大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民
第二萬五千八百四十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙三大張　零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

毛主席昨會見馬里貴賓

對馬里元首夫人來訪熱烈歡迎 進行親切友好談話

並請他們向馬里元首轉達親切問候 李先念等在座

【新華社北京一九七五年十月十九日電】毛澤東主席今天晚上會見了馬里共和國國家元首特拉奧雷的夫人、馬里全國婦女聯盟主席瑪麗亞姆·特拉奧雷和隨同來訪的馬里全國解放軍事委員會委員尤素福·特拉奧雷的夫人、馬里全國婦女聯盟對外關係書記特拉奧雷·阿斯圖，財貿部長富內凱·凱塔的夫人、馬里全國婦女聯盟經濟書記烏萊瑪圖·凱塔，馬里全國婦女聯盟新聞書記哈娃·蒂安爾夫人，總理府專員蘇萊曼·迪亞巴特，馬里駐中國大使西納利·泰拉參加了會見。

會見時，毛主席對瑪麗亞姆·特拉奧雷夫人及其一行前來我國訪問，表示熱烈歡迎。毛主席同全體貴賓一一握手以後，同瑪麗亞姆·特拉奧雷夫人和西納利·泰拉大使進行了親切友好的談話。毛主席請他們向馬里國家元首穆薩·特拉奧雷轉達他的親切問候。

會見時在座的有李先念副總理，王海容副外長，齊宗華、唐聞生、羅旭副司長。

馬里元首夫人舉行宴會

祝酒對馬中兩國廣泛合作感高興

李先念副總理和何英等出席宴會

【據新華社北京一九七五年十月十九日電】馬里國家元首特拉奧雷的夫人、馬里全國婦女聯盟主席瑪麗亞姆·特拉奧雷今天晚上舉行宴會。應邀出席宴會的有國務院副總理李先念，外交部副部長何英，衛生部副部長張之強，人大常委會委員傅玉芳、林佳楣等。

宴會上洋溢着中、馬兩國人民和婦女團結友好的熱烈氣氛。瑪麗亞姆·特拉奧雷夫人和李先念副總理先後在宴會上祝酒。

瑪麗亞姆·特拉奧雷夫人在祝酒時說，我們的訪問，反映了我們兩國友好人民彼此一貫懷有深情厚誼，這是由於他們有着共同的遭遇，他們在過去不僅都蒙受同樣的苦難，而且都為從殖民統治和壓迫下解放出來進行了鬥爭。今天，我們兩國都在依靠自力更生，建設獨立的民族經濟。

我們兩國為反對帝國主義、新老殖民主義、霸權主義、猶太復國主義和種族主義進行着不懈的鬥爭。我們兩國在相互尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處的基礎上，在各方面都有着兄弟般的合作關係。我們為此感到高興。

李先念副總理在祝酒時說，這幾天貴賓們在北京進行了參觀訪問，同首都人民進行了友好的接觸，同北京市婦女界進行了座談，交流了我們兩國婦女工作的經驗。我們高興地看到，你們的訪問加強了中、馬兩國人民和兩國婦女之間的友誼，也促進了兩國婦女在解放事業上的合作。我們雙方共同不斷加強和發展中、馬兩國之間的友好合作關係，是完全符合我們兩國人民的根本利益的，而且也有利於整個第三世界國家團結反帝反霸的共同事業，讓我們在這一共同的鬥爭中互相學習，互相支持，共同前進。

李先念副總理請瑪麗亞姆·特拉奧雷夫人回國後轉達中國領導人對中國人民的朋友穆薩·特拉奧雷元首的親切問候，並把中國人民的深情厚誼帶給馬里人民。

華國鋒昨天會見聯合國貿易會議秘書長

劉希文冀朝鑄等在座

【新華社北京一九七五年十月十九日電】國務院副總理華國鋒今天晚上會見聯合國貿易和發展會議秘書長賈瑪尼·柯里亞和秘書長特別助理扎米特·庫達雅，同他們進行了友好的談話。

外貿部部長助理劉希文，外交部國際條法司副司長冀朝鑄，有關方面負責人蔡自爽、毛洪元，參加了會見。

英伯明翰商會團在北京商談貿易

正南下訪問杭州上海廣州

【新華社北京一九七五年十月十八日電】由阿特領博士率領的英國伯明翰工商會代表團十月十八日離開北京前往上海、杭州和廣州參觀訪問，然後回國。代表團是應中國國際貿易促進委員會邀請於十月十二日到達北京的。在京期間，貿促會主任王耀庭會見了代表團全體成員，代表團與我有關對外貿易公司進行了業務會談，還進行了參觀遊覽。

基辛格夫婦自東京首途赴北京

圖為美國國務卿基辛格偕同夫人十九日離開東京前往北京之時在羽田機場。（合眾國際社圖片）

蘇旅遊官幹間諜 在西柏林被驅逐

英當局查清他是KGB分子

【法新社柏林十九日電】駐西柏林英國軍事當局，已將一名屬於旅遊社的蘇聯官員驅逐出境。據《星期日圖片報》報道，此人是蘇聯秘密警察KGB諜報機構人員，在西柏林從事工業間諜工作。

《星期日圖片報》證實該蘇聯官員是塞爾格伊·維雅特金，是在西柏林的旅行社宣傳部門的主持人。

基辛格訪華昨抵京

喬冠華昨設宴歡迎基辛格一行

【新華社北京一九七五年十月十九日電】美國國務卿兼總統國家安全事務助理亨利·基辛格博士一行，今天下午乘專機到達北京，前來我國進行訪問。

基辛格博士的夫人南希·基辛格隨同來訪。

前往機場迎接的有：外交部部長喬冠華，中國駐美國聯絡處主任黃鎮，外交部副部長王海容，新華通訊社社長朱穆之，中國民航總局副局長沈圖，有關方面負責人林平、蔡加林、朱傳賢、唐聞生、章含之、朱森、錢大鏞等。

美國駐中國聯絡處主任布什和夫人，以及聯絡處官員，也到機場迎接。

【本報訊】據新華社消息：外交部長喬冠華十九日晚舉行宴會，歡迎美國國務卿基辛格一行。

【路透社北京十九日電】美國國務卿亨利·基辛格今天由東京抵達此間，進行他對中國的第八次訪問。

他此行四天任務的主要工作，是為美國總統福特今年稍後時間訪問中國鋪路。

他下了機梯，受到面露笑容的中國外交部長喬冠華的歡迎。

他與十多位外國使節握手，但在外交隊伍中卻沒有蘇聯大使托爾斯迪可夫。

基辛格後來坐進一部「紅旗牌」轎車，駛往首都心臟地區。

他的第一個約會，是北京人民大會堂今晚的歡迎宴會，推測他明天將開始進行討論。

與基辛格同行的是他的妻子南希。

他在機場同時受到共和黨全國委員會前任主席、美國駐北京聯絡處主任布什的歡迎。

中菲國際象棋賽

菲以六比四獲勝

【據新華社北京一九七五年十月十九日電】菲律賓共和國國際象棋隊今天下午在這裏同中國國際象棋隊進行了友誼比賽。

中華全國體育總會負責人路金棟，有關方面負責人王植、范等出席觀看了比賽，並在比賽前會見菲律賓國際象棋代表團團長弗洛倫西奧·坎波馬內斯。比賽前，中國象棋協會為菲律賓國際象棋代表團來我國訪問舉行了歡迎儀式。

比賽場裏洋溢着中菲兩國人民和運動員之間的友好氣氛。裁判長宣布比賽開始前，雙方團長就下了第一着棋。在比賽過程中，主客隊互相交流棋藝，雙方團長還熱情地同對方的每一獲勝隊員握手，表示祝賀。全場比賽結果，菲律賓隊以六比四獲勝。

美蘇石油交易不成

一個要壓價 一個仍抗拒

美刊說此事涉及美蘇糧食協定談判

【路透社華盛頓十九日電】蘇聯外貿部副部長阿克希莫夫拒絕在減價的基礎上與美國簽訂蘇美石油協定。

《美國新聞與世界報道》今天發表了他的一篇訪問記，阿克希莫夫在被訪問時說，「我們供應你們國家的任何長期的石油協定應該根據國際價格。」

他說，「任何特惠價格協定在經濟學上將是不公平，我們兩國都會受到其他國家的批評。」

美國代表團目前正在莫斯科，試圖擬定美國購買蘇聯石油協定。這項談判將牽涉到蘇聯向美國購買穀類的長期協定的討論。

回顧長征

劉伯承

從一九三四年十月，到一九三六年十月的整整兩年中，中國工農紅軍離開了原來的根據地，舉行了震驚世界的二萬五千里長征。長征中，紅軍斬關奪隘，搶險飛渡，殺退了千萬追兵阻敵，翻越了高聳入雲的雪山，跋涉了渺無人煙的草原，其神勇艱苦的精神，充分顯示了共產主義運動無比頑強的生命力，表現了共產黨領導的軍隊無堅不摧的戰鬥力量。

但是，為什麼要舉行長征？紅軍為什麼能夠勝利地完成這個偉大的壯舉？其中卻有許多經驗教訓值得記取。

一

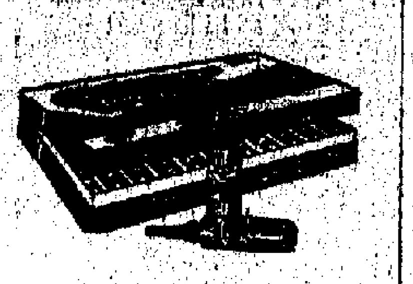
黨中央六屆四中全會以後，開始了土地革命時期以王明為代表的第三次「左」傾機會主義路線對黨的統治。一九三一年十一月的中央根據地黨代表大會和一九三二年十月的寧都會議，根據六屆四中全會的錯誤綱領，污衊毛澤東同志的正確路線為「富農路線」和「極嚴重的一貫的右傾機會主義錯誤」，並改變了中央根據地正確的黨的領導和軍事領導。到一九三三年初，臨時中央因為白區工作在錯誤路線的領導下遭受嚴重損失，而遷入中央根據地，更使錯誤路線得以在中央根據地和鄰近根據地進一步地貫徹執行。

「左」傾路線混淆了民主革命和社會主義革命兩個歷史階段的任務和界限，主觀地急於要超過民主革命，低估了農民反封建鬥爭在中國革命中的決定作用，主張整個地反對資產階級以至上層小資產階級。第三次「左」傾路線更把反資產階級和反帝反封建並列，完全否認由日本侵略所引起的國內政治的重大變化，反而把同國民黨反動統治有矛盾，而在當時積極活動起來的中間派別斷定為所謂「最危險的敵人」。他們不了解半殖民地半封建的中國社會的特點，不了解中國資產階級民主革命實質上是農民革命，不了解中國革命的不平衡性、曲折性和長期性，就從而低估了軍事鬥爭特別是農民游擊戰爭和鄉村根據地的重要性，錯誤地要求紅軍奪取中心城市。

但是，因為毛澤東同志的正確的戰略方針在紅軍中有深刻影響，在臨時中央的錯誤路線尚未完全貫徹到紅軍中以前，一九三三年春的第四次反「圍剿」戰爭仍然得到勝利。而在一九三三年底開始的第五次反「圍剿」戰爭中，極端錯誤的軍事路線就取得了完全的統治。一九三四年一月召開的六屆五中全會，是第三次「左」傾路線發展的頂點。這時，他們錯誤地認為「中國革命危機已到了新的尖銳的階段——直接革命形勢在中國存在着」，認為第五次反「圍剿」的鬥爭「即是爭取中國革命完全勝利的鬥爭」。第三次「左」傾路線在軍事上，也形成了完整的體系。在建軍的問題上，把紅軍的三項任務縮小成為單純的打仗一項，要求不適當的正規化，把當時紅軍的正當的游擊性和運動性當作所謂「游擊主義」來反對，又發展了政治工作中的形式主義。在作戰問題上，它否認了敵強我弱的前提，要求陣地戰和單純依靠主力軍隊的所謂「正規戰」，要求戰略的速決戰和戰役的持久戰，要求「全線出擊」和「兩個拳頭打人」，反對誘敵深入，把必要的轉移當作所謂「退卻逃跑主義」，要求固定的作戰線和絕對的集中指揮等，總之是否定了游擊戰和帶游擊性的運動戰，不了解正確的人民戰爭。

（下轉第三版）

金百合 GOLDEN LILY
蜂乳漿
滋補、強身、延年
常服能助長精神和體力。



中華人民共和國製造
國貨公司、藥行均有售

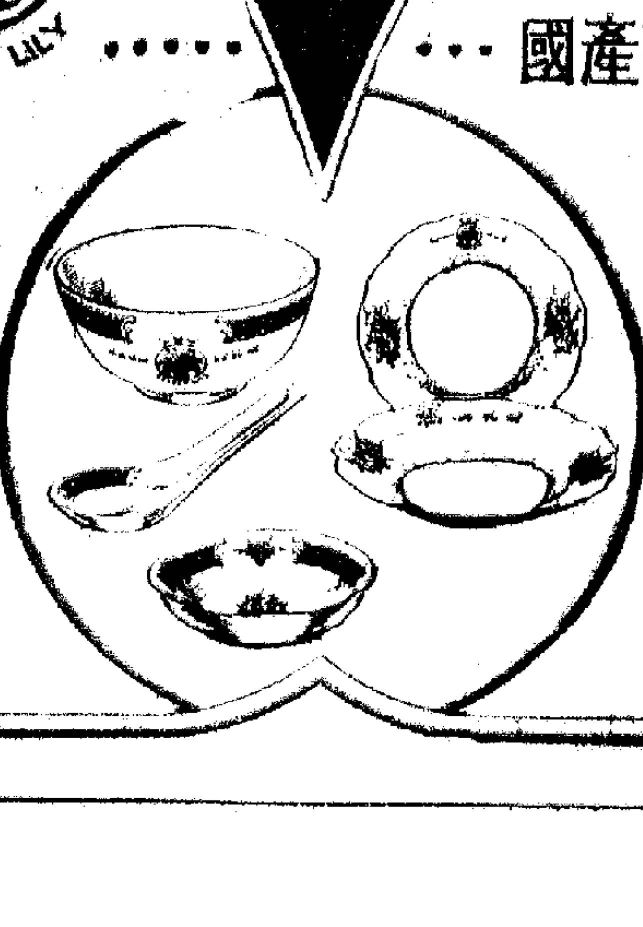
新都城酒樓友總會
明碼實價預接全年結婚酒席
同時歡迎九龍區主家惠顧
1 菜價唔會貴：百年好合生翅席360元。永結同心生翅席320元。菜式大體，質量俱佳，保証今(兇)年內照價供應，今期菜單候索。
2 洋酒舊價計：訂廳時可訂酒，一席一支。名牌洋酒統照1970年入貨，兇開瓶無什費，平通港九。先訂先得，訂完為止。
人頭馬40元，百事吉，拿破崙，金牌馬爹利各36元。
3 唔駛帶烟仔：特約雙絲頭送出原條香烟10席1條，1席1包。
4 場面我最威：6席起有禮堂，并送花牌或金囍牌一座。
5 娛樂又兇費：親友埋席前打牌，不限枱數，不收牌租電費。
6 西餅更抵買：優待擺酒主家，八折發售新都城餅店高級婚禮餅券，原價每打8元4角，減價6元7角
請電：5-630222(內線12) 5-628791 周銘君洽

喜慶宴會
世界一流
價錢
免費豪華專車送客
直達尖沙咀官塘荃灣沙田
美孚新邨 世界酒樓
定座電話：三—七二五〇〇四 三—七二五三七三

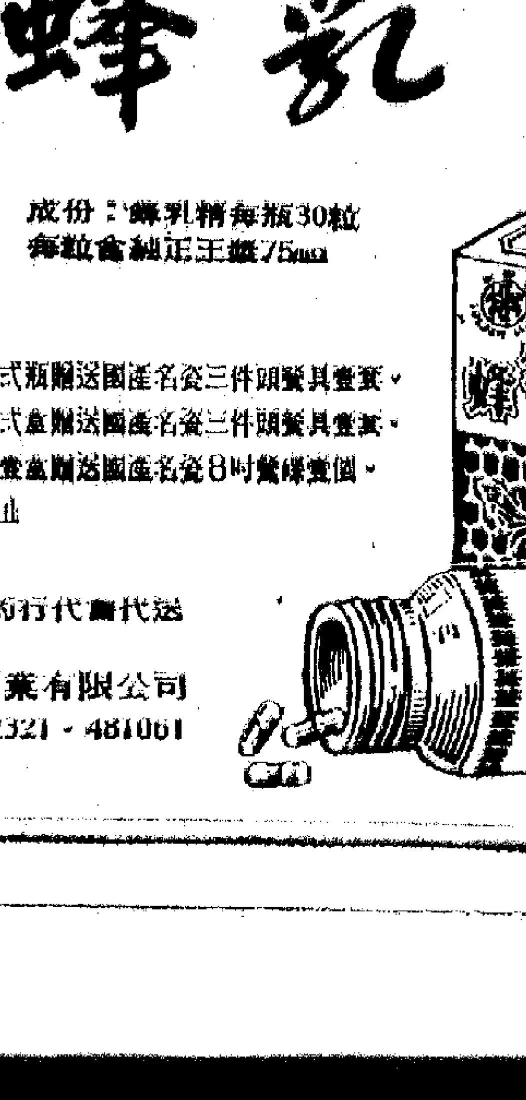
長春市長春製藥廠出品
蜂乳漿 口服液
10×10cc蜂乳漿每支含有
鮮蜂乳漿250mg人參25mg
北五味子50mg

適應範圍：
對發育不良，年老衰弱，病後體虛，喘息，貧血等有恢復健康和滋補營養的作用。能助長精神和體力，消除疲勞，對一般衰弱和頭暈脫髮等有恢復正常的功效。
代理處：
德信行有限公司

金百合 GOLDEN LILY
送
……國產高級補劑



北京市製藥二廠出品
蜂乳精
成份：蜂乳精每瓶30粒
每粒含鮮王漿75mg
贈送辦法：
凡購30粒蜂乳精式瓶贈送國產名瓷三件頭餐具壹套。
10cc或5cc蜂乳漿式盒贈送國產名瓷三件頭餐具壹套。
10cc或5cc蜂乳漿壹盒贈送國產名瓷8吋鱉碟壹個。
多買多送，送完即止
各國貨公司、藥行代售代送
總經銷：華通藥業有限公司
電話：5-482321、481061



各大軍區部隊領導機關紛集會紀念長征40周年

戰士們決發揚紅軍傳統為準備打仗奮鬥

【據新華社北京一九七五年十月十九日電】人民解放軍陸海空軍各部隊廣大指戰員，滿懷革命豪情，紀念中國工農紅軍長征勝利四十周年。指戰員圍繞偉大的長征，學理論，講路線，憶傳統，談體會，鬥志昂揚，精神振奮，一致表示要學習紅軍英雄們緊跟偉大領袖毛主席，堅定不移向前進的偉大革命精神，發揚紅軍長征的革命傳統，認真貫徹執行毛主席關於學習理論反修防修、安定團結和把國民經濟搞上去的三項指示，在無產階級專政下繼續革命的光輝征途上奮勇向前，去爭取新的更大的勝利。

在紀念長征勝利四十周年的日子裏，人民解放軍各軍種、兵種以及北京、瀋陽、濟南、南京、福州、廣州、武漢、昆明、成都、蘭州、新疆等部隊領導機關，連日來相繼舉行了紀念會和長征報告會、座談會，演出了歌頌毛主席革命路線，反映長征英雄業績的文藝節目。

各部隊指戰員在紀念活動中學習長征時期黨內兩條路線鬥爭的歷史，深切地體會到，"思想上政治上的路線正確與否是決定一切的。"毛主席的無產階級革命路線，是指引中國革命從勝利走向勝利的唯一正確的路線。在當年紅一方面軍長征的出發地贛南，某部指戰員與駐地參加過長征的紅軍老戰士以及老赤衛隊員們一起座談，回顧長征中的兩條路線鬥爭，憤怒批判王明"左"傾機會主義路線給革命、給紅區造成的嚴重損失，熱情歌頌毛主席在中國革命的危急關頭保存和鍛鍊了紅軍，挽救了革命，使長征沿着正確的路線勝利向前。

各部隊指戰員說，歷史的經驗證明，搞修正主義的，都是投降派。王明、張國燾都投降了敵人，當了可恥的叛徒。劉少奇、林彪走的也是這樣一條道路。我們一定要堅持毛主席的革命路線，認真學習無產階級專政理論，積極參加對《水滸》的評論，深入持久地開展對修正主義的批判。

"紅軍不怕遠征難，萬水千山只等閑"。各部隊指戰員在紀念紅軍長征勝利四十周年的活動中，學習紅軍的這種革命英雄主義氣概，更加激發了為反修防修、鞏固無產階級專政而忘我戰鬥的革命熱情。在風雪高原上，英雄的汽車兵把毛主席的長征詩句貼在駕駛室裏，迎着風雪嚴寒，勝利前進。

當年在紅一、二、四方面軍和陝北紅軍工作的一些老戰士，回顧四十年前各路紅軍團結戰鬥的勝利歷程，重溫毛主席關於"團結起來，爭取更大的勝利"的教導，感到格外親切。指戰員們說，堅持革命隊伍的團結，這是保證長征勝利的重要歷史經驗。回顧長征，更使我們懂得了堅持正確路線，堅持團結戰鬥的重大意義。在無產階級專政下繼續革命的新的歷史時期，我們一定要繼續發揚紅軍傳統，牢記歷史的經驗，自覺地堅持毛主席的革命路線，堅持團結戰鬥，為鞏固無產階級專政，準備打仗而努力奮鬥。

顛覆與反顛覆鬥爭尖銳 蘇聯南斯拉夫關係趨緊張

南輿論表示要對親蘇分子進行堅決打擊

【法新社南斯拉夫首都貝爾格萊德十九日電】南斯拉夫與蘇聯之間的關係，多年來頂多不過是平平凡凡，現在正經歷着一個相當緊張的階段，而且似乎不大可能在可預見的將來好轉過來。

去年曾對一批"共產黨情報局人員"（即對"親蘇分子"的委婉稱呼）進行了一次轟動審訊，今年初，對南斯拉夫在二次世界大戰期間的抵抗角色發生了一場激烈的辯論，從而使兩國經已分裂的神經緊張起來。

南斯拉夫總統鐵托與蘇聯共產黨領袖勃列日涅夫之間於赫爾辛基高峯會議時進行的會面，似乎已使氣氛緩和下來。但是，自從八月開始以來，一系列事件發生了，顯著地惡化了貝爾格萊德和莫斯科之間的關係，東歐人士公開形容雙方關係是"惡劣的"。

南斯拉夫三個月內使蘇聯大發雷霆的一系列行動，都令人留下深刻印象。

——八月三日和四日，美國總統杰拉德·福特從布加勒斯特來（貝爾格萊德）訪問，並對南斯拉夫獨立，間接表示支持南斯拉夫武裝部隊及經濟給予武器和貸款。蘇聯迄今在這些領域中一直是南斯拉夫的主要供應者。

——九月二十日，雖然這裏知道會引起莫斯科極大不滿，但南斯拉夫聯邦執行委員會主席杰馬爾·比耶迪奇還是啟程正式訪問中國。蘇聯駐北京大使托爾斯托可夫露骨地表明這種不滿，與蘇聯盟國一同離開正在舉行中——南宴會的禮堂。

——十月一日，羅馬和貝爾格萊德在的里雅斯特宣布一項協議，意大利正式解釋，維持一個獨立和友好的南斯拉夫作為鄰邦，對西方是有利的。

——十月十五日，南斯拉夫共產主義者聯盟主席團在主席鐵托的主持下舉行會議，研究"對南斯拉夫及其黨的敵對行動"。三日後，黨機關報《共產主義者》周刊猛烈抨擊"共產情報局人員及蘇聯情報的官僚勢力，不停地策劃陰謀"，它呼籲對"那些從事國家犯罪及進行叛國的人"採取"毫不遲疑的還擊"。

天津雜技團在冰島首演

冰島總理及外長出席欣賞

【據新華社雷克雅未克一九七五年十月十八日電】中國天津雜技團十月十八日在冰島首都雷克雅未克舉行首次訪問演出，受到兩千多名觀眾的熱烈歡迎。

出席觀看演出的有冰島政府總理杰爾·哈德爾格林松、外交部長埃納爾·奧古斯特松、財政部長馬蒂亞斯·馬蒂耶森、最高法院院長本內迪克特·西于爾榮松和其他高級官員。

中國駐冰島大使陳東和各國駐冰島的外交使節也出席觀看。

在這次首場演出中，天津雜技團演出了十四個富有中國民族風格的節目，觀眾對這些節目一再鼓掌歡迎。

鐵砂出口國在倫敦建立組織調整價格

可可消費和生產國上周達成新價格協議

【美聯社倫敦十九日電】由鐵礦砂出口國家組成的一個新的共同組織，本周在倫敦成立了公司，希望藉此提高世界價格。

部分主要成員國的意圖是，仿照石油出口國家組織的方法經營。

鐵礦砂出口組織的七個創建成員為：阿爾及利亞、委內瑞拉、澳洲、印度、智利、毛里塔尼亞和秘魯。

突尼斯和斯里蘭卡亦已參加了這個組織，並正加強幕後的努力，爭取其他的出口國家參加。這些國家包括巴西、加拿大和瑞典。

儘管世界上鐵礦的蘊藏廣泛地分布着，但事實上，四個國家——澳洲、巴西、印度和委內瑞拉佔有世界鐵砂出口的大部分。

星期二、星期三，新組成的APEF將在倫敦開會，隨後，出席國家將舉行兩天部長級會議。這些國家已原則上同意，將總部設在倫敦。

【美聯社日內瓦十九日電】世界主要可可消費和生產國——除美國和象牙海岸外——星期六說，就一項新國際可可協議達成廣泛協議。

這個國際可可協約，是在聯合國貿易和發展組織主持下，由五十九個國家的可可會議經一晚討論後作出的。

會議方面的消息說，除了上述兩國之外，生產國與消費國均同意達成一個新的可可消費和生產國最小——最大價格，其範圍為每磅三十九至五十五美仙，比現條約大大提高了價錢，不過仍比世界市價為低。

消息說，這份原定於十月一日起生效的條約全文，將由一個起草組完成，並在星期一下午最後一次會議後宣佈。

現在的協議，同時提供了一項出口限額制度，一個限額調整機構，並有二十五萬噸能力作緩衝，財政的來源是，通過會員國進入國際貿易的可可在進口和出口中，每磅抽稅一仙。

柬元首在朝鮮 昨會見貝却敢

【美聯社東京十九日電】平壤電台今天廣播說，柬埔寨國家元首西哈努克親王昨天在平壤設午宴招待澳洲記者貝却敢。貝却敢也正在平壤訪問。

在美國內布拉斯加州塞德蘭鎮，十九日發生家庭慘劇，一家六口人全遭殺害。圖為其中一名遇害者的屍體正被舁出屋外。（合衆國際社照片）

日民意測驗看糧食

多數認為未來十年供應將惡化 主張政府發展國內生產及存糧

【美聯社東京十九日電】日本首相辦公廳進行了一次民意測驗，其中近百分之六十的作答人士預料，日本的糧食供應情況在未來十年將告惡化，並希望國家減少依賴進口。

民意測驗顯示，這些日本人希望政府發展國內生產及儲存糧食，即使這樣做的費用比進口糧食還要多。

這次民意測驗是隨便找出五千人為樣本的。其中百分之十九認為糧食供應在未來十年將會保持不變。

調查又顯示，百分之六十五的人士對目前的飲食感到滿意，但百分之三十則要求多些蔬菜、生果和肉食。

特譯

《中國在新的太平洋世界中的關鍵性作用》

——英國前首相希思撰文談中國

我在太平洋地區所到之處，都發現人們對中國、對其領導人和對其政策有濃厚的興趣。從大洋東邊的美國到大洋西邊的日本、香港、新加坡和菲律賓，誰都想了解那裏的目前情況以及將來可能發生的事情。而這是很有道理的。在整個太平洋地區，籠罩着一種無處不在的變革氣氛。

這些國家必須使自己迅速適應新的政治形勢——美國從越南撤退以及共和政體的中國登上世界舞台。在這種情況下，它們期待與中國建立新的關係是很自然的事情。

在過去的十五個月中，我有兩次難得的機會同毛澤東主席及其同事討論他們對世界事務的看法。在我與之談判或討論過此種問題的許多人中，我不記得還有誰曾給我留下如此難以磨滅的印象。他們對其意欲奉行的政策及其含義進行了透徹的現實的思考。同時，他們的態度並不僵硬。他們真誠地希望聽取他人對局勢的評斷，並以此來檢驗自己的結論。他們討論這些問題是從以他們自己、俄國和美國之間的不同關係以及歐洲在其中能夠發揮的作用為基礎的世界性戰略這一角度出發的。

中蘇關係是由三個因素決定的，第一，他們關於共產主義社會本質的理論爭論；第二，關於蘇聯打算並將繼續尋求控制中國的看法；第三，因五十年代末蘇聯撤退專家、技術援助和其它設施而產生的深切的憤恨情緒。

關於中國領導人是馬克思、恩格斯和列寧學說的真正捍衛者的觀點決定了中國的內政策。但這種觀點並不妨礙中國與資本主義國家，特別是歐洲的資本主義國家發生完全的、令人滿意的國際關係。的確，我認為，考慮到歐洲和中國都曾捲入的往昔史，中國對英國和我們歐洲共同體中一些伙伴所懷的熱烈感情是很不尋常的。

當人們帶我參觀北京的頤和園時，我詢問了這些建築物的實際建築日期。我的導遊對我說，原來的建築物在一八六〇年被英國、法國和美國的聯軍燒毀了。後來重建了頤和園，但在一九〇〇年又被八國聯軍破壞了。我看到的是第三次建的頤和園。他還說，"但那都是過去的事情了。你對一八六〇年和一九〇〇年發生的事情不負任何責任，我們知道，今天沒有任何歐洲國家對中國懷有敵意。我們可以建立一種完美的正常關係。"

之所以出現同蘇聯的問題，是因為中國人認為，蘇聯背離了真正的革命原則，再次變為——用中國人的話說——帝國主義和侵略性國家，並設法控制它的鄰國——東方的中國和西方的歐洲。因此，不願受蘇聯控制，這個第二個因素就作為對第一個因素即理論爭論的反應出現了。第三個因素，即對於被蘇聯出賣所感到的激憤情緒，已使中國更加決心保持經濟獨立和政治獨立。

有些中國領導人有這種印象：西方的政治家們擔心中國和蘇聯聯合起來設法控制世界。我自己的體會是，這並不是目前要深切關注的問題。但是，中國人強調說，我在上面描述的這些分歧是如此深刻，如果有這種擔心，那也是沒有理由的。總之，中國人在中美兩國正在履行的上海公報中已打下他們同美國發展關係的堅定基礎。

很難設想在美國切斷同台灣的聯系之前，北京會同華盛頓建立正式關係。中國人是有耐心的人民，他們認為，形勢將會隨着時間演進。這也是他們對待他們所認為的像蘇聯這樣的其它領土問題的態度。

中國領導深信，歐洲聯合是必要的。自然，他們希望看到在蘇聯的西側有一個強大的歐洲，他們不希望看到歐洲由於蘇聯影響的進一步擴大而受到侵蝕。他們擔心，赫爾辛基協議會使歐洲人感到茫然，以致儘管蘇聯軍事力量日益在加強，他們仍然忽視自己的安全。

中國政府必須保障使八億人有飯吃，儘管特別強調計劃生育，但是，到本世紀末，很可能有十億人。在過去幾年，以前有過的那種饑荒已在中國消失了。中國的領袖們決心保證永遠不使饑荒再次出現。

太平洋地區那裏的領導的未來，這是同中國建立新關係的國家關心那裏的總政策的。我毫不懷疑，中華人民共和國的總政策在我看來仍然是由最高領導人制定的。這一點在我看來是清楚的，因為毛主席再次表現出局勢是完全由他控制的。

在太平洋並非只有日本處於如何既同中國改善關係又同蘇聯改善關係這種困境。中國希望在同日本簽訂的擬議協定中把反霸權條款包括進去。蘇聯認為這種條款我們都可以同意。另一方面，關於這一點，人們可能認為這種條款只能是針對它的。

作一次太平洋之行是很有好處的。因為這總會迫使你重新考慮你對問題的看法。在歐洲，政治格局多半是固定的，雖然在邊緣上可能有某種腐蝕。從經濟上講，我們傾向於一心考慮我們自己的問題，而企圖孤立地解決其中任何一個問題都是毫無用處的。不管是政治問題還是經濟問題，都必須從世界範圍來看。太平洋現在是經常發生變化的場所，今後數十年內仍會如此。它的魅力就在於此。（轉錄自倫敦《星期日泰晤士報》）

美發生六國大封相 全家六口死於槍下

槍手黑夜行事 全市宵禁緝兇

【路透社美國內布拉斯加州塞德蘭十九日電】這裏的警方今天說，一名槍手昨天晚上開槍打死了一家六口人，其中三個是兒童。

塞德蘭市長赫伯特通知這個中西部市鎮的八百六十名居民，全部留在家中，讓警察逐條街搜查可疑人物。這個市鎮已實施宵禁，並且在所有交叉路口都設了路障。

這六個人都是於當地時間二十一時後不久被人用來福槍打死的。其中五名在屋內被人發現時已死去，第六名是在醫院裏死去的。

警方說，他們正在搜尋一名約三十歲左右的鄰居，有人見他帶着一支手槍徒步離開房屋。

他們說出被害的是赫尼里·基莫一家人——他和他的太太瑪麗（都是六十歲左右），他們的兒子戴維（三十二歲），他們的孫子丹尼爾（五歲）、德安尼（八歲）和佛洛倫斯（十歲）。

紐約要求國會援助 面臨難關重重疊疊

盼支持城市證券否則繼續拖欠債務

【路透社華盛頓十九日電】為了避免紐約市財政崩潰，紐約市長比姆激動地呼籲國會立即採取行動。

昨天在參議院銀行委員會特別會議上，比姆要求聯邦保證，使投資者恢復信任這個財政上有病的城市。

他提出警告說，如果聯邦政府不立即幫助，紐約市將在十二月拖欠債務。比姆質問道："難道法國、英國會讓倫敦破產？或者蘇聯會讓莫斯科破產嗎？"

比姆的請求到現在還未獲得明確答覆。委員會主席參議員普羅克斯邁爾說，他希望他的委員會，明天開始聆訊這個請求，星期三晚前準備好立法。但是他警告說，如果委員會的八位民主黨和五位共和黨參議員通過這項法案，它可能到參議院遭拖延討論。

在參議院聆訊時，比姆獲得了幾位美國大銀行家的支持，其中包括副總統洛克菲勒的兄弟戴維·洛克菲勒，是大通銀行行長。

在聆訊時，戴維·洛克菲勒曾經勸告國會立即採取行動幫助紐約市，避開一場國家的大災難。其他幾位銀行家說，他們寧願看到國會給予紐約市五十億美元借款，而不僅是作為它借錢的保證人。

以色列航空公司職工罷四天

【美聯社特拉維夫十九日電】以色列的國家航空公司今天已進入第四天罷工。公司發言人說，這次工潮已使航空公司損失了二百萬美元。

產油國下月財長會 商討籌集組織基金

【美聯社奧地利首都維也納十九日電】石油輸出國家組織的財政部長專家今天繼續在此間展開努力，安排擬定於下月舉行的財長會議。

石油輸出國家組織十三位財長的會議，擬定十一月十七日開始舉行。

專家們於星期六召開會議。靈通人士說，他們相信會議將於星期日稍後時間結束，但似乎不會發表聲明。

雖然無法取得有關議事日程的正式消息，但該等人士指出，一個主要的議題，可能是經常發表的建立石油輸出國家組織基金的意見。專家們將企圖擬出各個國家對基金的捐獻以及其他有關問題。

會議在嚴守秘密下舉行，此間石油輸出國家組織總部只會說出會議的開始時間及結束時間。

譚震林分別會見捷克和日本朋友

【據新華社北京一九七五年十月十九日電】人大常委會副委員長譚震林今天下午會見由捷克斯洛伐克科學技術和投資發展部副部長安托寧·迪姆澤克率領的捷克斯洛伐克科技合作代表團，同他們進行了友好的談話。

【據新華社北京一九七五年十月十九日電】人大常委會副委員長譚震林今天上午會見以日本兵庫縣知事坂井時忠為團長，尾崎主之助、田村亨為副團長的日中友好兵庫縣代表團，同他們進行了親切友好的談話。

我石油團訪挪威 曾參觀海上油田

【據新華社北京一九七五年十月十九日電】奧斯陸消息：以石油化學工業部副部長張文彬為團長的中國石油代表團應挪威王國政府的邀請，自十月五日至十八日對挪威進行了友好訪問。

在挪威訪問期間，中國石油代表團受到了挪威政府和人民的友好接待和熱情歡迎。十月七日，挪威工業大臣英爾瓦·烏爾維森特會見了代表團全體成員，並同他們進行了友好的談話。

十月十七日，挪威外交大臣克努特·弗呂登倫會見了中國石油代表團團長張文彬及代表團部分團員。

代表團參觀了挪威的海上油田、鑽井平台、製造、造船廠、研究機構和學校等，並同挪威政府有關部門和石油界人士進行了友好的交談。

巴基斯坦總理前往法國訪問

【美聯社巴基斯坦卡拉奇十九日電】巴基斯坦總理布托今天離開卡拉奇，前往法國進行三天正式訪問。

他訪問巴黎後，布托和他的夫人以及十七位官員的代表團，預定在哥本哈根逗留一夜，然後於星期一早晨乘飛機往布加勒斯特，將於十月二十二日往羅馬尼亞進行三天正式訪問。

尼泊爾許默特市下沉 牆壁龜裂居民要疏散

三周來第二個城鎮

▲尼泊爾，加德滿都十九日消息：由於城市下沉，有若干家庭（一百多人）已被撤離許默特市。這些人所住的三十一間建造良好的房子，在過去四十八小時下沉了六吋，其他房子的牆壁出現裂縫。

這個在加德滿都附近，人煙稠密的城市，位於比舒馬提河上游。這是三星期來據報下沉的第二個城市，另一個城市是納克塔普爾，位於加德滿都以東十二公里。

馬尼拉豪雨 五人喪生

▲馬尼拉十九日消息：菲律賓官員今天報道，星期六在馬尼拉地區的一場傾盆大雨，帶來水災，至少有五人喪生，約三百人從洪水中獲得拯救。

菲律賓政府新聞社報道，其中四人是乘坐一部掉落一條氾濫小河的的士，被大水冲走而喪命的。紅十字會官員報告，在暴風雨最嚴重時，一名在游泳的男子被洶湧波濤捲走。

當局週六晚曾提供車輛運載被洪水所圍的數以千計的乘客。

吉隆坡大火 全村燒毀

▲馬來西亞，吉隆坡十九日消息：星期六，一場大火吞噬了此間東南六十哩的巴條榴槤村，造成四百名村民無家可歸，估計損失逾一百二十萬美元。

大火燒毀了雜貨店、紡織廠及其他商店，幸而沒有人死傷。火勢將村莊夷平後兩小時，消防車才從附近瓜拉克拉萬鎮趕來。由於榴槤村的電話線被燒斷，故無法召來救火車。

▲東京十九日消息：日本各警署及公共起訴處將在全國各地的日常工作中應用一種先進的新技術——刑事調查將實行全國性電腦化。法務省正與大藏省進行談判，謀求幫助，以便推行這個計劃。該計劃如獲政府撥款，可迅速找到刑事紀錄的所在地及辨認出其身份。刑事紀錄現時將近有七百二十萬宗，均由每個地區的公共起訴處備案。

縱橫談

用紅軍長征精神加快建設

北京為了紀念紅軍長征勝利四十周年，重發了毛主席初到陝北時的照片和毛主席手寫的《長征》詩，《人民日報》、《解放軍報》並且聯合發表了社論。

毛主席這幀照片是中國人民的友人、美國作家斯諾所攝。

據新華社消息指出，斯諾在《紅星照耀下的中國》一書紀錄，照片中毛主席所戴的紅星帽，原是斯諾的帽子，是在拍攝照片時，毛主席臨時借戴的。

上個月，斯諾夫人重返中國，將這頂帽子帶到北京，並將它送給中國當局，作為革命文物珍藏。長征歷史中的這段佳話，一直流傳到現在。

長征是四十年前轟動全世界的史詩。紅軍不怕遠征難，縱橫十一省，翻雪山，過草地，粉碎了幾十萬敵人的圍追堵截，終於勝利到達陝北。紅軍長征的歷史功勳，永遠銘記在全國人民的心坎中，紅軍長征的英雄事蹟，鼓舞着中國人民一代又一代地奮勇前進。

一部長征歷史，貫串着兩條路線的鬥爭。沒有毛主席的革命路線，就沒有紅軍長征的勝利。路線對頭了，革命就勝利，就向前發展，否則，革命就受挫折、受失敗。

長征的經驗固然是如此，長征以來四十年的中國革命的經驗，也一樣是如此。不管是抗日時期，解放戰爭時期，還是新中國成立以後的社會主義革命和社會主義建設時期，也無時無刻不存在着兩條路線的鬥爭，也無時無刻不顯示出毛主席革命路線所發揮出來的無比威力。

現在，全國正按照毛主席的三項重要指示，進行三項重大工作。三項重要指示是：㈠學習理論反修防修，㈡安定團結，㈢把國民經濟搞上去。三項重大工作則是：㈠加快社會主義建設步伐，㈡鞏固無產階級專政，㈢準備打仗。

我們要在五年之內，建成一個獨立的比較完整的工業體系和國民經濟體系。

全國學大寨的農業會議正在北京舉行，準備在五年之內普遍推行大寨縣，並且達成農業機械化。

把農業放在第一位，就是想用農業現代化，推動工業現代化，國防現代化和科技的現代化。

到了本世紀末時，這四個現代化全面實現，我國國民經濟將走在世界的前列。

這個遠大而宏偉的計劃，做起來並非沒有困難，但是，中國人民有志氣、有決心，達到這個目的，一定能夠達到。"萬水千山只等閒"。中國人民將繼承和發揚紅軍長征的革命傳統，不畏艱難困苦，團結起來，持續前進。

回顧長征

劉伯承

（上接第一版）

在第五次反「圍剿」作戰中，開始時實行了進攻中的冒險主義，洵口遭遇戰偶然獲勝，「左」傾機會主義者更以此為據，陳兵敵區，實行「禦敵於國門之外」的錯誤方針。

這時，福建事變發生，敵人被迫調動兵力東下。如果我們善於聯合這些主張反蔣抗日的力量，共同對付蔣介石反動派，這對支持國內日益增長的抗日民主要求會起到極大的作用，同時，軍事上也完全可能趁此消滅一部分敵人，粉碎第五次「圍剿」。可是，「左」傾路線卻斷言中間派別是所謂中國革命最危險的敵人，因而坐失良機。敵人摧毀了福建人民政府，得以從容調轉頭來，重新壓向根據地。

廣昌一戰，紅軍損失很大。從此，「左」傾路線又實行了防禦中的保守主義，主張分兵把口，因而完全處於被動，東堵西擊，窮於應付，以致兵日少而地日蹙。

最後，又拒絕了毛主席將紅軍主力轉至外線、調動和殲滅敵人、用以保衛和擴大根據地的正確主張，實行了逃跑主義。一九三四年十月，猝然決定離開中央根據地，事前固然未在廣大幹部和羣眾中作深入的思想動員，又未作從陣地戰轉為運動戰、從依靠根據地轉為脫離根據地、長途行軍作戰所必需的準備工作，即倉促轉移。

二

開始長征，由於「左」傾路線在軍事行動中的逃跑主義錯誤，繼續使紅軍受到重大損失。當時中央紅軍第五軍團，自離開中央根據地起，長期成為掩護全軍的後衛，保護着騾馬、輜重，沿粵桂湘邊境向西轉移。全軍八萬多人馬在山中羊腸小道行進，擁擠不堪，常常是一夜只翻一個山坳，非常疲勞。而敵人走的是大道，速度很快，我們怎麼也擺脫不掉追敵。

我軍經過苦戰，突破敵人三道封鎖線後，蔣介石急調四十萬大軍，分成三路，前堵後追，企圖消滅我軍於湘江之側。

面臨敵人重兵，「左」傾路線的領導更是一籌莫展，只是命令部隊硬攻硬打，企圖奪路突圍，把希望寄托在與二、六軍團會合上。在廣西全縣以南湘江東岸激戰達一星期，竟使用大軍作甬道式的兩側掩護，雖然突破了敵人第四道封鎖線，渡過湘江，卻付出了慘重的代價，人員折損過半。

廣大幹部眼看反五次「圍剿」以來，迭次失利，現在又幾乎瀕於絕境，與反四次「圍剿」以前的情況對比之下，逐漸覺悟到這是排斥了以毛澤東同志為代表的正確路線、貫徹執行了錯誤的路線所致，部隊中明顯地滋長了懷疑不滿和積極要求改變領導的情緒。這種情緒，隨着我軍的失利，日益顯著，湘江戰役，達到了頂點。

這時，二、六軍團為了策應中央紅軍，在川黔湘邊界展開了強大攻勢。蔣介石為了阻擋我軍會師，忙調重兵堵截、追擊。如果我們不放棄原來的企圖，就必須與五、六倍的敵人決戰。但部隊戰鬥力又空前減弱，要是仍舊採用正面直碰的笨戰法，和優勢的敵人打硬仗，顯然就有覆沒的危險。

正是在這危急關頭，毛主席挽救了紅軍。他力主放棄會合二、六軍團的企圖，改向敵人力量薄弱的貴州前進，爭取主動，打幾個勝仗，使部隊得以稍事休整。他的主張得到大部分同志的贊同。於是，部隊在十二月佔領湖南西南邊境之通道以後，立即向貴州前進，一舉攻克了黎平。當時，如果不是毛主席堅決主張改變方針，所剩三萬多紅軍的前途只有毀滅。

中央政治局在黎平召開了會議，決定向敵人力量薄弱的貴州前進。部隊在黎平整編後，立即出發，一九三五年一月強渡烏江，打下了遵義城。這時期，行軍作戰雖然同樣緊張，但由於毛主席的英明主張，作戰一直順利，部隊情緒也逐漸振奮。

在遵義休整了十二天。黨中央就在這時候召開了擴大的中央政治局會議。

三

遵義會議集中全力糾正了當時具有決定意義的軍事上和組織上的錯誤。「左」傾路線的領導者，企圖用陣地戰代替游擊戰和運動戰，用所謂「正規」戰爭代替人民戰爭。這個錯誤的軍事路線，就決定了五次反「圍剿」的失敗，並招致了長征初期的嚴重損失。

這次會議，勝利地結束了「左」傾路線在黨中央的統治，開始了以毛澤東同志為首的中央的新的領導，在最危急的關頭挽救了黨，挽救了紅軍。這是有極大的歷史意義的轉變，正是由於這一轉變，我們黨才能夠勝利地結束了長征，在長征的極端艱險的條件下，保存了並鍛煉了黨和紅軍的基幹，並且克服了張國燾的退卻逃跑路線和分裂黨的陰謀，勝利到達陝北，促成了抗日民族統一戰線，推動了抗日高潮的到來。

遵義會議的精神傳達到部隊中，全軍振奮，好像撥開重霧，看見了陽光，一切疑慮不滿的情緒一掃而光。經過十多天的休整，部隊體力稍見恢復，又進行了整編，立即移師北上。

這時候，二、六軍團在湘鄂川黔地區頗有發展，但是因為敵人駐在芷江一線，防備我返回湖南，因而無法取得聯繫。四方面軍在川陝也粉碎了四川軍閥的六路圍攻。當中央紅軍經桐梓、鰼水，渡赤水河北上時，立即引起敵人極大的恐慌。四川軍閥急忙抽調兵力至川黔邊境佈防，派其模範師（郭勳祺師）四處巡弋，並封鎖長江，防我北渡與四方面軍會合。當我軍挺進至滇東北之威信時，敵周渾元、吳奇偉縱隊已從湖南趕來。土城一仗，未能消滅郭師。敵又大軍奔集。我乃放棄北渡長江的意圖，突然甩開敵人，揮戈東指，再渡赤水河。重佔桐梓，奪取婁山關和遵義，消滅王家烈兩個師。這時，敵周、吳縱隊也已趕上，和我軍展開激戰。天下大雨，山路泥滑，我三軍團與幹部團和敵人反覆爭奪老鴉山制高點，一軍團從西側插入敵人大隊中，敵頓時大亂，倉惶南逃。我軍邊追邊打，直到烏江邊，殲滅敵一個多師。殘敵渡江南竄，怕我追擊，把烏江浮橋拆掉，來不及過江的敵人也悉數被殲。這一戰役是長征以來第一個大勝仗。

遵義會議以後，我軍一反以前的情況，好像忽然獲得了新的生命，迂迴曲折，穿插於敵人之間，以為我向東卻又向西，以為我渡江北上卻又遠途回擊，處處主動，生龍活虎，左右敵人。我軍一動，敵又須重擺陣勢，因而我軍得以從容休息，發動羣眾，擴大紅軍。待敵部署就緒，我們卻又打到別處去了。弄得敵人撲朔迷離，處處挨打，疲於奔命。這些情況和「左」傾路線統治時期相對照，全軍指戰員更深刻地認識到，毛主席的正確的路線，和高度發展了的馬克思主義的軍事藝術，是使我軍立於不敗之地的唯一保證。

我軍在遵義一帶幾次尋戰，敵卻小心防守。三月，我軍便自遵義西進，佔仁懷，由茅台三渡赤水河，再入川南。敵人料我將北渡長江，大為恐慌，連忙在川黔滇三省邊界大修碉堡，企圖封鎖圍殲我軍。但我軍卻突然由川南折回貴州，在茅台附近四渡赤水河，除留一支小部隊牽制敵人外，其餘急行軍通過楓香壩，南渡烏江，直逼貴陽，並且分兵一部東擊瓮安、黃平。

這時候，蔣介石正親自在貴陽督戰，慌忙調雲南軍閥部隊來「保駕」，又令薛岳和湖南部隊東往余慶、石阡等地佈防，防止我軍東進與二、六軍團會師。在部署這次行動時，毛主席就曾說：「只要能將滇軍調出來，就是勝利。」果然，敵人完全按照毛主席的指揮行動了。於是，我軍以一軍團包圍貴陽東南的龍里，虛張聲勢，迷惑敵人，其餘主力穿過湘黔公路，直插雲南，與馳援貴陽的滇軍背道而行。這次，毛主席又成功地運用了聲東擊西的靈活的戰術，「示形」於貴陽之東，造成敵人的過失，我軍得以爭取時機突然西去。

一過公路，撲開了敵人，部隊就像插上了翅膀，放開大步，一天就走一百二十里。途中，連克定番（今惠水）、廣順、興義等縣城，並渡過了北盤江。四月下旬，我分三路進軍雲南，一路就是留在烏江北牽制敵人的別動支隊九軍團，他們打敗了敵人五個團的圍追，入滇時，佔領宣威，後來經過會澤，渡金沙江，另兩路是紅軍主力，攻克霑益、馬龍、尋甸、嵩明等地，直逼昆明。這時，滇軍主力全部東調，雲南後方空虛。我軍入滇，嚇得龍雲膽顫心驚，忙將各地民團集中昆明守城。我軍卻虛晃一槍，即向西北方向金沙江邊挺進。

金沙江穿行在川滇邊界的深山峽谷間，江面寬闊，水流湍急，形勢非常險要。如果我軍不能北渡，則有被敵人壓在深谷殲滅的危險。這時，蔣介石似乎已經發覺了我軍的行蹤，天天派飛機來偵察。我軍三路連夜向金沙江平行急進：一軍團搶龍街渡，三軍團搶洪門渡，幹部團搶絞車渡，五軍團仍舊殿後掩護。

幹部團偷渡金沙江襲擊並消滅了川軍一排守敵，迅即以一部控制了絞車渡兩岸渡口，前後搜獲七隻小船。而團主力則由北岸的深谷，急進至幾十里外的高原，擊潰了川軍援兵。這時，洪門渡因江流太急，無法渡過，龍街渡又因江面太寬，敵機可以低飛騷擾，不便渡江，因此，一、三軍團都集中到絞車渡渡江，而仍以五軍團的一個師擔任掩護。

三天後，敵人的敢死隊十三師約五、六個團的兵力，向絞車渡追來，被我五軍團打了個措手不及，沿河潰退下去。原來蔣介石也發覺了我軍的戰術方針有了新的變化，於是就在貴陽召開會議，研究我軍近來的作戰特點，規定了「長追穩打」的戰術方針，以免被我軍殲滅。現在敵十三師見脫離主力太遠，被我一追，不知虛實，不敢輕舉妄動，就在團街固守起來。我軍就依靠絞車渡七隻小船，經過九天九夜全部渡過江去。第二天，敵人的大隊人馬才趕到，而這時候，船隻已經燒毀，紅軍早已遠走高飛了。

從此，我軍跳出了數十萬敵人圍追堵擊的圈子，取得了戰略轉移中具有決定意義的勝利。在會理休息了五天，繼續北上，經西昌、瀘沽，進入彝族同胞聚居的地方。我們堅定地執行了毛主席規定的民族政策，與沽基族首領結盟修好，並使老伍族中立，對受蔣介石特務支持利用，不斷襲擊我們的羅洪族，則反覆說明我們是幫助少數民族求解放的。就這樣依仗黨的民族政策，順利地通過了彝族地區，趕到河南岸的安順場渡口。

安順場原名支大地，是太平天國石達開從此北渡，未成而最後失敗之處。這裏是一個河谷地帶，兩側是四五千米的高山，在這樣的深溝中，部隊無回旋餘地，兵力亦無法展開，極易為敵人伏擊消滅。因此，四川軍閥曾揚言紅軍將蹈石達開的覆轍。

河南岸安順場駐着四川軍閥的一個營，留一隻交通用的小船，其餘船隻都被他們拉到河北岸去了。我們在河南岸包圍安順場川軍時，找到了那一隻小船，便組織突擊隊渡河。十七勇士一過河去，就將敵人打垮，佔領了渡口。接着，我第一師陸續渡過河去，掃清北岸沿河之敵，並在化林坪擊潰了川軍劉文輝的北岸預備隊劉元璋旅。隨即與南岸二師夾河而上，向瀘定橋前進。第二師先到，敵人還沒有來得及徹底破壞瀘定橋，我軍便攀緣鐵索衝過大渡河與第一師會合。

一九三五年六月，紅軍飛渡大渡河後，在漢源打了一仗，擊潰四川軍閥四個團，旋經天全、蘆山、寶興，翻越了長征途中第一座大雪山——夾金山，佔領川西北之大維、懋功等地，與四方面軍勝利會合。

四

中央紅軍長征期間，川陝根據地的紅四方面軍曾經取得粉碎敵人六路圍攻的勝利。可是，這時張國燾卻繼續堅持右傾機會主義逃跑路線，放棄了川陝根據地，帶着全部人馬，向西退卻逃跑。這支部隊，在渡過嘉陵江、涪江、岷江後，到理番（今理縣）、懋功一帶，即與一方面軍會師。

對於張國燾的錯誤，毛主席始終採取黨內鬥爭的正確方針。會師後，中央在兩河口召開了政治局會議，決定繼續北進。會後，毛主席率領部隊於六月下旬翻越夢筆山、長板山、打鼓山等大雪山，到達松潘附近的毛兒蓋。可是，這時張國燾並沒有放棄逃跑主義的錯誤路線。他在一、四方面軍會師之前，業已成立西北聯邦政府，由此可見他的目的是在西北，包括西康、青海、甘西北部以至新疆。此時他仍舊堅持預定計劃，向西康、青海等少數民族地區退卻。因而中央屢屢電催不應。

毛主席一面命令部隊籌糧，準備過草地，一面耐心地等待，在毛兒蓋停留了一個月。

這時，日本帝國主義正加緊對我國的進攻，「九一八」事變以來，由東三省而熱河而華北各省，不到四年，差不多佔領了我國半壁河山。我黨早在一九三三年一月，就曾發表宣言，表示願意在三個條件下與全國各軍隊共同抗日。而國民黨反動派卻置民族存亡於不顧，一面降日賣國，一面卻繼續增兵「圍剿」和追擊紅軍，妄想將我全部消滅。其倒行逆施，令人髮指，國內輿論，對我黨堅持大義，深表同情，期望我黨能負起抗日大任。我黨早已發出停止內戰，一致抗日的號召，得到全國各階層人民的熱烈擁護，打擊了蔣介石堅持內戰的反動政策。

接着，中央政治局又在毛兒蓋召開會議，就一、四方面軍會合後的政治形勢與任務作出決議。並決定分兵兩路北上。右路軍由中央、毛主席率領，包括一方面軍之一、三軍團及四方面軍之四軍、三十軍。左路軍由朱總司令、張國燾率領，包括四方面軍之九、三十一軍及一方面軍之五、九軍團。右路軍穿過草地，向班佑、巴西、阿西前進，在包坐河邊的救濟寺，消滅了胡宗南一個師。左路軍由卓克基出發，經草地向阿壩、班佑一帶前進。但到了阿壩後，張國燾進一步露出了他分裂黨的野心，竟打電報給中央，要右路軍全部南下。中央雖曾幾次去電，指出只有北上才是出路，糾正其南下的錯誤，後來甚至嚴詞責令北上，但張國燾卻悍然不顧中央指示，仍堅持其錯誤路線。

這時，右路軍雖只剩下七、八千人，可是中央北上的意志堅定不移。九月，部隊自巴西出發，渡包坐河，沿白龍江前進，過棧道，攻克天險臘子口，然後翻越岷山，脫離雪山草地地區，到達甘南之岷縣、西固間的哈達鋪。敵人急忙拼湊了二、三十萬人馬，準備在渭水堵擊。紅軍在哈達鋪休息兩天，便出動作向天水前進狀，誘使敵人將主力集中天水。我們卻以急行軍自武山、漳縣之間，順利渡過渭水封鎖線，相繼佔榜羅鎮、通渭城。十月，經回民區，連續突破會寧、靜寧之間的封鎖線及平涼、固原之間的封鎖線，擊敗敵四個騎兵團的追擊，翻越六盤山高峯，過環縣，抵達陝北根據地之吳起鎮，與陝北十五軍團勝利會師。直羅鎮一仗，粉碎了蔣介石向陝甘邊區的第三次「圍剿」，給黨中央把全國革命大本營放在西北的任務，舉行了一個奠基禮。

黨中央到達陝北以後，在一九三五年十二月召開了中央政治局會議（瓦窰堡會議），批判了黨內那種認為中國民族資產階級不可能和中國工人農民聯合抗日的錯誤觀點，決定了建立抗日民族統一戰線的策略路線；指出了中國革命的長期性，批判了黨內在過去長時期內存在着的狹隘的關門主義和對於革命的急性病。這些錯誤，都是黨和紅軍在第二次國內革命戰爭時期遭受嚴重挫折的基本原因。遵義會議是在紅軍長征途中召集的，所以只能夠對於當時最迫切的軍事問題和組織問題做了決議。紅軍長征到達陝北之後，黨中央、毛澤東同志才獲得可能系統地闡明政治策略方面的問題。瓦窰堡會議是一次極關重要的會議，會後毛澤東同志又作了《論反對日本帝國主義的策略》的報告。這個報告，不但規定了當時黨的政策，系統地提出了建立抗日民族統一戰線的問題，而且總結了兩次國內革命戰爭時期的根本經驗，規定了黨在民主革命時期的根本路線。

五

張國燾公開和中央分裂後，擅自率領左路軍及右路軍中原屬四方面軍的兩個軍，再過草地，翻雪山，經毛兒蓋、懋功、寶興等地，向川康邊境的天全、蘆山一帶退卻。在卓木碉，他終於將野心畢露，公然進行叛黨活動，宣布成立偽中央，自己擔任主席。朱總司令在這樣的境遇下，堅持了毛主席黨內鬥爭的正確方針，表現了堅定的政治原則性。張國燾要他發表宣言反對中央，他不但嚴詞拒絕，而且耐心地向幹部宣傳中央的正確主張。

四方面軍在天全、蘆山一帶停留了三個月。這時，敵中央軍周渾元部隊入川，與劉湘配合，向我們攻擊。兩軍對峙，仗越打越大。部隊消耗很大，張國燾卻舉棋不定，直到部分防地被突破，才被迫撤向道孚、爐霍、瞻化、甘孜和大金寺一帶，仍舊企圖向青海西寧方向逃跑。

這時，二方面軍由湘鄂川黔邊界根據地出發，經貴州、雲南，長途轉戰，歷盡艱辛也來到甘孜。由於朱德、任弼時、賀龍、關向應等同志堅決維護中央正確路線，加上四方面軍廣大幹部也逐漸認識到南下是錯誤的道路，紛紛要求北上抗日，因而叛徒張國燾的分裂陰謀就完全失敗了。這時，他被迫取消了偽中央，並率領隊伍北上。

部隊由甘孜出發，經東谷、阿壩、包坐，再次過雪山草地，八月到達甘南，佔哈達鋪、大草灘、臨潭。這時，中央已經派聶榮臻、左權同志帶領部隊西征，迎接二、四方面軍北上。並準備組織靜（寧）會（寧）戰役，二、四方面軍乃兵分兩路：四方面軍為左路，二方面軍為右路。右路軍經西和、武山之間東去，連克成縣、徽縣、康縣、兩當，並圍攻鳳縣，拖住胡宗南的尾巴。左部隊已將毛炳文、許克祥包圍起來，通知張國燾前來協同聚殲。誰知張國燾竟繼續他逃跑主義的錯誤，以組織岷（縣）洮（臨洮）西戰役為名，擅自帶領左路軍仍舊向西撤走，準備去青海西寧。後因部隊不滿，而且渡河困難，張國燾只好將部隊又拉回來。

但張國燾野心不死，竟又借口執行寧夏戰役計劃，擅自命令四方面軍西渡黃河。結果過去了一部分，渡口即被趕來的胡宗南部控制。已渡的部隊，照他的預定計劃，西進至甘州、肅州地帶，即被國民黨軍閥包圍。雖經英勇抗擊，但終於遭受失敗。

張國燾的錯誤，給黨和紅軍帶來了嚴重的損失。但由於遵義會議以後，全黨確立了以毛澤東同志為首的黨中央的正確領導，這才使得張國燾的錯誤沒有能夠發生更大的危害。毛澤東同志的正確領導，對從張國燾的錯誤路線下挽救四方面軍，對從極端艱苦的情況下保存中國工農紅軍，對長征的勝利，起了決定性的作用。

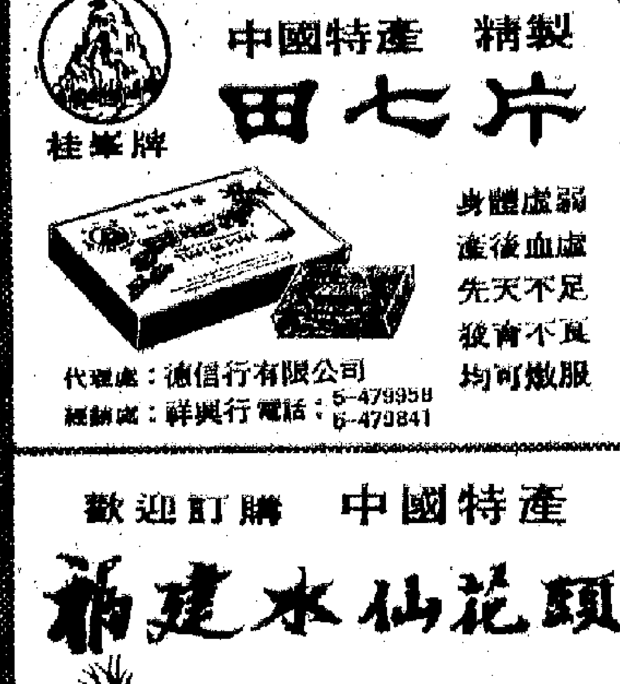
一九三六年十月，一、二、四方面軍三大主力，終於在會寧會師。旋即在山城堡打了一仗，消滅胡宗南一個師，勝利結束了長征。從此，我軍就緊密地團結在以毛澤東同志為首的黨中央正確領導之下，為爭取實現黨的抗日民族統一戰線政策，迎接抗日高潮而奮鬥。

回顧長征的全部過程，我們可以清楚地看出：長征是徹底糾正了「左」傾錯誤路線，確立了毛澤東同志正確路線的領導，才取得勝利的；長征是在與張國燾的右傾機會主義路線和他的分裂陰謀作了堅決鬥爭，並堅持了毛澤東同志的正確主張，才取得勝利的。

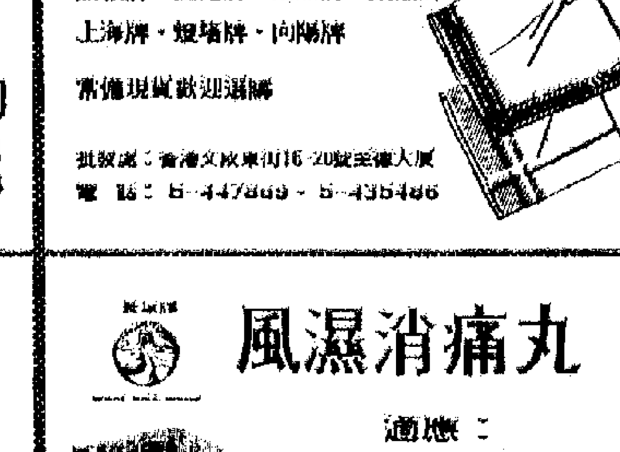
我們也可以看出：只有毛澤東同志久經考驗的馬列主義與中國實際相結合的革命戰略思想，是中國革命的唯一正確的指導思想。只有它，才能賦予中國共產主義運動以無比頑強的生命力，賦予革命軍隊以無堅不摧的戰鬥力量。也只有它，才能引導紅軍奇迹似地戰勝千苦萬難，完成長征，走向新的勝利。

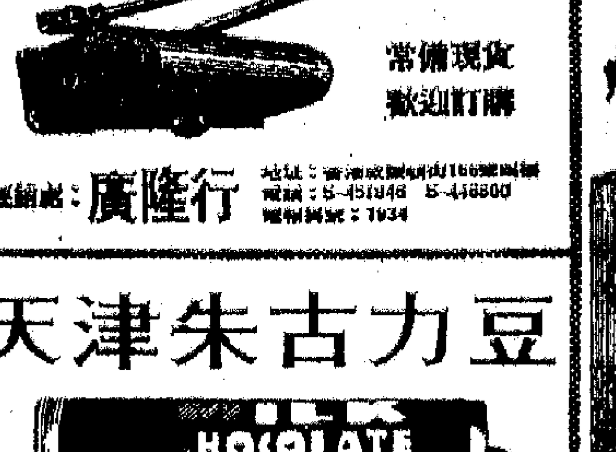
長征，用它鐵的事實宣布：以毛澤東思想武裝起來的中國共產黨人，是不可戰勝的。

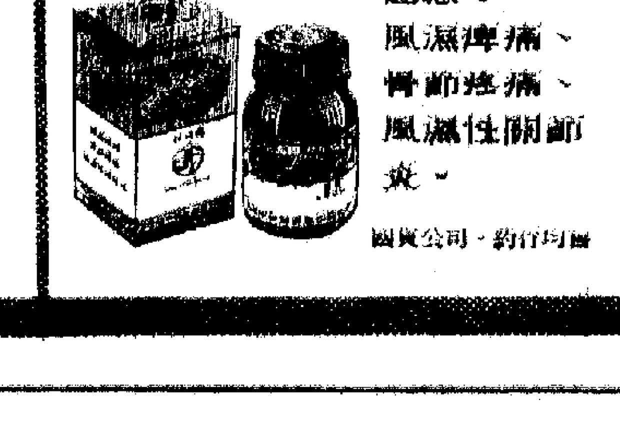
（原載《八一雜誌》一九五九年第二十期）

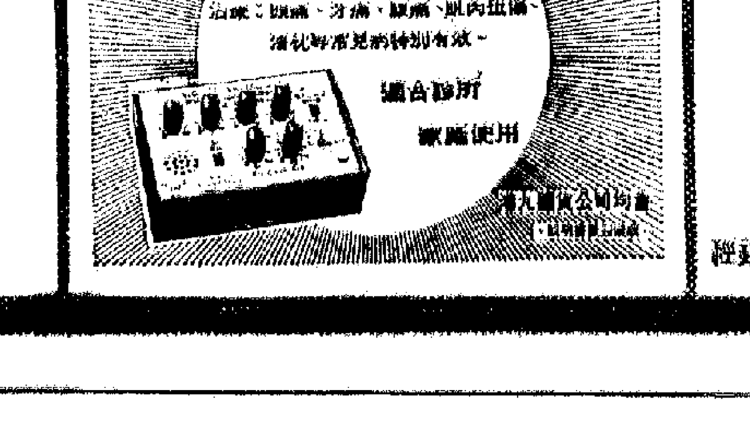


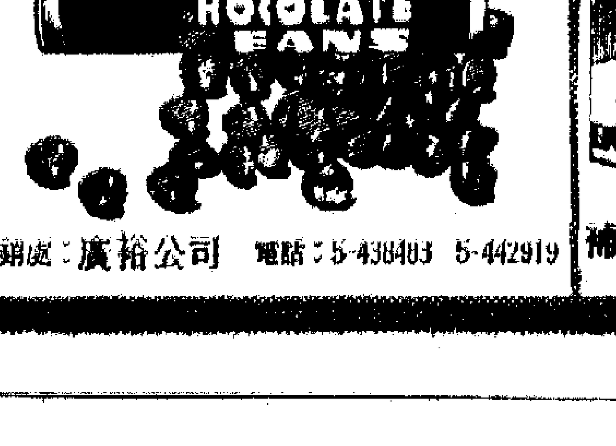
國貨介紹專欄
如蒙刊廣告 請電











馬尼拉豪雨 五人喪生

吉隆坡大水 金村被淹

幾年前發生的騙局近又重演

美國有人來港賣地皮　售出十八幅後突失蹤

美駐港新聞處證實，所謂「旺盛心臟地帶」，是人跡最稀少的地區。

【本報訊】幾年前發生的騙局，最近又告重演。一名美國佬，來港後下榻九龍一家第一流豪華酒店，並在報章上大賣廣告，稱擁有美國一個州的「旺盛心臟地帶」土地五英畝，可供出售，結果引來一些人光顧。消息稱，這個美國佬共售出了十八幅地皮後即搬離該酒店。顧客再去找他時，已失去他的下落。

據說，美國佬售出的地皮，每幅假錢為港幣九千九百七十五元，也可以先交首期一千九百九十五元後，每月分期付款。在該美國佬的口中，形容他要出售的「內華達州土地」非常富饒。但根據美國地圖顯示，他所說的那個州的五英畝土地，距公園、海灘和旅遊勝地幾百哩之遙；而美國駐港新聞處也證實，該地主要作礦場及畜牧之用，同時也是美國人跡最稀少的地區之一。

美國駐港領事館新聞官費伙在評論這一新聞時透露，他曾聽說過有人在美國買了一幅土地，事後始發現這幅「地」原來是在海底裏。

美國佬來港推銷「地產」，最盛行的是在一九六九至一九七二年間。在一九六九年十二月，港府註冊總署署長賀祺就曾評論報章上不斷刊出的「出售海外土地」及「地產基金」的廣告，叫投資人特別小心，「切勿購買任何未見過的產業」，「提防為某等地產廣告的花言巧語所騙」。據不完全的統計，在這段期間內，香港居民因購買外國地皮、外國「五惠基金」、「地產基金」、「期貨買賣」而受騙者，不下幾十宗，其中為人所周知的就有「海外投資公司」、「愈富基金」、「百富基金」、「美國置業投資基金」、「亞洲基金」、「太平洋物資貿易場」等等。沒想到事隔多年，這種變相的騙局，又告出現。

天氣潮水

今天預測

風向：和緩北風，空曠地方風勢間中清勁。

天色：除部分時間多雲外，天晴。

氣溫：最高約廿八度

高潮：上午九時三一分，下午九時十分

低潮：下午二時五三分

火警訊號：黃色

昨天紀錄

氣溫：最高廿八點四度，最低廿一點六度

陽光：七點九小時

雨量：無

《中國的資源與經濟前景》

何炳棣演講受歡迎

《中國科技史展覽》熱鬧昨天觀衆近萬人

【本報訊】著名學者、美國芝加哥大學歷史系講座教授何炳棣，昨日下午應香港專上學生聯會的邀請，在理工學院禮堂舉行公開演講，題目是《中國的資源與經濟前景》，受到聽講的大專院校師生及各界人士一千多人的熱烈歡迎。

學聯會長陳毓祥主持演講會。他介紹說，何教授原籍浙江金華，美國哥倫比亞大學博士，現任芝加哥大學講座教授、美國亞洲學會會長，著作甚豐，新作《中國文化的起源》將於短期內出版。

他向中文大學校長李卓敏丕成此次演講會表示謝意。何教授此次是應中大之邀來港接受名譽學位。

何炳棣教授在一個多小時的講演中，用普通話發言，態度誠摯，語言生動。他着重談到中國的石油開發，潛力絶厚，前景無限，其他資源也有豐富蘊藏。他估計，到一九八〇年，中國的石油產量將突破二億噸，八十年代中葉將可達到四億噸。

他指出，中國的資源開發將有利於人民生活的提高。中國決不做世界資源的控制者（演講錄音詳細摘要列第八版）。

他其後並回答了聽衆提出的問題，接受了錦旗。

又訊：《中國週》活動之一的《中國科技史展覽》，昨日觀衆近萬人。展覽尚有今、明兩天，在大會堂低座展出。

韓丁今晚在理工演講

又訊：美中人民友好協會主席韓丁應學聯之邀，今晚七時半在理工學院禮堂舉行演講會，題目是《中國的政治運動》，屆時將設有粵語即時傳譯。

何炳棣教授接受學聯會長陳毓祥致送錦旗

艇童墮海死亡

【本報訊】昨晚九時，五歲男童高志偉，在香港仔一艘住家艇上失足墮海，被救起後，送院途中死去。

少年警訊會員　搶女學生金錢

【本報訊】一名屬於「少年警訊」會員的中學三年級學生，欺負和強搶女學生金錢，上週在荃灣裁判署審訊，被判笞打九籐，並受感化兩年。

被告姓張，十六歲，住石梨邨十一座，被控於九月廿六、廿七兩日，在荃灣地區分別搶劫一名姓陳女學生四角及一元六角。

甲醇假酒繼續害人　八男女疑中毒送院

【本報訊】甲醇毒酒害人不知何時了？昨天繼續有七男一女，疑在酒後中了甲醇毒，被送院救治。

男子陳英來，三十歲，住銅鑼灣大坑道木屋，前晚飲了一些酒後，昨日下午感到胸痛，懷疑可能飲下含甲醇的酒，報警求醫。

其餘七名疑中甲醇毒的是：㈠陳玉成，三十歲，住慈雲山第三十座二〇五室；㈡楊日發，廿七歲，住馬頭圍道一二八號五樓；㈢盧發海，卅五歲，住九龍大角咀洋松街五十七號×樓；㈣羅女好，女，五十二歲，住何文田邨；㈤羅和，六十三歲，住九龍油蔴地區；㈥鄭九仔，卅九歲，住九龍新填地街；㈦林華，四十二歲，住九龍新填地街。

日本財團如不支持　聯紡可能早已破產

董事會致股東書稱去年蝕一億五千餘萬元

【本報訊】聯業紡織有限公司董事會主席紐豐堅最近在一項致股東書中表示，該公司去年度虧蝕一億五千一百六十萬元，主要原因是原料和油價上漲，海外訂單却因為經濟衰退而取消或大減。此外，主要的新機器供應脫節，也使公司業務受影響，而要支付更多高昂的利息。

紐豐堅說，主要的市場現仍在不景氣中，聯紡將難望有盈利，所以股東在現年度內將不可能期望有息派。

該公司的賬目顯示，如果不是最大的股東——日本東麗株式會社予以財政上的支持，就有可能因虧蝕過巨而破產。

目前，東麗已佔聯紡百分之四十五的股份權益。

五金工場大火

兩人慘遭燒死

被困閣樓　鄰人搶救不果

【本報訊】大埔廣福道七十一號昨晨發生三級大火，焚燒約一小時，兩名工人慘被燒死。

發生火警的是上址地下的力強五金工場，前晚收工後，有兩名工人在閣樓留宿，一名叫陳漢唐（廿五歲），另一工人是老闆娘表弟，名叫梁康（十五歲）。

昨晨一時半左右，該處閣樓突然起火，火勢迅猛，睡在閣樓的兩名工人驚醒，高呼救命，並大力搖動窗門鐵枝，但不能弄開。當時，隔鄰大新帆布店的女少東周玉嬋被驚醒，搬出一把梯至閣樓搶救，但由於鐵枝被燒至燙手，無法弄開，二人終於慘被活活燒死。

堅拿道天橋延長工程設計已完成

跑馬地三處墳場要遷移

【本報訊】將堅拿道天橋延長至黃泥涌道的計劃，現已設計完竣。這項工程將方便車輛由北面進入香港仔隧道，至於由香港仔而來的車輛，亦可迅速駛至海底隧道及海旁道一帶地區。

至於最近列入甲類工務計劃內的香港仔隧道工程，預料可於一九七六至七七年間開始動工。

延長堅拿道天橋工程，主要包括興建一條架空雙線行車道至地面道路的六條斜路及兩條行人隧道。

同時，在禮頓道與堅拿道交界處、禮頓道與摩理臣山道交界處，以及皇后大道東、黃泥涌道與摩理臣山道交界處，將有分層道路，以便改善該區交通擠迫情況。

發言人說，在延長天橋工程開始之前，首先要將現有的設施遷移，包括警察遊樂會、皇家香港防衛軍總部、回教墳場、天主教墳場及殖民地墳場。遷移工程將分為個別合約，而上述工程必須在延長天橋工程前一年開始。

鎖匙候領

【本報訊】有讀者昨天在洛克道拾獲一串鎖匙，送交本報招領。失主請於每天辦公時間到本報門市部領回。

青年被斬傷

【本報訊】昨日下午二時，一名青年行經香港仔黃竹坑新區第八座附近，突遭三名男子襲擊，被斬傷左耳及頭部，送院救治。

傷者吳蘇澤，廿三歲，住黃竹坑新區第二座。據說他被斬原因可能是尋仇。

港燈收費竟靠估

所謂「颱風影響」令人費解

【本報訊】據通訊社消息：香港電燈公司目前寄出的電費通知單，單內有三行英文，細閱之下，原來電燈公司解釋說，由於本月十四日颱風「愛茜」襲港出乎控制之外，因此本月份電費通知單所列出數字，乃照用戶平日用電而作。

據稱電費通知單內有上次度數，亦有今次度數。今次的度數，只為假定，由該用戶一年來每月用電平均作出，故此下月電燈公司所發出的電費通知單，亦可能有多，亦可能有少，如今次由公司估定的用電度數多出實際用去的度數，則下月電費可能減少，否則可能加多。

有人指出，颱風「愛茜」襲港，僅歷時一日，翌日即一切恢復正常，港燈發單「估」，實令人費解。

三人疑食物中毒

昨晚在大牌檔吃宵夜感到不適

【本報訊】昨日傍晚，三名男子在旺角[illegible]街一大牌檔吃喝後，均感不適，疑是食物中毒，被送院救治。該三名男子，羅健和，廿一歲，羅汝航，廿五歲，劉志威，廿一歲。

天然飲料
野玫瑰果濃縮汁
向陽牌
淨重：520克瓶庄
本品係天然飲料，用深山之野玫瑰果，經科學方法提煉及濃縮而成。
維他命C極豐富，常服有助骨格强壯。
冷飲熱飲均宜。
國貨公司、超級市場、士多、辦館有售
代理處：德信行有限公司
經銷處：興棧食品公司
電話：5-730504・720906

江南名產
大閘蟹
正值時令
菊黃蟹肥
家鄉食品
天天運到

國貨公司、食品公司、南貨號均有出售

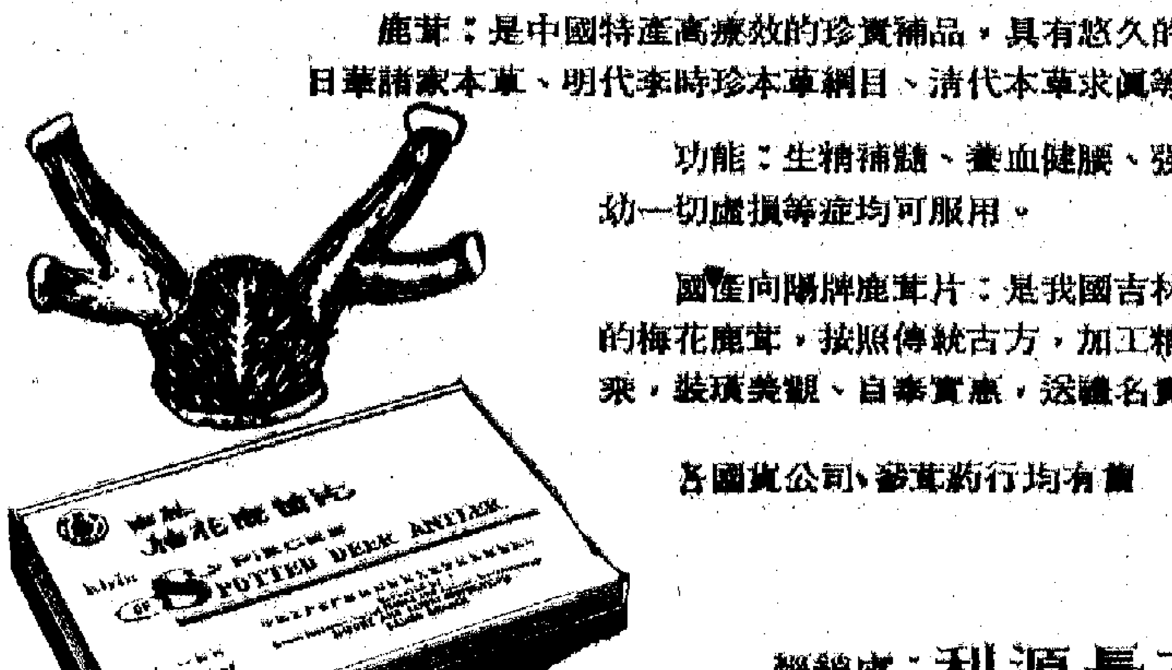
中國特產 鹿茸片 到港應市！

鹿茸：是中國特產高療效的珍貴補品，具有悠久的藥用歷史，宋代日華諸家本草、明代李時珍本草綱目、清代本草求眞等均有詳盡論述。

功能：生精補髓、養血健腰、強筋壯骨、男女老幼一切虛損等症均可服用。

國產向陽牌鹿茸片：是我國吉林省選用當地特產的梅花鹿茸，按照傳統古方，加工精製而成，用料上乘，裝璜美觀、自奉實惠，送禮名貴。

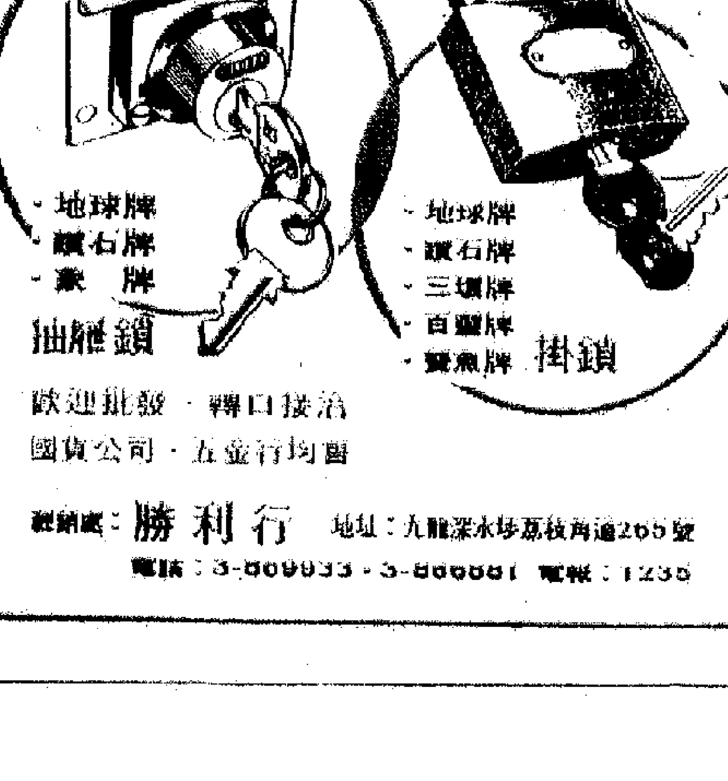
各國貨公司、參茸藥行均有售



規格：
一號每盒四包 共淨重一両
二號每盒三包 共淨重一両

經銷處：利源長有限公司
地址：香港高陞街七十四號
電話：五-四八三七六九號
五-四八三一七八號

慶祝1975年秋季中國出口商品交易會開幕
中國銅鎖、鉄鎖
結構精密・啓閉靈活・經久耐用
地球牌・三環牌・百靈牌・魚牌・鑽石牌・象牌



抽屜鎖：・地球牌 ・鑽石牌 ・象牌
掛鎖：・地球牌 ・鑽石牌 ・三環牌 ・百靈牌 ・雙魚牌
歡迎批發・轉口接洽
國貨公司・五金行均售
經銷處：勝利行　地址：九龍深水埗荔枝角道265號
電話：3-869933・3-866681　電報：1235

台灣的農村出現大危機

農田縮減、糧食減產、農民棄耕

丁明

儘管蔣幫天天吹擂台灣農村「繁榮」，但事實上台灣農業正在加劇衰退，農民的憂慮也正在加深。

台北出版的《台灣政論》說，今日台灣「農業的萎縮，農村的蕭條，農民的厭耕廢耕，糧食的減產，貧窮落後等等，形成了當今農村社會最典型的惡性大循環」和「最大的危機」。

台灣的農業萎縮，表現出來的情況之一是耕地面積的日益縮小。

據台灣「農林廳」的統計，一九七三年全台灣地區兩期作物的耕地面積共八十九萬五千公頃（一公頃為十五市畝），以八十餘萬家農戶平均計算，每一農戶耕地面積約一公頃，若以全台灣一千五百多萬人口計算，則每公頃須負擔十七人以上的民食。

今年面積更見減少，據「行政院」九月十日的「施政報告」說，今年早稻實種面積只有三十五萬八千零八十七公頃，就算晚稻面積和早稻一樣，也只不過七十一萬六千一百七十四公頃。何況歷年晚稻面積總比早稻為少。又據十月六日的《民族晚報》透露，農業地區的台南縣，今年因「八一七」水災而廢耕的稻田已轉種甘蔗。因此，今年的稻田面積比一九七三年少得多了。

耕地面積為什麼會減少？據《台灣政論》說，因為蔣幫是在搞殖民地經濟，招引外資侵蝕台灣，把大量農田變為工業用地。蔣記「經濟部長」孫運璿甚至揚言：「五百甲的農田總收成，還抵不過一甲土地廠房的生產利潤」，因此，很多良田轉眼間成了工業用地，農田因而逐年遞減。據說，幾年以來全省的農地至少已銳減十萬公頃。

蔣幫藉搞「農地重劃」害民肥己，也是使農地減少的原因之一。所謂「農地重劃」，只是把田埂取直，但這筆費用完全由重劃區內的農戶負擔，每一重劃區的農戶，每一甲地必須扣除十分之一或更多的土地充作重劃用地，這些扣減下來的所謂「剩餘地」，蔣官卻可以標售給投機的大亨。大亨們購買之後，大都任令荒蕪，待價而沽。

農民耕地面積減少，收入也就更為微薄。據最近調查資料，以每一農戶，種植一公頃的稻田計算，兩期共須付出成本五萬九千五百六十元（新台幣，下同）。

農戶收入：早稻一公頃收入三千八百公斤，晚稻收入三千公斤，合計全年收入六千八百公斤，按每公斤十一元五角計，得款七萬八千二百元，減去五萬九千五百六十元，農民一年辛勞淨得僅一萬八千六百六十元。何況目前台灣農民所種的稻田實際平均只有零點七公頃，收入也就更少了。

值得注意的是，一年這一萬多元的收入，是指在好年景的情況。同時不是一個農民所得，而是動員全家大小整年所得的酬勞。以一家七口而言，每人每年平均只得二千多元，每月所得不及二百元（新台幣一百元等於港幣約十三元五角）。如遇風雨病蟲的災害，情況就更不堪設想了。

賦稅的徵收，使農民窮於應付。[illegible]已苛重，蔣幫橫徵暴斂的伎倆卻日新月異。據台北《中國時報》說，最近蔣幫把「地目等則」硬性提高，使田賦代金急劇增加七倍至數十倍，還有高達兩百倍的，農民不勝負荷。

例如，一個農民如果有一公頃的「建雜地」（包括豬舍、堆肥舍、農具及曬衣場等），這種「建雜地」原為七十五等則，現在被提高為六十等則，於是應徵賦額由一千零六十二元劇增至一萬六千四百九十六元，增加了八倍。

農民說「有收成的時候，政府要田[illegible]，水會要水租，災歉的時候，賦稅不減，沒人救助。」

台灣的農民單純靠農業收入，已無法維持最低的生活，只有在農閒時候做些零工，貼補家用，一年大約必須抽出兩個月的時間去當搬運工、礦工或泥水工、雜役工作，[illegible]工作一日可得一百五十元左右，以[illegible]個[illegible]左右。另外，年輕的一代，大都湧入城市當女工、女侍、雜工、店員等，每月平均收入約二千元，一年就可多二萬四千元的收入。這樣，農業收入和非農業收入加在一起，一個家庭一年可以得到五萬元。按照目前的物價，一個七口之家的農戶，在吃穿用上，也只是剛能夠維持不挨餓。遇到生老病死，就要四出借債了。

台灣很多農民在生活逼迫下，只有在自己的女兒身上動腦筋，把親生骨肉忍痛送入特種營業，亦即人肉市場。估計全台灣操皮肉生涯的婦女已達二十餘萬人之多。據《台灣政論》說，「多少年來，（台灣）農村經濟幾度瀕於崩潰邊緣，而不致於崩潰，這些純樸善良的少女犧牲青春所得的代價，未嘗不是一大助力。」這是血淚斑斑的現實。

農村的年青男女離鄉背井，使今日台灣農村殘存的耕作勞力，都是一些年近五十的農民，據統計，目前實際從事耕作的農民，年齡在四十五歲以上的佔百分之八十以上，在農業方面的勞力，台灣有「後繼無人」的現象。

《台灣政論》說，今日台灣農村中，年過[illegible]農民，眼看耕地逐年減少，債款逐年增加，[illegible]青年子女離鄉背井，他們內心的迷惘，有多少人瞭解？多少人關心？

蔣幫為了挽救農村勞力的不足，大力宣傳「機械化」。但是，在個體經濟的階段，農民貧窮，農地狹小，何況台灣的農機都要由外國進口，每台耕耘機要五萬二千元，要用五千公斤的稻穀去換取。窮困的台灣農民，起碼的生活尚且不易解決，要他們「用那麼多的稻穀去換取一部農機，究非他們能力所可負擔」。所以農業機械化，在台灣只是空洞的口號，農民也已死了這條心。

蔣經國「出巡」與電冰箱

王強水

這些年來，台灣外交日益孤立，內政日益不穩，蔣幫卻總喜歡自誇台灣老百姓的生活獲得很大改善，尤其常常自誇台灣鄉村電氣化的程度已大大提高，常常以鄉村有電冰箱、電視機為證，宣揚老百姓生活水平的改善。

蔣經國也常常作出「關心人民生活」的樣子，「出巡」農村漁村，訪問農民漁民。台北報紙藉此大吹大擂，「歌功頌德」，想迷惑台灣省內及省外的讀者。

台灣鄉村的實際情況如何？蔣經國出巡的實際經過又是怎樣的呢？人們從「台灣政論」登載王拓撰寫的漁港八斗子的訪問記，可以看到一些真相。

八斗子是在基隆的北郊，是蔣經國最近到過的。基隆市政府事先聽說他要去「視察」，通知居民「挑燈夜戰」，整修了「長久以來千瘡百孔的，經無數次的陳情要求整修，而又一直沒有下文的漁村唯一通道」。蔣經國視察前一天，警察派出所還挨家挨戶告誡居民們說：「蔣院長來的時候，你們要小心對待，不可隨便亂講話哦！」一些在日據時代曾遭受日本憲警迫害凌虐的老人們，立刻很警覺，告誡青年人：「聰明一點，不要亂講話啊！」

事後，台北報紙上這樣報道：「蔣經國進入居民李春生的家裏，看到狹小的客廳裏擺着電視、電冰箱、電鍋，看出生活很富足。」

王拓的文章指出，由於八斗子是自己故鄉，李春生是自己小時候的朋友，所以，這次回到八斗子故鄉，就到他家去坐。進去之後向他道賀：「這個門是貴人來過的，你要發財！」

李春生卻答道：「蔣院長不知我家電視機、電冰箱是怎麼來的，你難道還不知道嗎？我大女兒今年二十六歲了，還沒嫁人，這些都是她賺來的血汗錢呀！」

「你講這些幹什麼！漏氣的事情也講得這麼大聲！」李春生的太太橫着臉罵他。

他太太對王拓說：「我大女兒你是見過的，跟你妹妹是同班同學，是很聰明，很會讀書的女孩，但是我們這種無能的父母卻不能給她讀中學，十四歲就出去工作了，現在在台北餐廳做事，今年已二十六歲了，還沒有嫁人，可憐呀，她是個非常乖巧的女孩！」他太太說着，眼眶都紅了。

按：李春生的太太所說的「漏氣」，是「不光彩」的意思。李春生所說的「餐廳」，在台灣乃是特種行業與色情娛樂的別稱。

王拓的文章說，李春生的家庭，如果不是她女兒在「餐廳」賺錢，他一家七八人仍然恐怕連三餐都吃不飽，去年，他的三女兒也從小學畢業，但是因為要培植下面更小的三個弟弟念書，只好犧牲這女兒的前途，把她送到工廠做小女工。當他太太說到這裏時，眼眶不禁又紅了起來。

作者說：「你家買得起冰箱與電視，[illegible]「自己沒有法度賺錢，還把這些事情講得那麼稀罕！」

李春生說：「不是外人，有什麼關係？」

[illegible]竟然會付不起女兒的學費嗎？即使把他們[illegible]賣了，也一樣可以生活呀，為什麼還要讓你女兒的前途[illegible]」

他回答：「冰箱與電視是我大女兒買回來的，她說，家裏要有這些東西，才有面子呀！不然會被人家看不起。」作者說：「我的內心，不禁為此而感到激動悲傷起來。如果以這些電氣化的物質作為表示社會地位的標準，那麼，我對他們只有同情，唯一的辦法，就是[illegible]來補償。然而，這些電氣化的冰箱電視，與那破舊狹小的房子實在不相稱。小小的房間，擺着冰箱與電視，從房門跨進去就是床，[illegible]的空間，再沒有其他[illegible]。」

作者問：「十幾年了，你們有沒有想過買冰箱電視，怎麼不把房子翻修一下呢？」他說：「我哪裏有這個本領，你看那屋樑，都爛掉了，我用木頭把它撐住，不然房子早就倒了。」「這樣不行呀，[illegible]」

台灣內外

大雨後的台北一個郊區

台北郊區的木柵，十月十六日遭遇一場大雨後，水深八尺，行駛中的公共汽車也被淹沒。圖中右旁的橡皮艇，是駛往援救旅客的。（原載十月十七日台北《中國時報》）

接運蒙藏籍華僑「觀光」
蔣官向旅行社勒索回佣

台北《中國時報》十五日載稱，蔣幫「行政院」前「蒙藏委員會」總務處長張灝及其妻趙星如，被人檢舉於一九七二及七三年間在承辦接運流亡在外國的蒙藏華僑到台灣「觀光」的往返機票時，收受「酬勞金」。

據揭露，張灝夫婦委託「遠東旅行社」代辦機票，該社便派副總經理余九皋到張家接洽。據余九皋說，在購機票事交易成功後，按慣例抽取百分之四作為「酬勞金」，這是當時談商的條件。

一九七二年十月和一九七三年十一月間，「遠東旅行社」先後開出兩張支票，共新台幣四萬三千元，由張灝的老婆趙星如接受並到銀行兌現。送給張灝作為「蒙藏委員會」的福利金，另以百分之三

這一事件充分說明蔣幫官員利用職務，貪污舞弊。（麗曉）

台灣漁業苦
漁戶虧損多

陳杰

據台灣報紙報道，由於受經濟衰退的影響，台灣各漁業公司無不虧本，漁業經營陷入「空前的困難」。

基隆市漁會理事長林明發說，近幾年來，台灣各漁業公司無不虧本，在一九七四年，每艘釣船平均虧損八十萬元（新台幣，下同，八十萬元約合港幣十一萬餘元。）今年，情形更為嚴重，每艘平均虧損一百三十萬元。高雄六百五十艘釣船，兩年共虧損十三億五千萬元。漁船紛紛返港停泊，無力繼續經營。

漁業的衰退，不是受經濟萎縮的影響，而為是那自己的不負責任，台灣當局說什麼是「與國人不太喜歡吃魚有關」，為此，台灣的「立法委員」黃澤青，最近頻頻奔走於基隆與台北之間，「鼓勵」人們吃魚，他要求漁業公司撥出每年總收入的千分之一，撥作「宣傳經費」，宣傳吃魚的好處。他說，只要國人每天每人多吃魚，漁業危機即可輕易渡過。

台灣人民不喜歡吃魚？不！事實應該是：他們入息低微，物價高漲，消費能力進一步削弱，減少了吃魚的數量。

台灣報紙報出，當前台灣漁業經營困難，真正的原因不在於銷路，而是在於漁業當局壓低漁獲物收購價，使成本超過收入。

台灣經濟上月份仍在惡化
外貿赤字近七千萬美元
九個月入超共計四億四千餘萬美元　出口逐月減低

台灣經濟不斷衰退。今年以來，蔣幫有關部門曾就台灣的「經濟景氣」作過多次「調查」，一再預測台灣經濟「復甦可期」。然而，所有的「預測」，都一一落空。

幾個月前，該有關部門曾調查了包括製造業、建築業、貿易公司、百貨公司等行業狀況，揚言在今年第三個季度中，台灣「經濟景氣將會快速上升」。現在，第三季度結束了，該會承認，在第三季度，台灣除了建築業因受房地產投機性的炒買炒賣刺激，「景氣上升比預期快速」外，製造業「實際景氣上升不如預期之大」。貿易公司的「景氣上升較預期緩慢甚多」。

蔣幫口稱的「景氣上升緩慢」，實際是台灣經濟繼續惡化的同義語。

據台灣的海關統計，今年九月份，台灣對外貿易狀況又進一步惡化。在出口額方面，八月份為四億四千四百五十萬美元，九月份為四億二千零二十萬美元，比八月份減少了二千一百萬美元，又比八月份減少了二千四百三十萬美元。由於出口減少，入超數額激增。今年一至八月，平均每月入超四千六百八十萬美元，而九月份，入超數躍增至六千八百萬美元。據稱，截至九月份，今年

由於日本、西德、美國紛紛採取限制外貨輸入，又由於歐洲共同市場，印尼等地區擴大限制外貨輸入，嚴重影響了台灣紡織品的外銷。本月初，蔣幫將台灣的汽油售價抬高百分之十八，還貴提高，更給台灣經濟帶來新的打擊。

華僑及外國人對台灣的投資劇減，也是對蔣幫的打擊。據統計，今年一至八月，華僑投資比去年同期減少百分之五十一，外國人投資則減少百分之四十一。華僑及外國人減少對台灣投資，反映了他們對台灣的蔣幫政權已無信心。（洪梅生）

台灣對外貿易進出口總額，比去年同期減少百分之十七點三。

台北「聯合報」說，目前，台灣出口貨在外銷市場上遭到的困難很多。紡織品在台灣出口總值中佔首要地位，

徐廷澤全家遊覽龍門石窟

一九六三年六月從台灣駕機起義的原蔣空軍人員徐廷澤，回到社會主義祖國後，他的愛國正義行動受到共產黨與人民政府的高度讚揚。他被任為解放軍空軍某團副團長。今年一月，被選為全國人民代表大會的代表，光榮地出席了第四屆全國人民代表大會。徐廷澤現已擔任某航空學校副參謀長，一家生活幸福快樂。圖為不久以前全家遊覽龍門古蹟時留影。

尋・人・啟・事

這是黑龍江省齊齊哈爾市黃文松給姊姊黃麗仙、黃綴琴、黃惠卿和哥哥黃憲法的信。

我們黃姊和姊弟四人，原籍福建省廈門市，先後於一九四五年和一九四八年去台灣，曾在海關和輪船上做事。他們的十弟黃憲文正在信中寫道：

麗仙三姊、綴琴五姊、媚貞七姊和淑法八哥：算起來我們分別二十多年了。不知你們的近況如何？在祖國大陸上的親人，都很掛念你們。今天，我向你們談離別後的一些情況。

上海解放以後，人民解放軍紀律嚴明，秩序井然，城市秩序很快安定下來，工廠恢復生產，商店照常營業，我繼續上學讀書。

不久，大哥自願報名參加了中國人民解放軍，九哥考入華東軍政大學。一九五三年，我考入北京拖拉機製造學校，三年的學校生活，從學雜費、書費、生活費到醫療費，都是國家負擔的。畢業以後，根據我所學的專業，國家把我安排到黑龍江省齊齊哈爾市第二機床廠當技術員。上級為了提高我的技術水平，曾先後讓我到哈爾濱、長春、瀋陽、天津、北京、上海和廣州等地工廠，參觀學習。後來隨着生產的發展，我們工廠新要培養一名專業液壓工藝員，廠裏把這項任務交給了我。在上級和同事們鼓勵、幫助下，使我很快掌握了這門工藝，解決了不少生產中的技術問題。一九六五年，我和工人一起攻克一項重大技術難關，試製成功一種新產品，全廠召開了慶功大會，我被請上主席台，戴上了大紅花。一九七〇年，我們又試製了一台新機床，產品先後運到意大利、墨西哥、阿根廷等國家展出。最近，我又和同事們一起為試製一種新產品而工作。

姊姊，哥哥，你們不會想到小時淘氣的十弟，能這樣幸福，健康地成長吧？一九六四年，我就結了婚，你們的弟媳孫寶珍，現在齊齊哈爾一家工廠搞技術工作。我們已有了兩個孩子。

在大陸的其他親友也很好，大哥現在泉州醫院工作。媽媽在一九五一年到上海四姊家居住，一九五七年她老人家因心臟病去世了。姊姊，哥哥：近年來，回祖國大陸探親觀光的人很多，望你們也抽空回來看看，即使一時不能回來，也發個信來，以免親人掛念。

你們的十弟憲文

（根據北京人民電台對台廣播紀錄）

形形色色的竊盜案
台中「警察局長」寓所也被爆竊

石珊北

台灣謀生不易，治安情況嚴重惡劣。據《自立晚報》連載的關於台灣犯罪情況的專文指出，其中竊盜犯罪在過去三年中，佔所有犯罪案件的百分之五十四點五六，是各類犯罪的首位。

據統計資料，一九七二年台灣地區發生竊案二萬零四百四十一件，一九七三年比一九七二年竊案二萬零九百四十一件，較前一年增加五百件。一九七四年比一九七三年又增加了一千五百一十四件，達二萬二千四百五十五件，三年內共發生了六萬三千八百三十七件竊案，平均全省每天有五十八件竊案發生。這只是向警方報案的數字，沒有報案的竊盜案還不計算在內。

報紙說，許多失主怕報案的手續麻煩，小損失固然不報，大損失也不願報，據台北《民族晚報》八月卅一日說，「失主不願去報案的原因，是警方對於竊案的破案率偏低，失主採取不信任態度。失主們認為，失失物件後去報案，也不一定找得回來，即使找回來也須拿出一筆贖金才能拿回，尤其汽車如被偷竊，即使能找回，也要經過很長的時間，而到那時，找回來的車子已面目全非，破爛不堪」。

因此，台灣的竊盜案日益增多。

台北《中華日報》八月廿七日載稱，台北市廿六日偵破一個《圓空門》的竊盜集團，其中一名慣竊辛逸民，十二歲就開始以竊盜為生，今年廿一歲，據他自己說，十年來，至少做了五百宗案子，所得贓款究竟有多少，已記不清了。但十年中他被捕了五次，最近一次被判刑三年，最後一次則於去年二月十七日離開高雄感化院，離開感化院之後，辛逸民轉移陣地，來到台北，夥同曾在獄中相識的慣竊，在台北作案。

據《台灣日報》說，一個廿五歲的青年，一天從台中監獄釋放出來，第二天就到冰果店拔刀當強盜，搶了人家四千多元逃逸無蹤。可見台灣的監獄、感化院之類，盜賊進去之後不僅沒有被感化，反而在裏面「交流經驗」，出來之後，竊盜技術更精，膽子更大。

台北《民族晚報》說，青少年的一個竊盜集團，主嫌犯安[illegible]台生，還不到二十歲，已偷遍全省，台北外如偷車集團，專偷摩托車，據台北《中國時報》指出，目前台北市的慣竊，僅警方所掌握的名單就有一萬五千餘人，未為警方所知的更不知多少。

這些竊盜集團且敢在「老虎頭上釘虱」，最近把台北警察主管的用車也偷去了，台中市「警察局長」林永鴻在台北市的寓所，也被爆竊。

作者最後說：「斗子的情形來衡量，以我十幾年前住在八斗子到目前為止，八斗子仍然沒有多大的改變。」

台報悲觀第四季經濟

樓克堅

據十月十二日台北《中國時報》載稱，今年一月至九月份，台灣進出口貿易累計為七十九億六千九百九十萬美元。今年頭三季對外貿易入超達四億四千二百五十萬美元，對日本的入超更高達七億六千六百四十萬美元。

台灣報紙說，一年已過去四分之三，貿易額卻不足八十億美元，距離全年貿易目標（一百三十億美元）很遠。未來的第四季中能否達到目標，工商業者不僅「不敢樂觀」，而且將會大失所望。老實說，今年台灣的貿易總額如果能夠達到去年的一百二十五億六千萬美元，就已經「難能可貴」了。

台北《經濟日報》也說，照這樣情形看，經貿易目標，不如把這個目標加以修改。與其處在依存性以對美、日、西德的比重為最大，而在這幾個國家在經濟危機的衝擊下，正處於艱苦掙扎之中。台灣貨品的外銷因而大受影響，蔣幫「財政部」承認，在出口貨品中佔很大比重的製造業，今年頭三季輸出產品約三十億零九百四十萬美元，較去年同期減少百分之十四點二。據《自立晚報》十月五日說，在石油又一次漲價後，因西方各國經濟萎縮，購買力降低，台灣的出口貨品將「[illegible]降低」。

蔣幫「經濟設計委員會」一位負責人說，經濟景氣調查，也承認，由於石油漲價，股票者對今年第四季景氣情勢，均持觀望態度，各業對投資及業務經營方式也趨保守。

今年七月，歐洲共同市場已對台灣紡織品輸入擴大設限，現在，蔣幫「外貿協會」又宣稱，英國貿易部九月初也頒佈了限制台灣紡織品輸入，即使已申請進口許可的，也須延期付運。紡織品是台灣主要出口貨，這停運貨租英，對台灣經濟的影響是很大的。

蔣經國最近在「立法院」的施政報告中，不得不承認，在經濟浪潮衝擊下，今年上半年台灣農業生產總指數與去年同期比較，降低了百分之三點九；工業生產則降低百分之七。這都是自說明台灣一年來的經濟情況。

他說，台灣「經濟萎縮，最顯著的，為各界[illegible]遭遇到很多難題，如產品滯銷、生產萎縮、資金週轉困難，以及成本增高而加重了營運負擔」。他說，因此，所謂「經濟復甦也可能還有一段距離」。

據說，「行政院主計長」周宏濤在六日在「立法院」一供詞：台灣的經濟衰退，最快也要到一九七七年度（即一九七六年七月至一九七七年六月）才能「逐漸渡過」。

原蔣軍少將安矜羣的兒子安湘生
十二歲以後的廿六年

作者　呂達

不久前，我們來到遼寧省瀋陽市，訪問了原國民黨國防部少將處長安矜羣的兒子安湘生。他又名安蔚衡，現在瀋陽市農機修配廠工作。

在李官農機修配廠負責人周永平陪同下，我們走進車間辦公室，只見一位三十多歲的中年人正在那裏聚精會神地繪製圖紙。老周介紹說，這就是安矜羣二十六年前去台灣時留在大陸的孩子安湘生。

安湘生熱情地接待了我們，激動地談起了二十六年來的成長經歷。他說，解放前夕，我父母從廣西桂林逃往台灣時，把我帶走，留下我隻身一人在大陸。當時，我只有十二歲。幸好，不久廣西解放了，我自願參加了中國人民解放軍。安湘生得到黨組織無微不至的照顧。在部隊裏，首長不僅教他識字、唱歌，而且在行軍時還把馬讓給他騎。政府關懷下學習文化。一九五五年他從部隊回到故鄉瓦房店，在人民政府關懷下學習文化，從小學、中學，一直到農業機械專科學校，一切生活費用都由國家供給。安湘生說：「如果沒有共產黨和人民政府的關懷培養，就沒有我這樣一個孩子，哪會有今天！」

他從農業機械專科學校畢業後，人民政府為了發揮他的專長，安排他在家鄉的拖拉機站當拖拉機手，十幾年來，他一直在這裏愉快地工作。

安湘生帶我們參觀了這個農機修配廠。他興致勃勃地介紹說，這裏原來是一個拖拉機站，後來由於農業機械越來越多，就發展成了農機修配廠，負責附近七個公社五百多台拖拉機以及其它農業機械的修配任務。現在，他正在製造播種機和拖拉機上的高壓油泵。他正在繪製有關技術圖紙。

安湘生談到，工廠負責人周永平說：「他在全廠的技術工作，兩年來，他和工人們一起搞出了三十多項技術革新，提高了車效率，並試製出拖拉機拖車液壓自動翻斗，提高效率一倍。」最近，我們廠試製播種機，他和工人們一起試製出的加工播種機配件，經過不斷改進，已送到省展覽。他指着堆加工好的零件說：「這是播種機的耙齒，由於他工作努力，經常要到工人們的機床加工，提高效率十幾倍。」

由於他工作努力，經常受到表揚。去年春天，他光榮地出席了旅大市農機戰線先進集體和個人代表大會。安湘生謙虛地說：「我只是做了應該做的事情，這都是黨的領導的結果。」

其實，我只是黨和人民政府培養和同志們幫助的結果。對比黨的培養和祖國社會主義建設的需要，我做得還很少，今後我要加倍努力工作，為祖國農業機械化多做貢獻。

安湘生激動地說，在安湘生的熱情邀請下，我們還到他家做客。他家在農機修配廠的一條小溪畔，庭院裏栽着桃樹、杏樹和葡萄樹等，門前有一口壓水井，院子打掃得乾乾淨淨。

安湘生撫着妻子說：「我們是在一九六五年結婚的，現在生產隊的磨米廠工作。我們已經有了兩個可愛的孩子，大的已上學，小的今年六歲，全家豐衣足食，日子越過越甜。」

一說到這裏，安湘生心情沉重地談起了他在台灣的親人。他說，每當我看到自己的幸福家庭生活時，便想起了我在台灣的祖父、爸爸、媽媽和兩個弟弟，自己幸福成長的歷程，懷念起我在台灣的祖父、爸爸已經六十七歲了，媽媽也有六十四歲了，不知他們生活的境況怎樣？盼望早日與親人團聚。

第四版

濟前景》，受到聽講的大專院校師生及各界人士二千多人的熱烈歡迎。

學聯會長陳毓祥主持演講會。他介紹說，何教授原籍浙江金華，美國哥倫比亞大學博士，現任芝加哥大學講座教授、美國亞洲學會會長，著作甚豐，新作《中國文化的起源》將於短期內出版。

他向中文大學校長李卓敏、王成此次演講會表示謝意。何教授此次是應中大之邀來港接受名譽學位。

何炳棣教授在一個多小時的講演中，用普通話發言

他其後並回答了聽眾提出的問題，接受了錦旗。又訊：《中國週》活動之一的《中國科技史展覽》，昨日觀衆近萬人，展覽尚有今、明兩天，在大會堂低座展出。

韓丁今晚在理工演講

又訊：美中人民友好協會主席韓丁應學聯之邀，今晚七時半在理工學院禮堂舉行演講會，題目是《中國的政治運動》，屆時將設有粵語即時傳譯。

天然飲料
野玫瑰[illegible]
濃縮[illegible]
淨重：[illegible]
520克
[illegible]

訂單寄來比往年遲
泰開始訂涼天貨
主要為較高級機恤T恤
再出口貨輪泰漸復活躍

【本報訊】泰國入口商最近已有涼天貨訂單寄來。今年涼天貨訂單寄來時間已比往年推遲，直至目前當地銷季才將開始。今年泰商的涼天貨訂單，主要是採購飛機恤和T恤，而且僅屬品級較高的貨品，普通品質貨尚未有單寄來。據此間貿易商的觀感，認為今年泰商會不會恢復向港採辦普通品質的涼天貨亦屬疑問，因為近年來泰國國內工業已能生產普通品質的涼天貨，生產成本又比香港低，泰國政府施行扶助國內工業，提高成品入口稅率，降低原料的入口稅率，造成普通品質的涼天貨輸去，無法與當地產品競爭。品質較好的涼天貨，該地尚少生產，泰商需要從外輸入。截至目前為止，今年泰商來的涼天貨訂單，尚不算大宗。

泰國入口商最近向港扯購國產貨漸增多，現在向港市場採購國貨現貨，以五金製品、棉織品、文具等為大宗，食用品尚少。泰商過去向香港市場扯購的再出口貨，多為日、台產品。近幾個月來，扯購日、台產品已大減少了。近日再出口貨輪去泰國市場漸復活躍，主要是泰商扯購國貨漸增的關係。

上述兩種新情況，都是最近泰國入口商來單訂貨比前回增的原因之一。除此之外，泰商最近寄來的日用雜貨新訂單，比諸不久前有顯著的回增。這因泰國商場例常旅季已過，泰商需要增多補充貨底，泰國經濟情勢已漸趨安定，例如泰銖匯水最近企往四點一銖至四點二銖之間兌一港元。

美英加均復補貨
毛巾廠接到新訂單
部分為明年二月付船貨

【本報訊】此間部分毛巾廠，現已接到明年二月份的出口訂單。

訂單多數由英、美和加拿大商人寄來。另外，今年首季購貨大減的新西蘭商人，近亦恢復有較多訂單到港，購買高質毛巾。

香港現有二十多家毛巾廠，今年首季，由於美、英、澳洲等主要市場購貨銳減，港產毛巾出口僅只得五十九萬八千二百五十四打，比去年同期八十七萬五千打急降百分之三十一。第二季雖已恢復有較多海外訂單寄到，但生意額仍比去年同期減一成。進入下半年以來，該業生意才有較大起色。其中一個重要原因是，英商鑑於葡萄牙的政治、經濟局面動盪，擔心向該國訂購毛巾難以準期交貨，故陸續把較多訂單寄來香港。同樣，美商陸續增訂新貨以補充存底，也對目前毛巾業的廠銷轉旺起了支持作用。

現時幾家規模較大、生產設備較新式的毛巾廠，已可以全力開工。它們可以用空氣紡粗紗織製高質毛巾，這種毛巾的特點，是柔軟和吸水力強，目前英、美、加拿大及新西蘭均增加訂購。有些大額訂單，每張價值二十萬元至五十萬元，廠家可在四、五個月內分批交貨。

不過，目前毛巾業開工雖較忙，但工人工資仍未能提高。同時，去年購貨額曾居第三位的澳洲市場，自採取澳洲元貶值及加強限制紡織品入口等措施之後，今年訂貨量已銳減七、八成之多。一些生產平價茶巾及抹碗巾輸美的毛巾廠，今年接入美商新單亦大為減縮。

多數中小廠為要維持業務，仍要努力開闢中東、拉丁美洲、非洲及馬來西亞等次要市場。由於粗紗價格比一年前為高，加以部份大廠已改以輸出高質貨為主，現時港運毛巾的出口價，約已比去年提高一成。

又據毛巾業廠商反映，由今年七月十八日起，歐洲共同市場九國對於香港毛巾入口所設立的限額數量，已比過去的實績削減一半。例如以往一打毛巾輸去，限定重量為三磅半，現已改為一打重七磅。這即是說，過去兩打毛巾的重量，現在只能改為合製成一打。這對於今後毛巾銷去英國和西德，多少是會有不利影響的。由於配額珍貴，港廠只能集中生產一些高價的重磅毛巾了。

日本咭紙訂價提高
港商均無興趣訂購
道林紙價略降亦無成盤

【本報訊】日本粉面灰底咭紙訂價提高，港紙商認為不合算，均無興趣落單。日本道林紙訂盤仍少成出。最近印刷紙本地市銷生意稍轉旺。

據紙商消息，最近兩個月來，日本廠方鑒於生產成本高漲，陸續將粉面灰底咭紙新訂價報高，近日報來的盤價每噸C.I.F.香港貨高至三百七十美元，比本地現貨價還高，港商均無興趣過問。有個別紙商認為，目前有些日本紙廠雖然願意每噸以三百四十美元接受訂盤，但紙商還是嫌訂價高而不落單。本月份的新訂價又告上升，這將使港商更不感興趣訂貨了。

同消息說，日本道林紙盤價比前略為降低，每噸C.I.F.香港只要五百一十多美元，但比北歐貨價還高，故港商對日本貨仍無訂購。

最近半個多月來，本地印刷廠扯購粉紙、招貼紙、廣告紙、平版新聞紙等仍不少，因為目前不少印刷廠都忙於趕製日曆、月曆和掛曆等，需求上述紙張比前增加，但各貨價仍乏力上升，只可挨企。

上週末金價續升

【本報訊】在西方金價繼續上漲的影響下，香港金價在上週末續升，美鈔和美匯價止跌後挺。

倫敦金價在上週五升至一四五美元，比上日升一．二五美元，加拿大金價一四四．五美元，升一．八美元，紐約金價一四四．九美元，也升一．八美元，影響所及，香港金價在上週六即繼續扳高，其中九九金每兩比前漲了十元三，飾金價則漲十元而為每兩九一○元。

九九金開市八七二，收市八七五．八，最高八七六．二，最低八七三．二，加息四元三毫三，雕下交收二千兩。

美鈔開市五○二．五，收市五○二．六。美匯開市和收市均企五○四．二。

杞子及時到
部分貨品隨即售清

【本報訊】據藥材行消息，交易會的藥材批價多數照舊，只個別品種略有調整，由於升降幅度和本港市況相適應，故市場貨價普遍都穩。二等箱歸登場，裝客競相進貨。乙、丙杞子及時運到，丙杞即行沽磬。中條白皮黨、甲級野黨外單扯購。頭肥淮牛七底疏，市價反覆回升。火麻仁貨少，市價上揚。乙、丙中勿花港客相繼進貨。副白芪登場，片家造行落手。龍牙疏俏價甦醒。蟲草缺市，客多殷求。

上週間：二等箱歸每擔八千四百元、透底歸七千四百元、乙杞子每擔三千八百元、丙杞子三千二百元、申條白皮黨每擔一千三百五十元、甲級野黨三千六百元、乙級二千九百元。頭肥淮牛七每擔三千元。火麻仁每擔三百二十元。乙中勿花每擔二千元、丙中勿花一千九百元。副白芪每擔一萬一千元。大龍牙每擔九千元。散裝杭菊每擔三千二百元。淡全蟲每擔五萬元。漳州香耳每擔三千四百元，二等長生地每擔八百四十元。油桂運每擔四百五十元。

新昌營造公司 接獲四項工程

【本報訊】新昌營造（香港）有限公司宣佈，該集團附屬機構新昌營造廠有限公司，最近接獲工務局土木工程四項，總值達港幣三千三百萬元。

紐約棉上週成交 每日近五十萬包

【本報訊】據美聯社消息，上星期（本月十三日至十七日），紐約棉花交易所共成交美棉一百六十三萬八千二百包，平均每天四十萬九千六百包。

上星期二（十四日）的成交量達四十五萬八千三百包，這是一九七一年六月二日以來，成交量最多的一天。

本月十七日，由於美國種棉地區已多天無雨，棉田漸乾，有利於棉農恢復採摘棉花工作，所以這一天紐約的棉花交易所的美棉期貨價格跌多漲少。這一天的收市價，有的下降了八十五點，有的上升了十五點。

各月期貨，以每磅英仙為單位，本月十七日收市價如下：十二月份：五三．一○，明年三月份：五四．四○，五月份：五五．一○。

美大銀行是否降息
港金融界頗為注意
上週末拆息在二厘半上下徘徊

【本報訊】美國大商業銀行會否降低其優惠利率的問題，近日仍受此間一些金融界人士頗關注。上週末這港的銀行同業拆息精順，在週息二厘半上下徘徊。

自上週三美國聖路易市一家小銀行把其優惠利率從八厘降至七厘七五之後，再未聞有其他銀行步其後塵。不過有些外電猜測，美國大的商業銀行可能繼此行動。據此間一些金融界人士說，如果上述行動成為事實，歐洲美元利率可能會隨即跟低，無形中對這裏資金的外調套息也間接有些影響，所以此間有些人士對此比較關注的。

前一段時期在美國一些大商業銀行步步提高優惠利率（按：由六厘七五逐步升至八厘）之際，此間銀行利率也曾盛傳即將調升。現在有消息說，這些美國銀行利率可能回降，這無形中對此間銀行利率也減少了一些壓力。

此間銀行同業拆息在上週雖未有再升，但尚屬穩定，在二厘半至三厘左右上落。

【本報訊】據合眾國際社紐約十七日消息，天前美國聖路易一家小銀行，把優惠利率由八厘降到七厘七五，至本月十七日止，美國未有大的商業銀行步其後塵，降低優惠利率。

通常在變動利率方面起帶頭作用的紐約市萬國寶通銀行，在本月十七日維持八厘的優惠利率不變。這就是說，本星期內（本月二十日至二十四日），這家銀行的優惠利率仍是八厘。

合眾國際社消息說，目前美國工商業人士，普遍期望美國大的商業銀行降低優惠利率。

美匯跌後回定

【本報訊】上週末美匯銀行買賣價續下跌，每百美元比前少兌○．二五港元。英匯則無變動。以下為該兩種外匯兌港幣新價：

美匯實價：五○六．七五，買價：五○○．七五。英匯實價：一○．四二，買價：一○．二八五。

港製女恤批銷旺

【本報訊】最近幾天的天氣已轉涼快，港製中價女裝時款長袖恤衫批銷生意暢轉旺，因不少街檔和流動街販紛紛入貨以趨應市。據說，近日有些以街檔和流動街販為批銷對象的製衣廠，平均每天的營業額比日前增加一倍。

近日批銷較為大宗的港製女裝時款長袖恤，仍以每件批價為六、七元的中價貨居多，質料多為一般印花化纖布及印花仿麻布。

美農產價普遍回落

【本報訊】據美聯社及合衆國際社芝加哥十七日消息，這一天，芝加哥商品交易所的農產品價格下降。

跌價的原因有幾點：一，未有美國政府何時解除向蘇聯輸出穀物禁令的明確日期；二，美國今年的農產品收割工作，目前已接近完成；三，美國今年的穀物收成會增加。

芝加哥商品交易所四種農產品期貨，以每蒲式耳計算，本月十七日收市價如下：大豆下降七點五至十一點五美仙，十一月份五．二七五美元；小麥下降二至四．五美仙，十二月份四．○六美元；玉米下降三至四美仙，十二月份二．九一七五美元；燕麥下降○．二五至一．五美仙，十二月份一．五一七五美元。

大豆油期貨，本月十七日每磅下降四美仙，十月份期貨二一．一美仙。

經濟一週

秋冬貨生意有些落行

程鐵牛

颱風過後，一兩成秋．上週一位大公司經理說："秋冬貨真正有點生意落行了，雖然目前還是疏疏地，估計生意前景為時過早，但比去年同期的情況則好些。"這三言兩語，也能道出今年秋貨初上市的實況。

在大公司和不少的中、小型百貨公司中，現在既有秋冬貨出售，也還有夏貨出售，甚至兩者均以大減價作招徠，有個別公司並以半價售夏貨，這顯明重點仍在推銷夏貨。百貨商均希望多些生意落行，在秋貨方面望能打響頭一炮，多得些現金週轉，在夏貨方面，除現金週轉問題外，還有花款一老便不值錢的問題。因此，除秋貨開始銷售外，依然用相當的氣力推銷夏貨。

這位大公司經理雖然不願這樣快對秋冬貨生意作估計，但他認為，近來天天有製衣廠招請車工，去年此時則工廠大裁除人，有幾名老年被製衣廠除掉而轉入他的分公司當售貨員的，現在又回到製衣廠去了。他指出，去年此時不止製衣工業大除人，而是整個工業全面性大除人，電子業也如此，其中有些電子廠去年九月卻招請新工，十月份則大量裁減舊工，把去、今兩年此時狀況比對一下，對生意的做法，也許有點參考作用。

但這位大公司經理又說，從上述對比顯示出，有一部分人的收入，比去年同期改善，不過，收入多些，是否就用以買東西，而使生意轉佳呢？他的答案是，也許比去年此時買物爽手些，但絕不會多得多用，因為一來工廠多半只接近期訂單，開工尚些能維持多久尚有疑問，二來人們受過失業之苦，不免要"積穀防饑"，三來當前本港和外國各地市場狀況，尚相當動盪不安，何況當前生意改善的只是部分工商行業，所謂改善只是對去年同時而言，與一九七二年比較尚遠遠不及呢！

本港和外國市場多半動盪不安，這是當前的現實情況，例如黃金外匯價時漲時跌，這裏那裏股票價起一下子跌一下子，這些貨價漲那些貨價跌，就算貨物銷供，今天狂些明天轉弱，此地回增彼地退減，即使是美國利息或中央銀行貼現率，也有這些國家提高那些國家降低，即使在一國之內，也有此銀行減息彼銀行不減的現象。甚至美國聯邦儲局，也出現這一做法有使利率回降作用，同時施行的另一做法又有刺激利率上升作用。又如國際貨幣基金組織的儲備黃金，此刻這部分會員國主張向市場出售一部分，改時又有人說無償向市場出售黃金等等，只是以上的一部分現象，足以顯示出市場動盪不安程度比諸七十年代初期的一次經濟危機，而且有過之無不及。在這樣的亂局中，無怪乎人們只能見一步行一步，工商業者對生意步步為營了。

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速十六浬　全船客房冷氣設備）
直透：新加坡，庇能
本期：十月十八日落貨廿日開行
下期：十一月五日落貨七日開行

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
直透：曼谷
十月廿日落貨廿二日開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
直透：曼谷
十月廿四日落貨廿六日開行

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

航線	船名	落貨日期	開行日期	運航
毛里求斯 遮打 歐洲	Malaysia Permai 馬來明珠 快輪 經蘇彝士運河	10月26日	10月27日	毛里求斯、遮打、漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、倫敦、利物浦。

船期預告：
十一月　SULU CAREER　江興快輪
十二月　FLORES CAREER　江東快輪
一月　KARA CAREER　江亞快輪

總代理：泛洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話 5-238091（八線）
澳門代理嘉華船務公司電話2797地址：巴素打爾古街95號

CONCORDSHIP LINE
香港、沙巴、汶萊、沙勞越定期航線
M.V. "PACIFIC ASIA NO.1" 船泊B.26泡

太安輪 M.V. "SIAN"
直放：山打根、亞庇、德羅乃
十月廿一日開行

詩美輪
直放：納閩、古晉、詩巫。
十一月十二日收貨
十四日開行

總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三○號誠信大廈六樓　電話：5-438410　433928

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

珍露 M.V. "JUNO"
十月廿一日由日抵港。十月廿二日收貨，即晚開行。
直放：新加坡

嘉和 M.V. "GARZA WORLD"
十月廿八日由日抵港。十月廿九日收貨，即晚開行。
直放：新加坡

神弦丸 M.V. "SHINGEN MARU"
十一月三日由日抵港。十一月四日收貨，即晚開行。
直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
電話：四三九五○四　四三五○九○　四四五七○九　四五六八九

EASTERN SHIPING LINES

日本—香港—星馬　定期航線
東宜輪 M.S. "ST. ISIDRO"　十月廿八日到港　十月廿九日開行　直往星加坡
東寶輪 M.S. "POLYNESIAN YELLOW"　十一月五日到港　十一月六日開行　直往星加坡

貨箱服務　香港—菲律賓定期航線 M.S. "EASTERN MINICON" VOY.52-S　泊油麻地
東美輪 M.S. "DON RENE"　十月二十日到港　十月廿一日開行　直往馬尼拉，宿務
東聯輪　十月廿四日到港　十月廿五日開行　直往納閩

接貨處及入口代理：東源公司
香港文咸東街一三六至一三八號三樓　電話：四四五○九六，四四四五七八
大源船務有限公司啓

K LINE 川崎汽船株式會社

奧蘭輪 "BAY BRIDGE"　貨櫃運輸
直航美洲西岸各埠
收貨站：葵涌，九龍貨櫃有限公司
截貨時間：十月廿四日下午五時
十月廿五日落貨　廿五日開行

快輪 "A VESSEL"
直航：PORT HARCOURT 及 ABIDJAN
十一月七日落貨　八日開行

蘇格蘭丸 "SCOTLAND MARU"
直航：加勒比海各埠
十月二十日落貨　廿二日開行

快輪 "A VESSEL"　貨櫃服務
直航：澳普、比文、鹿特丹、阿姆斯特丹及安特衛普
兼收由漢堡轉駁北歐各埠
收貨站：葵涌九龍貨櫃有限公司
十月十八日截貨　廿一日開行

總代理：川崎（香港）有限公司　地址：香港康樂大廈十五樓　電話：二五六一三一（十線）

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE

紐約美國西岸及運河航線貨櫃快輪

亞洲雅士 M.S. "ASIA ACE"　十月廿二日到港　廿三日開行
嘉寶 M.S. "JUSTINA L. CABEL"　十月三十日到港　三十一日開行
亞洲雅士 M.S. "ASIA ACE"　十一月六日到港　七日開行
嘉寶　十一月十二日到港　十三日開行

往：洛杉磯、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、奧克蘭、紐約、費城、沙灣拿。
西岸收貨站：九龍倉十四號倉
東岸收貨站：葵涌二號貨櫃碼頭
截貨日期：船期前兩天下午五時
如需要請預先接洽

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
德輔道中廿六號A至廿八號A日昌大廈十樓
電話：二四九六○○、二四九六○七、二四九七一二、二四五○一八、二四五○二六

「亞夫拉」M.S. "AVRA"
由上海來。
定於十月二十日晨抵港，泊A9泡。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓．電話：二四二一六一。

SHOFUKU LINE

珠蓮輪 M.S. "PEARL LOTUS"　十月廿一日抵港　十月廿二日開　不收出口貨
大壽丸 M.S. "DAIJU MARU"　十月廿三日抵港　十月廿四日開　不收出口貨

總代理：東洋船務有限公司
香港皇后大道中萬宜大廈一一○一室　電話：五一二五○二四一（十線）

CNCo

★亞澳快航
Sydney 雪梨　Melbourne 墨爾砵　Brisbane 比利斯本　(Adelaide Via Melbourne)（經墨爾砵轉阿特雷）

船名	截貨日期	香港	開行
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE	十月廿一日	廿二日	廿六日
安輝 ASIAN RENOWN	十月廿五日	廿六日	廿九日

★紐西蘭航線 N.Z.U.E　太古、大阪三井、渣華　聯合經營
直航：斐濟羣島、奧克蘭、威靈頓、利提頓　Fiji Islands Auckland Wellington Lyttelton
收貨站：海運碼頭倉
士打金巴倫 STRAAT CUMBERLAND　Lautoka, Suva, Auckland, Wellington, Lyttelton
十月廿六日截貨　廿八日開行
山西 SHANSI　AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON.
十一月八日截貨　十一日開行

★新畿內亞及南太平洋航線
海霸 MARITIME EXPLORER　Port Moresby, Lae, Madang, Kimbe, Rabaul, Honiara, Vila, Santo, Tarawa, Nauru
十月二十日截貨　廿一日開行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海民	HAI MING(下午)	基隆	油麻地	永裕
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER(下午八時)	澳洲	九龍橋	怡和
先達康年	STRATHCONON(上午六時)	波斯灣	A24	鐵行
柯沙巴亞	AL SABAHIAH(下午八時)	釜山日本	A22	怡和
夏威夷	HAWAII(中午)	曼谷	A	怡和
新紐約	ZIM NEW YORK(晨早)	桑岡	九龍橋	新興行
豐友丸	HOYU MARU(上午十一時)	日本	B20	大祥
海强	HAI CHIANG(下午)	高雄	油麻地	永裕
華耶寶納	WAJABULA(下午)	印尼	B	新萬嘉
大中山	TAI CHUNG SHAN(下午三時)	曼谷	B29	順昌
亞維	AVRA(上午三時)	上海	A9	華夏
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU(上午一時)	日本	A25	川崎
友島丸	TOMOSHIMA MARU(中午)	日本	B21	協成
巴哈馬丸	BAHAMA MARU(下午五時)	上海	A6	川崎
愛利文	ERAWAN(上午十時)	曼谷	A37	華林
第一神山	KINABALU SATU(上午)	台灣	B42	南材
金華山丸	KINKASAN MARU(中午)	新加坡	A23	大三

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
利達森	RYTTARHOLM(下午)	漢堡鹿特丹	A23	多利順
蒙得利	MONTERREY(中午)	加勒比海	A31	海郵
愛森	ARYA SAM(下午)	波斯灣	A13	海郵
邊列叻	BENATTOW(下午)	漢堡利物浦	A31	太古
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH(上午八時)	南安普頓歐洲	葵涌	捷行
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油麻地	明仁
爪哇島	PULAU JAVA(下午)	雅加達	油麻地	渣華
多瑪高	TOMAKO(下午)	雅加達	B7	新萬嘉
大寶石	TAIPOOSEK(下午九時半)	新加坡馳喃	B16	順昌
山口丸	YAMAGUCHI MARU(晨早)	新加坡伊士坦堡	A32	日郵
新紐約	ZIM NEW YORK(午夜)	洛杉磯紐約	九龍橋	新興行

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
新武士	SAMO	澳洲	A	招來
倫敦	LONDON BOMBARDIER(下午)	日本	海面	馬士基
大利亞	DAHLIA	日本	九龍橋	新興行
海虹	SEAIRIS	日本	A	大三
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	B	建華
海國	HAI KUO	基隆	油麻地	永裕
海穀	OCEAN HARVEST	新加坡	A	大三
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	九龍橋	華美
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	北角橋	美輪
雅利洲	APLICHAU	高雄	B	太來
珠蓮	PEARL LOTUS	日本	葵涌	東洋
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油麻地	東海
北星	NORTHERN STAR(下午八時)	日本	B	中央
亞森州	STATE OF ASSAM	孟買	A	東亞
士打巴利	STRAAT BALI	上海	A	渣華
東方學士	ORT. INVENTOR	美國	A	港郵
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	油麻地	東海
力打萊	NEDER RIJN	歐洲	A	寶隆
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	油麻地	東源
金葉	GOLD LEAF	西非	A	新興行
紐列	NURITH	依力	A	新興行
派林士	PARAMUSHIR	海參崴	葵涌	華林
多宇治	TOWUTI	印尼	油麻地	新萬嘉

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
皇后星	QUEEN STAR	釜山	B6	新興行
柯沙巴亞	AL SABAHIAH(下午)	波斯灣	A22	怡和
先達雅途	STRATHARDLE	卡拉奇波斯灣	A36	鐵行
東方出口商	ORT. EXPORTER	非力拉湛堡	九龍橋	港郵
豐友丸	HOYU MARU(下午)	新加坡巴生	B20	天祥
海强	HAI CHIANG(下午)	高雄	油麻地	永裕
海民	HAI MING	基隆	油麻地	永裕
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	A	怡和
亞蘇拉	AGIOS N.	的黎波里亞加西	B2	菱田
太安	PACIFIC ASIA No.1	山打根亞庇	油麻地	寰安
友島丸	TOMOSHIMA MARU(下午)	新加坡	B21	協成
同豐	TUNG FONG(下午)	基隆	油麻地	海通

錨船停泊表

船	名	停泊處	公司
霽光	BRIGHT SEA	B22	利成
迪康	DIAKAN FAITH	A8	華夏
	YOUNG NING	西區	招商局
海防	HAI PHONG	A26	招商局
	SERAYAH	B6	環球
民豐	MIN FUNG	A12	招商局
	SUMIYOSHI	西區	萬豐
	DAYE	A46	招商局
加達	AGATA	[illegible]	日郵
天都	TENDO	西區	新興行
飛達	FRITA	A42	遠洋
利達	LEDA	油麻地	中航
	SULTULLA	A2	明昌
天海	TIANHAI	灣仔	招商局
有恆	YU HENG	B20	華夏
泰生	TAI SANG	油麻地	聯發
	DUN HUA	A48	招商局
永泰	YUNG THAI	油麻地	招商局
	HUAI HAI	A41	招商局
豐明丸	HOUMEI MARU	B11	大三
南國	NAN KUO	A44	遠洋
協鼎	SIEH TING	B24	遠洋
金生	KIM SENG	B38	源源
金穀	HARVEST GOLD	B15	華夏
榮城	KOTA MAKMUR	西區A區	太平
星島	SING TAO	B19	華夏
大豐丸	TAIHO MARU	B12	永
新海聯	NEW HYSAN	A17	聯航
海嶺	MARITIME EXPLORER	A33	太古
東方佳人	ORIENTAL LADY	A7	港郵
第一扇山丸	SENZAN MARU No.1	B4	高洲
幸新丸	KOUSHIN MARU	B1	東際

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
日昇	SUNRISE	日本	10月22	大祥
藍星	BLUE JUPITER	日本	10月22	海郵
珍寶	JUNO	日本	10月22	海聯
福興	FOO HSING	高雄	10月22	明仁
神洋丸	SHINYO MARU	日本	10月22	天祥
大神丸	TAISHIN MARU	日本	10月22	東洋
溫拿基利	WONOGIRI	基隆	10月22	渣華
亞洲雅士	ASIA ACE	神戶	10月22	東洋
馬羅利萊克	MALLORY LYKES	高雄	10月22	怡和
派摩利	PRIMORYE	東京	10月22	華林
天馬樓	TAMERLANE	美國	10月22	百保利
協德	HIAP TECK	基隆	10月22	創聯
新雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	美國	10月22	馬士基
查無陌	JALAMOTI	三寶壟	10月22	百保利
泰來	TAI LAI	高雄	10月22	東海
田島丸	TASHIMA MARU	日本	10月23	協成
大壽丸	DAIJU MARU	日本	10月23	東洋
東京灣	TOKYO BAY	高雄	10月23	太古
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	10月23	總統
東星	EASTERN STAR	日本	10月23	中央
昌興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	10月23	建華
海王	HAI WANG	基隆	10月23	永裕
南隆丸	NANRYU MARU	日本	10月23	永泰
香島后	ISLAND QUEEN	日本	10月23	順昌
參納	TAUNUS	日本	10月23	東祥
安高拿	ANCONA	日本	10月23	寶隆
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	10月23	東海
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	10月23	大三
晶月	CRYSTAL MOON	日本	10月23	中央
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	10月23	大三
大和丸	YAMATO MARU	日本	10月23	東洋
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	10月23	大三
雪賓蘭	SERRA BRANCA	日本	10月23	怡和
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	10月23	海聯
愛倫碧嘉	ELLEN BAKKE	三寶壟	10月23	鐵行
東西	DONG SUE	釜山	10月23	東宇
瑪蘭蒂	MERANTI	日本	10月23	海聯
漢江	HANGANG GLORY	基隆	10月24	太平
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	10月24	川崎
東珍	DON RENE	納閩	10月24	東源
岩代丸	IWASHIRO MARU	日本	10月24	日郵
華盛頓	WASHINGTON	三寶壟	10月24	怡和
丹地	M. M. DANT	三寶壟	10月24	怡和
鐵達	TRSAT	仰光	10月24	捷行
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	10月24	港郵
東海	TUNG HAI	高雄	10月24	東海
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	10月25	東海
長城	KOTA PANJANG	新加坡	10月25	太平
芝蘭	JHELUM	日本	10月25	東方
長峰	EVER SUMMIT	高雄	10月25	利達
寶真島	BULSOOK	曼谷	10月25	振盛行
美吉	MERGUI	仰光	10月25	新興行
匯島	SL. EXCHANGE	美國	10月25	海陸
灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	10月25	川崎
旭城	KOTA FAJAR	上海	10月25	太平
甘尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	10月25	總統
	PRINSENDAM	高雄	10月25	渣華
安華依麗	ONWARD ELITE	日本	10月25	大三
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	10月26	天祥
東豐	TUNG FAU	高雄	10月26	東海
東榮	EASTERN HONOUR	日本	10月26	天祥
東平二號	TUNG PING No.2	高雄	10月26	梅山
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	10月26	寶隆
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	10月26	嘉信
大偉達	TRAVIATA	新加坡	10月26	百保利
士打麥茄蘭	STRAAT MAGELHAEN	基隆	10月26	渣華
馬來明華	MALAYSIA PERMAI	上海	10月26	泛洋
豐泰	AFFLUENT COUNTRY	基隆	10月26	建華
興華	HSING HWA	高雄	10月26	明仁
光大	KWANG TA	高雄	10月27	明仁
海隆	HAI LONG	基隆	10月27	永裕
佳洋丸	KEIYO MARU	日本	10月27	永泰
太平洋皇后	PACIFIC QUEEN	關島	10月27	寰源
森蔭	SAMUEL CHASE	美國	10月27	海運
福他山度士	FROTASANTOS	南美	10月27	海運
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	日本	10月27	寶利行
大和	TAEHO	美國	10月27	港郵
日光島	SUNSHINE ISLAND	新加坡	10月27	太來
哥迪高夫	GRODEKOVO	海參崴	10月27	華林
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	基隆	10月27	渣華
茂利依美利	MURRAYEVERETT	日本	10月27	福來
瑪地勒馬士基	MATHILDE MAERSK	美國	10月27	馬士基
韓龍	HAN YONG	神戶	10月28	大三
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	10月28	順昌
南非貿易家	S.A. SHIPPER	南非	10月28	怡和
東宜	ST. ISIDRO	日本	10月28	東源
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	新加坡	10月28	馬士基
廣東	KWANGTUNG	基隆	10月28	太古
湯馬依美利	THOMASEVERETT	新加坡	10月28	福來
嘉士德碧嘉	KRISTIN BAKKE	亞洲	10月28	鐵行
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	日本	10月28	大三
東和	SHIEHHO	日本	10月28	東方
亞勝	ASIAN RENOWN	基隆	10月28	太古
嘉和	GARZAWORLD	日本	10月28	海聯
菲律賓丸	PHIL. MARU	新加坡	10月28	大三
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	10月28	太來
利文依美利	RAMONEVERETT	釜山	10月28	福來
春風	HARUKAZE	高雄	10月28	泛洋
湄南	MENAM	日本	10月29	大三
光洋丸	KOYO MARU	日本	10月29	永泰
海星	MARY STAR	釜山	10月29	新興行
香港代表	H.K. DELEGATE	高雄	10月29	港郵
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	10月29	香島
安莉利馬士基	CORNELIA MAERSK	美國	10月29	馬士基
海玫瑰	SEA ROSE	日本	10月29	永泰
美國槍騎兵	AMERICAN LANCER	美國	10月29	美輪
海華	HALLVARD	付威治尼	10月29	多利順
馬士威	MAERSK WAVE	文萊	[illegible]	中和
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非	[illegible]	渣華
大安琪	ANGELINA THE GREAT	日本	10月30	永泰
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	10月30	馬士基
新雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	新加坡	10月30	馬士基
香港成功	H.K. SUCCESS	神戶	10月30	港郵
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	歐洲	10月30	港郵
美華	MYOMAYWA	日本	10月30	新興行
安琪	C.K. ANGEL	日本	10月30	天祥
牙買加丸	JAMAICA MARU	南非	10月30	川崎
國泰	CATHAY	馬尼拉	10月30	鐵行
壽星	GLORY STAR	高雄	10月30	永恆
遠洲	YUEN CHAU	新加坡	10月30	太來
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	10月30	怡和
嘉寶	JUSTINA L. CABEL	神戶	10月31	東盛
芬德	PHRONTIS	納閩	10月31	百保利
日本樂施	JAPAN ROBLE	日本	10月31	泛洋
邊利達	BENALDER	高雄	10月31	捷行
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	非洲	10月31	渣華
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	高雄	10月31	港郵
哥羅拉多	COLORADO	美國	11月1	怡和
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	高雄	11月1	渣華
財政	SL. FINANCE	美國	11月1	海陸
立德翡翠	NEPTUNE EMERALD	歐洲	11月1	怡和
派林士	PARAMUSHIR	東京	11月1	華林
馬士來	MERSEY LLOYD	基隆	11月1	渣華
連堡	NIENBURG	日本	11月1	東亞
威沙亞美妲	VISHVA AMITABH	新加坡	11月2	東亞
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	11月2	新興行
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	基隆	11月2	渣華
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	11月2	大三
蘇地吉	ZUIDERKERK	歐洲	11月2	寶隆
斯利迪	SLIDRE	關島	11月2	怡和
利達哈夫	RYTTERHAV	歐洲	11月3	多利順
東光	DONG KWANG	印尼	11月3	東宇
興利捷臣	HEINRICH JESSEN	澳洲	11月3	百保利
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	日本	11月3	馬士基
派摩利	PRIMORYE	海參崴	11月3	華林
高古林	KERGUELEN	基隆	11月3	沙瑞
神弦丸	SHINGEN MARU	日本	11月3	海聯
美國靈猩	AM. LYNX	美國	11月4	美輪
士打東瑞	STRAAT HONSHU	非洲	11月4	渣華
希爾	HEL	日本	11月4	天祥
賓嘉美樂地	BUNGA MELATI	歐洲	11月4	萬邦

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	10月22	華林
夏利遜總統	PRES. HARRISON	熱那亞馬賽	10月23	總統
東京灣	TOKYO BAY	漢堡鹿特丹	10月24	太古
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽	10月24	寶隆
漢堡丸	HAMBURG MARU	地中海	10月24	大三
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	10月26	寶隆
馬來明華	MALAYSIA PERMAI	漢堡倫敦	10月27	泛洋
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	漢堡鹿特丹	10月29	馬士基
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	10月31	港郵
派林士	PARAMUSHIR	倫敦漢堡	11月1	華林
邊利達	BENALDER	不來梅漢堡	11月1	捷行
連堡	NIENBURG	鹿特丹漢堡	11月2	東亞
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	11月2	大三
利達哈夫	RYTTERHAV	漢堡不來梅	11月4	多利順
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	11月4	天祥
白馬	BAI MAR	熱那亞馬賽	11月5	華林
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	熱那亞馬賽	11月5	總統
賓嘉美樂地	BUNGA MELATI	利夏化倫敦	11月6	萬邦
利旗	NIHON	鹿特丹漢堡	11月6	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦鹿特丹	11月9	華林
威斯吉	WISSEKERK	熱那亞馬賽	11月9	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡不來梅	11月10	馬士基
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	11月10	大三
亦榮	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	11月11	港郵
加迪根灣	CARDIGAN BAY	南開普頓漢堡	11月12	太古
邊渦	BENGLOE	漢堡利物浦	11月14	太古
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	11月15	沙瑞
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	11月15	太古
利來得	NL. DEJIMA	鹿特丹漢堡	11月16	寶隆
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	11月17	華林
有利洛克斯	EURYLOCHUS	倫敦漢堡	11月18	明仁
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	11月19	日郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡鹿特丹	11月23	捷成
東方進口商	ORT. IMPORTER	非士托漢堡	11月23	港郵
力打萊	NEDER RIJN	熱那亞馬賽	11月24	寶隆
利邦力加	NIPPONICA	巴塞倫那馬賽	11月25	天祥
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	11月26	寶隆
派林士	PARAMUSHIR	倫敦鹿特丹	11月27	華林

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
倫敦	LONDON BOMBARDIER	波斯灣	10月22	馬士基
大利亞	DAHLIA	[illegible]	10月22	新興行
雅利洲	APLICHAU	紅海	10月22	太來
榮城	KOTA MAKMUR	紅海	10月22	太平
查無陌	JALAMOTI	孟買馬德拉斯	10月23	百保利
藍星	BLUE JUPITER	[illegible]	10月23	海運
安高拿	ANCONA	的黎波里	10月24	寶隆
岩代丸	IWASHIRO MARU	紅海	10月25	日郵
芝蘭	JHELUM	科倫坡卡拉奇	10月26	東方
馬來明華	MALAYSIA PERMAI	遮打	10月27	泛洋
	KOTA ABADI	科倫坡波斯灣	10月27	太平
	CHAR HWA	[illegible]	10月28	[illegible]
茂利依美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	10月28	福來
海榮	SEA GLORY	遮打	10月29	永恆
新櫻丸	SHINSAKURAMARU	紅海	10月29	大三
婆羅洲星	BORNEO STAR	的黎波里	10月30	[illegible]
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	10月30	太來
美華	MYOMAYWA	仰光	10月31	新興行
壽星	GLORY STAR	科威特	10月31	永恆
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	11月3	馬士基
	CRISANTHI	杜拜科威特	11月5	華林
印尼依美利	TAMURAEVERETT	吉大港仰光	11月6	福來
太運	TATRA	波斯灣	11月6	百保利
明寶丸	MEIHO MARU	吉大港仰光	11月6	日郵
遠洲	YUEN CHAU	紅海	11月9	太來
馬諾羅依美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	11月11	福來
甲斐丸	KAI MARU	貝魯特	11月11	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	紅海	11月12	日郵

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
海虹	SEA IRIS	南非	10月22	大三
海洋	OCEAN EXPLOTAR	西非	10月22	新興行
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	東非	10月24	大三
明麗	LINA	西非	10月24	明仁
雪賓蘭	SERRA BRANCA	南非	10月24	怡和
安華依麗	ONWARD ELITE	西南非	10月26	大三
士打麥茄蘭	STRAAT MAGELHAN	南非	10月26	渣華
海玫瑰	SEA ROSE	拉高斯	10月30	永泰
威豪	SHIEHHO	西非	10月30	東方
明雲	MING YUN	西非	10月30	明仁
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	西非	11月3	渣華
高古林	KERGUELEN	西非	11月6	沙瑞
豐泰	FONG TAI	拉高士	11月6	[illegible]
士打弗克林	STRAAT FRANKLIN	南非	11月8	渣華
立信士	NAXOS	西非	11月9	日郵
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	11月9	渣華
南非胡格諾	S.A. HUGUENOT	南非	11月10	怡和
三信勝利	SANSHIN VICTORY	西南非	11月10	川崎
穗高山丸	HODAKASAN MARU	東非	11月10	大三
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	南非	11月10	大三
沙加萬道丸	SACRAMENDO MARU	南非	11月10	大三
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	南非西非	11月10	馬士基
忠誠	LOYALTY	東非	11月21	[illegible]
岩手丸	IWATE MARU	南非	11月12	日郵

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	10月22	東源
海國	HAI KUO	馬尼拉	10月22	永裕
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	10月23	順昌
北星	NORTHERN STAR	馬尼拉	10月23	中央
珍寶	JUNO	新加坡	10月23	海聯
日昇	SUNRISE	曼谷	10月23	天祥
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	10月23	建華
神洋丸	SHINYO MARU	新加坡	10月23	天祥
美蜥	MINI LIZARD	馬尼拉	10月23	美輪
東星	EASTERN STAR	新加坡巴生	10月24	中央
新海聯	NEW HYSAN	泗水	10月24	聯航
多納	TAUNUS	新加坡	10月24	東祥
田島丸	TASHIMA MARU	新加坡巴生	10月24	協成
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷	10月24	永泰
協德	HIAP TECK	雅加達	10月24	創聯
山和丸	YAMATO MARU	新加坡巴生	10月24	中央
東珍	DONE RENE	納閩	10月25	東源
東西	DONG SUE	雅加達泗水	10月25	東宇
美霧	AMERICAN MIST	新加坡曼谷	10月25	美輪
昌興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	10月25	建華
瑪蘭蒂	MERANTI	雅加達泗水	10月25	海聯
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	10月25	美輪
那岐山丸	NAGISAN MARU	雅加達泗水	10月26	[illegible]
明仁投資	M.R. INVESTMENT	雅加達泗水	10月26	明仁
寶真島	BULSOOK	曼谷	10月27	振盛行
多宇治	TOWUTI	印尼	10月27	新萬嘉
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	10月27	嘉信
華耶寶納	WAJABULA	印尼	10月27	新萬嘉
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	10月27	天祥
豐泰	AFFLUENT COUNTRY	新加坡	10月27	建華
佳洋丸	KEIYO MARU	新加坡巴生	10月28	永泰
威沙	WESER BROKER	馬尼拉新加坡	10月28	新興行
茂利依美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	10月28	福來
利文依美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	10月29	福來
東宜	ST. ISIDRO	新加坡	10月29	東源
嘉和	GARZAWORLD	新加坡	10月29	海聯
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	10月30	順昌
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	10月30	馬士基
光洋丸	KOYO MARU	曼谷	10月30	永泰
湄南	MENAM	曼谷	10月30	大三
大安琪	ANGELINA THE GREAT	新加坡馳喃	10月31	永泰
安琪	C.K. ANGEL	新加坡	10月31	天祥
神弦丸	SHINGEN MARU	新加坡	11月4	海聯
東光	DONG KWANG	雅加達泗水	11月5	東宇
長城	KOTA PANJANG	新加坡檳城	11月5	太平
東寶	POLYNESIAN YELLOW	新加坡	11月6	寰源
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡馳喃	11月7	順昌
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	新加坡印尼	11月9	馬士基

台灣·南朝鮮·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
亞森州	STATE OF ASSAM	日本	10月22	東亞
大同	TA TUNG	高雄	10月22	東海
福興	FOO HSING	高雄	10月23	明仁
泰來	TAI LAI	高雄	10月23	東海
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	10月23	東海
亞洲雅士	ASIA ACE	台灣日本	10月23	東洋
漢江	HANGANG GLORY	釜山日本	10月24	太平
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	高雄日本	10月24	川崎
海王	HAI WANG	基隆	10月24	永裕
香島后	ISLAND QUEEN	日本	10月24	順昌
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	10月24	東海
美敏	AM. MING	基隆高雄	10月25	美輪
東海	TUNG HAI	高雄	10月25	東海
興華	HSING HWA	高雄	10月26	明仁
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	10月27	東海
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	10月27	天祥
金華	KING HWA	高雄	10月27	東海
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	10月26	寰源

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	加勒比海	10月22	川崎
海穀	OCEAN HARVEST	美國	10月22	大三
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	10月22	美輪
捷來	CHIEH LAI	聖路易斯紐約	10月22	明仁
夏利遜總統	PRES. HARRISON	紐約	10月23	總統
馬羅利萊克	MALLORY LYKES	美國西岸	10月23	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	10月23	山下
溫拿基利	WONOGIRI	中西美	10月23	渣華
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	10月24	川崎
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	10月24	太平
長峰	EVER SUMMIT	紐約	10月25	利達
甘尼迪總統	PRES. KENNEDY	洛杉磯紐約	10月25	總統
灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	10月25	川崎
匯島	SL. EXCHANGE	美國西岸	10月26	海陸
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	10月27	華美
大偉達	TRAVIATA	紐約美國東岸	10月27	百保利
森蔭	SAMUEL CHASE	紐約新奧爾良	10月28	海運
福他山度士	FROTASANTOS	南美	10月28	海運
大和	TAEHO	紐約聖路易斯	10月28	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州西北太平洋	10月28	華林
韓龍	HAN YONG	美國	10月29	大三
美國槍騎兵	AMERICAN LANCER	加州紐約	10月30	美輪
香港代表	H.K. DELEGATE	加州	10月30	港郵
嘉士德碧嘉	KRISTIN BAKKE	溫哥華	10月30	鐵行
嘉寶	JUSTINA L. CABEL	美國西岸	10月31	泛洋
新雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	紐約	10月31	馬士基
香港成功	H.K. SUCCESS	西雅圖溫哥華	10月31	港郵
出口競賽	EXPORT CHALLENGAR	紐約	11月1	港郵
芬德	PHRONTIS	溫哥華西雅圖	11月1	百保利
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南美	11月2	渣華
馬士來	MERSEY LLOYD	美國東岸	11月2	渣華
哥羅拉多	COLORADO	檀香山加州	11月2	怡和
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	11月2	新興行
財政	SL. FINANCE	美國	11月2	海陸
威沙亞美妲	VISHVA AMITABH	加州西北太平洋	11月3	東亞
日本樂施	JAPAN ROBLE	加勒比海	11月3	泛洋
派摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	11月3	華林
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	11月4	太平
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	11月5	川崎
瑪地勒馬士基	MATHILDE MAERSK	洛杉磯紐約	11月5	馬士基
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	紐約	11月5	總統
美國靈猩	AM. LYNX	加州紐約	11月5	美輪
菲律賓黎剎	PHIL. RIZAL	沙灣拿紐約	11月6	大工
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	11月7	山下
京士威利	KINGSVILLE	紐約美大西洋	11月7	百保利
史蒂拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	11月8	怡和
港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	11月8	川崎
大平	TAEPING	紐約費城	11月8	港郵
比亞士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	11月8	總統
溫賓倫總統	PRES. VANBUREN	洛杉磯紐約	11月8	總統
日本熊	JAPAN BEAR	加州	11月9	華美
麥連	SL. MCLEAN	美國	11月9	海陸
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	11月10	川崎
永光	EVER BRIGHT	加勒比海	11月10	利達
庫拉蘇丸	CURACAO MARU	加勒比海	11月10	大三
溫拿沙利	WONOSARI	中西美洲	11月11	渣華
丹地	M.M. DANT	西雅圖溫哥華	11月12	怡和
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	11月12	港郵
東方王牌	ORIENTAL ACE	西雅圖溫哥華	11月12	港郵
美國寶瓶	AM. AQUARIUS	加州紐約	11月13	美輪
派林士	PARAMUSHIR	加州西北太平洋	11月13	華林
美達蓮娜	MEDELENA	洛杉磯紐約	11月14	馬士基
東方神駒	ORT. CHARGER	加州	11月14	港郵

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
海嶺	MARITIME EXPLORER	新畿內亞	10月22	太古
愛倫碧嘉	ELLEN BAKKE	[illegible]	10月24	鐵行
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	澳洲	10月26	太古
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	10月28	渣華
亞勝	ASIAN RENOWN	澳洲	10月29	太古
青衣島	TSING YI ISLAND	澳洲	10月30	香島
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	10月31	怡和
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞	11月1	太古
國泰	CATHAY	澳洲	11月7	鐵行
山西	SHANSI	新西蘭	11月10	太古
安華	ASIAN REWARD	澳洲	11月10	太古
海王玉	NEPTUNE JADE	新西蘭	11月11	中央
翠榮	TSUI YUNG	澳洲	11月19	港郵

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖(星期日…)羅湖開	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時00	上午7時10
7時32	8時44	6時35	7時40
8時35	9時48	7時10	8時15
9時20	10時30	7時40	8時55
10時30	11時35	8時50	10時05
11時15	下午12時40	10時00	11時10
下午12時55	1時58	11時1[illegible]	下午12時21
1時45	[illegible]	下午1時02	[illegible]
2時55	[illegible]	1時12	[illegible]
4時03	[illegible]	2時25	[illegible]
5時12	[illegible]	3時35	4時41
5時5[illegible]	6時57	4時15	[illegible]
[illegible]	7時51	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	10時03	[illegible]	7時40
[illegible]	10時50	7時05	[illegible]
(E)10時30	11時33	[illegible]	[illegible]
(S)11時00	[illegible]	[illegible]	10時30

附註：表內有（E），在星期六停開，有（S）的只在星期六行走。

羅湖開	到廣州(北京時間)廣州開		到羅湖
上午11時05	下午1時10	上午7時20	上午9時30
下午1時[illegible]	下午3時50	上午8時20	上午10時00
下午3時[illegible]	下午7時50	上午9時15	下午2時00

渣華(香港)有限公司

代理：渣華郵船公司·利來郵船公司

香港 5-241181　九龍 3-955121　澳門 6463

航線	船名		開航日期	寄航
東非	STRAAT KOREA	士打高麗	11月8日	
	STRAAT LUANDA	士打羅安達	11月27日	東非各埠
西非	STRAAT ALGOA	士打亞高雅	10月27日	
	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	11月25日	西非各埠
拉丁美洲	WONOGIRI	溫拿基利	10月25日	
	WONOSARI	溫拿沙利	11月11日	拉丁美洲各埠
南美	STRAAT NAGASAKI	士打長崎	10月27日	南美各埠
南非	STRAAT MAGELHAEN	士打麥茄蘭	10月26日	南非
	STRAAT FRANKLIN	士打弗克林	11月8日	
墨西哥灣	MERSEY LLOYD	馬士來	10月29日	墨西哥灣及
	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	11月21日	巴拿馬各埠

順昌航業

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　十月廿日落貨廿二日開行　直達：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　十月廿四日落貨廿六日開行　直達：曼谷

神弦丸 M.V. "SHINGEN MARU"　十一月三日由日抵港，十一月四日收貨，即晚開行。直放：新加坡　總代理：海外聯合海運有限公司

雙方均變陣力爭兩分
南華花墟遇東方
東方勢必採用密集突擊
南華雙管齊下料有作為

【本報訊】東方對南華的一場甲組足球聯賽，今天下午四時在花墟場舉行，雙方預備組在二時十五分打頭陣，門票統收三元半。

東方已比賽了四場，一勝三負得兩分，暫列積分表倒數第二，顯已開始「大家慌」了。正因如此，它趁着南華近況欠佳，對今戰「起痰」搶分，復派「茅躉」單偉根上陣踢右翼，調麥樹渠踢中場，補楊少年之缺，因楊足傷需要休息。

南華最近包括銀牌初賽，連吃三場敗仗，受此創傷，乃與每戰都有傷將上陣有關，因此，對今天之戰，決不再派膝傷未愈的陳國雄上陣。昨據教練郭石表示，除了陳國雄，已無傷將，今派梁能仁踢中場右，賴翊楓踢中場左，排陣尚算整齊。東方以實力有限，對着南華必守採密集攻採突擊的打法，先盯牢南華對進攻組織最起作用的黃文偉，再箝制南華鴻志明、施建熙兩翼的側面活動。南華非見機而行不可，有認為，南華如遭受到東方密集所阻，致屢攻不下時，就不妨見機而行的出察青瑜上前，與葉尚華踢中鋒，雙管齊下的加强中路攻擊力，使東方窮得箝制兩翼，顧不得中間也受威脅。

嚴格說句，南華今戰不容再失，料將一洗頹風，不會再爆冷門！

東方
程永健
郭長强　陳長强　曾永康
德黃樂成　龍志成　游煜華
先葉志强　麥樹渠　曾劍球　單惠根

南華
黃陳世九
金梁兆華　賴翊楓
福蔡育瑜　梁能仁　黃文偉　施建熙
駱德輝　馮志明　葉尚華

昨在大阪作第三回合競逐
中日田徑友誼賽
中國得九項冠軍
日本女選手創兩項新紀錄

【本報綜合外電報道】中日兩國田徑友誼賽的第三次比賽，昨天在大阪舉行，在廿四個項目中，日本贏得十五項，男子十項，女子五項；中國得九項，即男子三項，女子六項。

中國男子三項首名是百一跨欄、跳高及標槍，新秀賴偉文在跨欄項目以一四分三八秒奪得首名，這是他第三次奪得首名，日本在此項目仍難以匹敵。第二名是裡麟，成績一四分四四秒。十九歲的詹永安在跳高比賽，以二米一五的高度，第二次獲得首名——李英彪在標槍中，以七四米三四兩次掄元，紀錄亦比第二次多了二米一六。

中國女子六項首名是，百公尺由賀祖芬首次以一二秒二五奪得，四百接力賽是由鄒娃、賀祖芬、紫玉瓊、玉俊組成，成績是四六秒九七，鐵餅仍是高育葵天下，她以五一米八二勇奪首名，鉛球項目，建英擲出一五米三八，比她在第二次比賽的成績有很大進步，年輕的鄭娃亦在跳遠比賽中，以六米一五奪標，標槍比賽，李霞的成績是五三米二六，再獲冠軍。

日本昨天最出色的兩項成績是由女子所創造，曾根幹子在跳高項目，越過一米八四的日本新紀錄，高中生今野美加代在千五公尺跑出四分二一秒的日本新紀錄，比兩年前的舊紀錄快了四秒六，十分難得。被寄以希望的男子撑竿好手高根澤成夫，昨天越過五米二〇的高度，此項成績雖打破日本紀錄（五米一六），但比他在第二次的成績（五米四一）略為遜色。

中日的第二次田徑友誼賽，於十六日在福岡舉行，中國隊男女子奪得七個項目冠軍，日本奪得十七個項目第一。

中國男女運動員在昨天所取得的成績，與第一、二次比較，有一定的進步。中國田徑隊在日本經過三次比賽後，獲得寶貴的經驗，他們將於今天離開日本返國，圓滿結束這次的訪問比賽。

晉入銀牌八強之列
市政昨挫嘉山
安德遜戴扶建功

【本報訊】昨在花墟場上演出的甲組銀牌足球初賽，市政以二比〇淘汰嘉山，晉入八強之列。

嘉山昨被淘汰出局，關鍵在於中場失勢，部分衛將如基列，經常在禁區內有意火動作，致被判罰十二碼球，前鋒在沒有良好的供應下，經常陷於孤軍作戰。新上陣的浩丁波底不俗，惜狀態不足，欠缺合作。

市政雖勝兩球，但表現欠佳，上半場略佔上風，下半場組織凌亂，更怯於嘉山後衛的勇悍踢法，比較有威脅的仍是夏理臣和梁傑棠。

上半場開賽十一分鐘，夏理臣與球證爭執，被球證舉黃牌警告。戰至十九分鐘，梁傑棠傳球中路，戴扶連截得，被趙小文搶去，基列將戴扶連絆倒，球證判罰十二碼球，安德遜操刀中鵠。卅七分鐘，林守嬋入替李崇剛。半場完，市政一球領先。

下半場接戰十一分鐘，史丹頓賜威廉士，球證舉黃牌警告。兩隊踢來有辣味，至廿二分鐘，市政由李國榮入替曾展鵬，卅七分鐘，夏理臣中路獲得梁傑棠高空波，頭椎攻門，皮球中柱彈出，嘉山後衛毫無反應，戴扶連「執死雞」撥入網。結果，市政以二比〇淘汰嘉山。

昨天臨場觀衆一萬一千三百零一人，收入五萬六千五百零五元，場面熱鬧。

市政
韋漢長　安德遜　郭偉倫　戴扶連
定　李志强　夏理臣　威麻士
陳實榮　曾展鵬　梁傑棠

嘉山
朱國　陳光榮　李崇剛　池
梯　史丹頓　丁寶　尼
趙小文　李炳雄　愛路

昨天足球賽

甲組銀牌賽
市政勝嘉山　二比〇

乙組銀牌賽
星島勝駒騰　二比〇
福建勝香島　四比一
怡和勝九巴　二比一
天鵝勝斯巡霸　三比一
華雄勝滬華　四比〇
獄吏勝中華　五比〇

筲漁勝首飾　三比一
保濟勝中健　二比一
下公勝航校　二比〇
海蜂勝公民　四比一

丙組乙聯賽
瑞聯和警察　一比一

特稿

訪渡海泳女冠軍

·林偉·

年僅十四歲、隸屬婦遊會的嘉蓮·羅拔遜，在昨天的全港公開渡海泳賽中，以「大熱門」姿態奪得女子組冠軍。

嘉蓮被大會編在第一批（戴黃帽）的種子隊裏，下水後不久，在起伏不停的波濤中，游在最前列數名之內，有力與她一爭長短的另一好手李雁婷，與她相隔五十碼之遙，結果，嘉蓮在毫無競爭下，直達終點。當她步上碼頭，接到大會裁判員給她的一塊名次牌，高興得跳起來。

在接受記者訪問時，她喜悅地說：「我不以為自己會得任何名譽，這是我第一次參加，我只作為汲取經驗，同時不辜負同伴要求我參加的一份熱心。我只想到儘快到達終點，想不到會獲得首名，實在有點喜出望外。」

嘉蓮說，她就讀英童書院，自幼喜愛游泳，其後加入婦遊會游泳訓練班，在教練指導下，逐漸學游泳技，最擅長的是自由百米及二百米短途賽，曾多次參加公開游泳賽或分齡賽。

問及橫渡海峽的感受時他表示，由於訓練時注重耐久力，因此並不感到有太大的困難和體力不足。不過，在受水流影響的大海中游泳，比在泳池裏有很大的不同，最難的是重心難以控制，但能克服心情的緊張，划水速度由慢至快，亦不難發揮自己的泳技。

昨晨舉行　五百餘人參加比賽
渡海泳新手表現佳
陳錫培嘉蓮分獲男女子組冠軍

【本報訊】香港業餘游泳總會主辦的一九七五年（第六十三屆）全港公開渡海泳比賽，昨天在九龍鐵路碼頭舉行，比賽結果：男子組爆出大冷門，由籍籍無名的東方泳員陳錫培奪得冠軍；女子組熱門婦遊的嘉蓮·羅拔遜名列第一。他們都是首次參加比賽的。

報名參加比賽的游泳員計有六二八人，昨天實際參加人數五七六人，五二人缺席。在一個鐘頭內游完全程，取得渡海泳合格證明書的有五六二人，另十四人半途棄權或超過一個鐘頭游完全程。

昨天吹東北風，水勢平流，陽光普照，正是游泳的好天氣。男、女泳員雖未能創出新紀錄，但前五名泳員的時間都比去屆冠軍的時間更好，成績不錯。

男、女子組前十名名單如下：

（男子組）㊀陳錫培（東方）、二一分七秒二，㊁李廣才（海天）、二一分二一秒二，㊂G佳頓（婦遊）、二一分二五秒，㊃游傑祥（海天）、二一分二五秒三，㊄羅拔荷頓（西青）、二一分三二秒七。

（女子組）㊀嘉蓮·羅拔遜（婦遊）、二一分二五秒六，㊁李雁婷（海天），二三分一八秒一，㊂劉少芳（南華），二三分三五秒七，㊃葉佩英（智偏），二三分五一秒九，㊄梁慧嫻（勵進）。

中游網賽今演七場

【本報訊】中游……會硬地網球賽，今日下午四時戰火重燃，共有男子雙打六場、女子雙打一場上演。

（男子雙打）資家樹、李棠組對吳煜民、潘世芳組，沙士文、施畢士組對崔家慶、丁甘組，李繼商、古學宏組對姚以仁、張弘組，曾榮漢、宋輝組對韋良、杜寶組，曾祥龍、曾繁豹組對陳松堅、孫必勝組，簡悅明、龐澤森組對梁兆紹、張仁忠組。

（女子雙打）簡能、薛頓組對戴維斯、利格組。

紡織染小球賽　今晚續演兩場

【本報訊】紡織染工人風格杯小球賽，今晚仍在九龍城球場上演兩場，八時，裁衣青年對織聯；九時，竹園虎對樂聯。

甲組銀牌賽演進表

截至十月十九日止

- 嘉山 0 — 市政 2 → 市政
- 東昇
- 港會 0 — 警察 2 → 警察
- 精工
- 光華
- 愉園 1 — 南華 0 → 愉園
- 東方 0 — 元朗 2 → 元朗
- 流浪

冠軍

市政局投標通告

一、茲招商承投：（一）供應塑膠袋之專營權。（二）供應、安裝及拆除籃球架上籃板之專營權。

二、標紙及詳情可逕往香港北角景明道一號市政局供應組辦事處索取及查詢。

三、標紙須於一九七五年十一月十四日星期五正午十二時前交回。

市政局投標委員會秘書　艾理賢

祖國體育

淺談點滴印象
年輕泳員迅速成長

·武秉·

我國游泳運動的開展和水平，就如田徑運動一樣，是人們所關心的。

這次，筆者有機會觀看全運會的游泳比賽，朋友們就以此相詢。可是，不怕大家見笑，是一個生疏的運動項目，要談我國游泳運動目前的概況，確是難題。只是，在朋友們的鼓勵下，淺談自己對泳賽的點滴印象，以及聽聽我國泳壇前輩介紹的一些情況，也可希望對熱切了解我國游泳運動的讀者們有多少裨助。

全運會上的男女飛魚

本屆全運會的游泳比賽，既是一次全國游泳選手的總檢閱，亦是一次青少年參加的盛會。細看參加比賽的六百七十一名男女「飛魚」中，來自二十七個單位，不滿十八歲的少年泳員，就有四百三十三人，超過總人數的五分之三。在七天的比賽中，男女二十九個項目，共有一個隊和十九名泳員打破十七項全國紀錄，其中，女子更是一枝獨秀，佔了十三項之多。這是全運會大豐收的運動項目之一。

創紀錄的新秀們

在北京期間，曾到泳賽籌委員會主任穆祥英介紹情況時，談過世界各國創紀錄泳員的年齡已普遍降低，今次，我國泳員的表現，反映我國泳壇的趨勢也是如此。譬如，創女子二百米仰泳成績二分三十六秒〇九及八百米自由泳成績十分九秒六二的全國紀錄的北京選手高凱，年僅十四歲；廣東的十四歲「女飛魚」程鳳英，也創百米仰泳一分十三秒六二的全國紀錄；十五歲的梁秀瓊，則創百米蛙泳一分十九秒三的新紀錄；黑龍江的趙靜，也只有十四歲，個人創二百米、四百米、八百米自由泳三項全國新紀錄。

男子方面，上海十四歲選手湯翠所創的二分十四秒三六的二百米仰泳全國最好的成績，超過了去年亞運會這個項目的第一名成績（二分十五秒三四）。他創的一分二秒三六的百米仰泳全國最高成績，也超過亞運會這個項目的第一名的成績（一分三秒〇四）。其中破紀錄或獲得首名的運動員，也都很年輕的。

促進了水平的提高

年輕運動員的迅速成長，促進了我國游泳水平的提高。文化大革命以來，女子項目的紀錄全部被刷新，男子項目也僅剩百米自由泳及四乘百米自由式接力的兩個項目。今次，不少項目的紀錄又再翻新，這是一次新的飛躍，尤其是女子八百米自由泳，一九六五年最好的成績是十分五十四秒五，今年上半年是十分十八秒九，提高了三十五秒六。這次全運會的成績是十分九秒六二，僅僅的幾個月，又提高了九秒二八，更是難能可貴。

穆祥雄談今昔對比

目前，我國的游泳水平距世界先進水平尚有一定距離。然而，從我國老一輩的泳壇名將穆祥雄談及今昔對比，就可知道舊中國的游泳運動幾乎是空白，那時僅有幾個項目的紀錄，也不如現在的少年比賽的中等成績，而且大都停滯了十幾年毫無進展。一比之下，說明我國游泳運動員是以躍進的姿態出現在泳池中。

至於我國羣衆性的游泳運動廣泛展開的情況，下次再談吧！

成昆鐵路
大型紀錄片

「成昆線要快修」鐵道大軍齊一心，攀登沿線山峰，踏遍深溝深澗，艱險情景前所未見
成昆鐵路！世界第一！
下期聯映
雲南野生動物

桂林山水
南華戲院 第卅三天映
名山勝景　桂甲天下　港九觀衆　快來坐遊

銀都今天放映
父愛
七彩 闔家 文藝 倫理 轟動 影壇 巨片
喜叙天倫樂，禍從幅射來，誰為此禍首？降此無妄災。
看此片令人感動！看此片令人悲憤！

聯合主演　威廉荷頓　保祿　維納　波維

大公報分類廣告　每個位港幣四元

醫藥
中醫 鍾庸
地址：中環永吉街十二號二樓　臨羽茶室左鄰
時間：上午十時至下午二時，下午四時至六時，六時（星期六下午及星期日休息）
電話：四三一六一五

啟事
遺失啟事
茲遺失中國旅行社倉儲部七五年六月九日提貨單55301號一份，除向該社報失外特登報聲明作廢。
華利製衣廠

海運·百樂　最後五場　平步青雲　粉身碎骨　海運明天　原野鐵金剛
普慶·新光　快期無多　生死戀　欲罷不能　烽火再生緣
京都·凱聲·樂聲　今天五場　保羅拉丁　螞蟻碰科學怪
皇后·麗聲·星都　狂滿！今天五場　飛鷹72小時
珠江·銀都　今天歡映　生死戀　今天續映　父愛
港九影院聯合廣告
新華·新都　今天五場　千奇百怪話英倫
南華·南洋　今天五場　桂林山水　烽火再生緣
豪華·新聲　狂滿！今五場　誰之過？
紐約·大華·華聲　第二週！五場　三代同慶春
國泰·國際　最後四場　天羅地網雄雌賊！
太平　最後四場　海神號遇險記
三院聯映　神龍猛虎闖金關

今日電視部分節目

麗的中文台　3.35妙女郎　4.00下午茶　4.30新聞簡報及節目介紹　4.35粵語長片《改造小姐》　6.30九海雙雄　6.55觀點與角度　7.00今時今日第一輯　7.25物有所值　7.55麗視劇場《疑雲》　8.30麗視滿香江　9.30新神秘之夜　10.45今時今日第二輯　10.50影片《神槍救主》

麗的英文台　5.00兒童世界　5.50蝙蝠俠　6.15新天方夜譚　6.40新聞及天氣報告　6.50觀點與角度　6.55茱莉時間　7.20豈有此理　7.50神探加路比　8.45新聞及天氣報告　9.10百戰雄師　10.05新潮偵探　10.55鐵車征西

無線翡翠台　3.30《太太團》　4.00影片《洛神》　6.15《精打細算》　6.55《小婦人》　7.30新聞及天氣報道　7.55《觀點與角度》　8.00《溫拿狂想曲》　8.30《良友世界》　9.00《歡樂今宵》　10.45《功夫》片集　11.45最後新聞

明珠台　4.00《芝麻街》片集　5.00《卡通大全》　5.05《迪士尼》卡通片集　5.25《小孩與象》片集　5.50《小鎮春回》片集　6.10《歡樂青春》片集　6.35《十字街頭》片集　6.55新聞及天氣報道　7.10《觀點與角度》　7.15《古惑雙星》片集　8.15《歐陸風物誌》　8.45新聞及天氣報道　9.10影片《奇謀妙計女福星》　11.10最後新聞　11.15《揮命電話》片集

佳藝電視　6.00節目預告　6.45錦標　7.20佳視新聞　7.55佳視劇場　樓上樓下　8.25觀點與角度　9.30教學電視　基本會計學　10.00汽車修理及構造　10.30基本會計學　11.00插花藝術　11.30佳視新聞　11.35彩色人生

兩輛郊遊車失事 大小十七人受傷

荃錦路巴士電單車相撞死一人

昨晚高士打道私家車撞翻的士

【本報訊】昨為星期日，郊遊者衆，新界落馬洲及青山均發生嚴重車翻人傷意外，十七名男女及兒童受傷。

昨日下午三時許，新界落馬洲一輛私家車在行駛中，突撞向路旁一棵大樹，車內七人全部受傷，其後被送院救治。

傷者：洪慶文（司機），廿三歲；洪慶華（女），廿九歲；黃錫強，卅二歲；黃永源，六歲；黃偉基，十歲；李發輝，七十二歲；甄慶華（女），七十一歲。

下午五時，一輛載有九名男女及孩童的私家客貨車，由青山駛往元朗，當駛近屏山的青山道與元朗道交界處時，突撞向路邊，車身翻側，司機及九名乘客同告受傷，其中七名成人，兩名兒童。

昨日上午十一時，銅鑼灣大坑勵德邨對開馬路，一名十一歲男童被私家車撞傷。

昨日下午三時廿五分，一輛巴士（AD七〇九五號）在荃錦公路近石崗村處與一輛電單車（AZ四二七〇號）相撞，結果廿三歲的電單車司機喪生。

【本報訊】昨晚十時廿分左右，灣仔高士打道與杜老誌道交界處發生一宗車禍，引致一男一女受傷。

事發時，一輛編號BC六九四八的的士行駛至上址，尾隨的一輛編號二八一〇的私家車不知何故猛烈撞向的士尾部，的士被撞至四輪朝天，車尾幾乎全部凹陷。私家車撞向的士後，隨衝向路邊鐵欄，本身亦毀壞不堪。車禍發生時，另一輛的士因閃避不及而被波及。

據悉，私家車上的司機及一名女乘客受傷，被送往鄧肇堅醫院救治；的士上的司機及乘客則無恙。傷者劉根寶，四十二歲，男；陳燕萍，二十九歲，女，傷頭及手。

又訊：昨天共發生三十三宗車禍，其中港島佔八宗，九龍十三宗，新界十二宗。

昨晚在高士打道先撞的士再撞鐵欄的私家車

在大埔道公寓內 一女子被禁錮非禮

警方拘獲四人 尚有一人逃去

【本報訊】前日下午二時許，警方人員在大埔道一間公寓內拘捕四名年齡在十六至廿二歲間的男子。據稱，此四名男子於前晨較早時曾在該公寓內與另外一名綽號「波比」的在逃者一起，非禮一名十九歲女子。

被捕的四人可能被落案控以「偷竊」、「非法禁錮」及「身為三合會會員」等罪名。

中國文學史簡編 修訂本近已出版

【本報訊】宏圖出版社最近出版陸侃如和馮沅君合著的《中國文學史簡編》（修訂本），全書六篇，分為：中國文學的起源、周代文學、秦漢魏晉南北朝的文學、隋唐宋元的文學、明清的文學、鴉片戰爭到五四運動的文學。對歷代重要作家和作品有所闡述。每冊港幣十元，港九書店有售。

紀念農業學大寨會議 一套新郵票到港

全套共三枚定價港幣九角

【本報訊】為慶祝全國農業學大寨會議的勝利召開，中華人民共和國郵電部於一九七五年十月十三日發行《全國農業學大寨會議》紀念郵票一套，共三枚，面值均為八分，編號J7，現已抵港發行。

這套郵票主要反映我國農業戰線上的廣大幹部和貧下中農在毛主席革命路線的指引下，深入學習無產階級專政理論，堅持落實毛主席關於「農業學大寨」的偉大指示，進一步掀起農業學大寨群眾運動的新高潮，為儘快地把我國的社會主義農業提高到一個新水平而努力。第一圖：學理論，抓路線，掀起農業學大寨的新高潮。第二圖：抓革命，促大幹，走大寨道路。第三圖：大寨精神結碩果。

這套紀念郵票以彩色影寫印刷，全套面值為二十四分，港幣定價九角，由商務印書館經銷，各大書局、國貨公司、集郵社有售。

教署舉辦反吸毒設計賽

▲禁毒常務委員會與教育司署現合辦一項反吸毒設計展覽比賽，藉以加深學生對毒品的認識。

比賽主題為「掃除香港毒品禍害」。參加作品可用下列各方式表達，如模型、圖表、圖畫、照片、標本、專題文字以及任何適合展覽同時又與主題有關之物體。主題的文字，可用中文或英文，或兩者兼用。

參加比賽學校須在十二月二日至九日期間，在校內展出作品。屆時，評判員將前往給分。

有意參加學校可於十一月十五日前，將申請表格填妥，寄銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育司署總部健康教育督學。

製衣業將舉行人力調查

▲本港製衣業將於本年十一月三日至十一月二十六日舉行一項人力調查，搜集有關訓練需求最新資料。

調查由香港訓練局製衣工業訓練委員會、勞工處及統計處協助進行。

設計研討會下月將舉行

▲聯合國設計顧問郭衛夫將於十一月十八日至二十日期間，在本港主持三個設計研討會。

三個研討會由香港工業總會設計中心舉辦，使設計師、製造商、推銷人員及攻讀設計課程的學生可以參加，作進修性質的研究。研討會主題包括「設計與推銷」、「玩具設計」及「家用器具設計」。

簡訊一束

機場將設行李處理系統

▲當局稱，啟德機場大廈將裝置一座半自動化行李處理系統，以處理出境旅客的行李。

新系統是機場大廈分期發展計劃的一部份，安裝工作將分兩期進行。初期每小時可處理三千件行李。從磅行李處將該等行李輸送至機場地牢的整列行李處，然後運上航機。

其後該新系統處理行李的數量將增至每小時六千件，即等於每小時可通過出境旅客三千名。

第一期新系統將於明年九月開始安裝，預定於一九七七年一月初與機場大廈擴建工程同時竣工。

成人教育協進會選新員

▲最近成立的香港成人教育協進會已選出常務委員，互選結果如下：

主席石慧娟，副孔惠廉，秘書（中文）黃重光，秘書（英文）溫修女，財務王錫鏗，委員賴恬昌、羅國鈴、麥競途、曹婉怡。

該會定於十一月廿一日（星期五）下午六時在九龍星光行九樓中大校外進修中心舉行聯誼會，並由香港科學管理協會學術主任孔惠廉作專題演講。該會歡迎對成人教育有興趣人士參加。

恆生買樓貸款 今起月息九厘

【本報訊】恆生銀行推行買樓貸款業務，自即日起，凡新辦理的樓宇分期付款，均以月息九厘接做。仍採利隨本減方式計算，最長貸款期可做至十年。依此計算，每萬元貸款月付本息一百三十六元六角五分。

該行除港島總行外，港九新界各分行亦可辦理貸款手續。

拔萃將開音樂會 節目有《漁家組曲》等

【本報訊】拔萃男校定廿三日（星期四）在大會堂音樂廳舉行音樂會，演出者除拔萃男校的中樂隊、歌詠隊、管弦樂隊，拔萃小學的童聲合唱隊、牧童笛隊外，並邀得宏光中樂團、樂樂中樂團、德望女子中學歌詠團參加演出。是晚節目包括混聲合唱、牧童笛合奏、童聲合唱，並有大型中樂合奏《漁家組曲》等。

工商師範學院 千人申請入學

獲錄取者僅四百多人

【本報訊】香港工商師範學院院長施文輝透露，今年的入學申請書達一千二百七十六份，獲錄取的有四百二十五人。上述數字比去年有顯著的增加。他對於不能增加學位以訓練更多師資感到遺憾。

該學院今年開設的兩項夜間課程為兩年制兼職教師訓練課程，及一年制工業導師訓練課程。

兩年制兼職教師訓練課程之申請者有三百二十六人，獲取錄人數為一〇八人，申請一年制工業導師訓練課程之人數為一四九人，取錄者為一二九人，去年則為六十三人。

至於該學院過去數年來開辦的兩年制夜間部份時間工商師範文憑課程，今年停辦。

日本貨輪失火

昨由橫瀾島附近折返港 消防員登船將火撲滅無人受傷

【本報訊】日本貨船「日晃丸」前日離港駛往新加坡時，在橫瀾島附近發生火警，隨後折返本港，昨日下午一時左右抵達青洲的半山石危險貨物拋錨區寄碇。消防員上船灌救時，火勢已被船員局限於第一號艙內，大約一個鐘頭後火被救熄。

據報船上約有五十箱貨物被燬，無人受傷。

美國一批現代畫將在嘉來登展出

【本報訊】一批價值三十三萬八千一百二十一元的水彩畫和油畫，將於十月廿二日（星期三）至十月卅一日在九龍嘉來登酒店商場低座展出。現代繪畫共有七十幅，是美國畫家的作品，將配合「美國雙週」出售。

展覽會將於十月廿一日（星期二）下午五時半在嘉來登酒店商場低座正式揭幕。

黃埔派中期息 每股一角五仙

【本報訊】香港黃埔船塢有限公司董事局透露：截至一九七五年六月三十日止的半年度業績，因曾受經濟衰退的影響而較去年度的水平為低。

據稱，該公司現已有顯著的改進，特別在貨櫃業務及物業等方面，並預料本年度普通利潤在不包括特別項目外，仍需審證的，將約為四千五百萬元。該公司董事局宣佈將於十一月十二日派發年度中期息每股一角五仙。

該公司的股票過戶處將於十一月三日至十一月十一日（包括首尾兩天）暫停辦理一切過戶登記事項。

日本遊客集體中毒事 衛生委會將開會討論

【本報訊】市政局食品衛生委員會主席鄭偉雄表示，該會將於本月二十四日開會，討論日本遊客最近集體中毒的報告。

溫哥華港代表團 來港宣傳新設備

【本報訊】溫哥華港代表團一行五人昨日抵港，該團是為宣傳溫哥華港的新設備，前來進行為期三週訪問。

畫冊《紅旗渠》已運抵港發行 還有《大寨速寫》及《陽泉工人畫選》

【本報訊】由北京人民美術出版社出版的三本畫冊《紅旗渠》、《大寨速寫》、《陽泉工人畫選》，已運抵港發行，最近各大書店有售。

《紅旗渠》為大型攝影畫集，共九十餘幅照片。書前有中共河南省林縣縣委第一書記楊貴寫的《前言》，書後有華山寫的修建紅旗渠的文章《開山斧響》。畫冊用道林紙精印，十二開本，彩色封面，定價十六元。

同時到港發行的還有敘事長詩《鑽塔上的青春》，工農兵詩選《洪流集》，以及《學習魯迅，改革文字》等。

中國連環畫展 今為最後一天

連日前往參觀者踴躍

【本報訊】中國連環畫展將於今日下午六時結束。

連日到星光行中國出口商品陳列館參觀的觀眾很踴躍，許多連環畫愛好者看了展覽會後表示：這些連環畫作品，使他們明白到新連環畫和舊時代的連環畫有着巨大的不同，如目的性明確，重視教育意義，腳本的題材和繪畫技術要求嚴格，表現形式多種多樣等等，是新連環畫的特點。一些看過小本子連環畫的觀眾認為，看了連環畫展的原作，才知道現在出版的連環畫繪編工作是一件繁重、艱苦的工作，這可能是部份連環畫讀者始料不到的。

工商簡訊

工業總會續辦包裝課程

▲工業總會包裝中心舉辦的空運包裝課程，將於本月底再行舉辦一次。

這個課程，適合製造商、要利用空運輸出產品的公司中的包裝管理人員、包裝設計工作者、貨運主管人員參加。課程內容包括一般貨物（包括紡織品）、衣物及電子儀器的包裝，危險品的包裝與包裝標籤，及標準條例等。

新課程共六講，由十月二十七日開始，逢星期一及星期四在工業總會會議廳上課，每講一小時半。

上述課程將由劉志偉及蕭仲慈主持，用粵語講解。詳情可逕向九龍馬頭圍道二十一號義達工業大廈十二樓A座香港工業總會包裝中心查詢，電話三一六五九〇六一。

勞斯萊斯新車今日推出

▲勞斯萊斯汽車製造廠董事兼太平洋地區總裁楊彼得，由昨日至廿一日訪港，並於今天下午在香港會議中心主持勞斯萊斯《金影》型汽車的推出禮。

港玩具出口額美佔五成

▲據貿易發展局的研究報告指出，美國是香港玩具最大市場，本港玩具出口總額的百分之五十左右（或價值八億八千四百萬元），由該市場所吸收。

香港在美國玩具市場所佔的比例，除了一九七三年略為下降之外，在過去數年均有增長。

報告指出，香港除了金屬及上鏈玩具甚為該國歡迎外，在洋娃娃及公仔衫、軟膠及塑膠玩具方面，亦特別強大。去年這些玩具在美國市場所佔的比例達百分之四十五到八十。

新都城有法國舞蹈演出

▲巴黎舞蹈團（MONDIAL BALLET）大型歌舞團正在北角新都城夜總會演出，每晚十時半一場，表演法國舞蹈如肯肯舞、巴黎舞、小丑舞等。

所有電車站均應有月台

革新會謂無月台很危險

【本報訊】香港革新會消息，該會對於電車公司以及工務局的馬路部未有在所有正式電車站設立適當的搭客月台，表示遺憾。該會指出這個情形實在極端危險。特別是在現時海底隧道啓用之後，不少在九龍方面居住及工作的搭車人士，實在連交通部在路旁所安設的電車站路牌亦不熟悉，尤其是這些路牌又不甚搶眼。

蛇年接蛇羹上市

【本報訊】[illegible]樓每年秋冬季節均辦街坊五蛇席，今年除原有蛇羹、田七汽鍋雞外，並添新品種如梅花鹿鳳鮑絲，及增設外賣五蛇羹（連鍋送）。

銀行一覽

南洋商業銀行

香港德輔道中1號A

西區辦事處
銅鑼灣辦事處
堅尼地城辦事處
跑馬地辦事處
油蔴地辦事處
旺角辦事處
渡船角辦事處
鯉魚涌辦事處
何文田辦事處
彌敦道辦事處

電話總機：239101（10線）

東京銀行（日本註冊有限公司）

香港總行：遮打道3號 電話：5-230091
中區分行：德輔道中127號 電話：5-458149
銅鑼灣分行：軒尼詩道493號 電話：5-792101
九龍分行：漢口道14-16號 電話：3-686151
旺角分行：彌敦道691號 電話：3-944221
超過一百間分行
遍佈全球 各大城市
國際性外匯銀行
經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

交通銀行

香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
總管理處設在北京

辦理
國內外進出口業務　各種定活存款放款
全國各地城鄉匯款　其他一切銀行業務
附設：海外服務部
代辦：北京中國銀行人民幣存款
幣值穩定 安全可靠 港幣折算 在港收付 利息優厚 歡迎開戶
代理：中國保險有限公司
人民幣壽險
及各種保險業務
地址：香港德輔道中3號A　電話：5-259261-7

東亞銀行

總行：香港德輔道中10號
電話：5-240051
旺角分行：九龍彌敦道638-640號
電話：3-961946

香港區分行　九龍區分行
[illegible]

國際性銀行 服務全球

三和銀行

經營一切金融及銀行業務

香港分行
干諾道中30-32號三和大廈
電話：5-256081

九龍分行
彌敦道60-70號金冠大廈
電話：3-688100

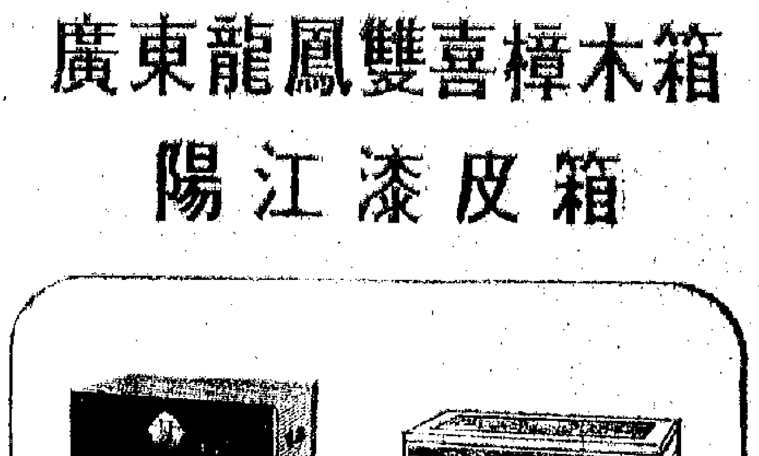
廣安銀行 KWONG ON BANK LTD.

總行：
皇后大道中137-141號
電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：
[illegible]
西區分行：
皇后大道西222-224號
電話：5-496321
九龍分行：
旺角分行：
彌敦道728-730號
電話：3-944217
深水埗分行：
[illegible]
九龍城分行：
衙前圍道27號
電話：3-824167
油蔴地分行：
佐敦道19-21號
電話：3-858995
觀塘分行：
裕民坊149號
電話：3-432266
3-432277
荃灣分行：
青山道499號
電話：12-247121

與日本富士銀行合作
聯號遍設全球

慶祝1975年秋季中國出口商品交易會開幕

廣東龍鳳雙喜樟木箱
陽江漆皮箱



各大國貨、傢俬、工藝公司均有售
代理處：德信行有限公司
經銷處：友成貿易公司
電話：3-809728

謹訂於一九七五年十月二十日（星期一）為本公司擴展參茸藥材部、成藥部開幕誌慶，屆時敬備酒會恭候各界友好同業先進光臨指導

（恕柬不週）

國強傢俬參茸藥材食品公司敬約

酒會時間：下午二時半至五時
地址：香港仔大道一七八號

新疆維吾爾自治區 普遍採用新文字

·林華·

新疆維吾爾、哈薩克文字改革工作已經取得了顯著成績。目前新疆維吾爾自治區學會新文字的人數已達二百多萬，相當於解放時會讀文字人數的四倍。喀什、庫爾勒、烏什、英吉沙、岳普湖、策勒、福海、伊寧等縣市的許多人民公社、生產大隊，新文字脫盲率已達百分之八十左右。維吾爾、哈薩克新文字的使用範圍迅速擴大，不僅學校的教材、講義的編印以及教學等活動中使用了新文字，而且社會上的印章、門牌、證件、標語、商標、廣告、牆報、電報、財會賬目等，也普遍採用了新文字。公文、報紙、雜誌、圖書等，也都全部或大部分改用了新文字。

在歷史上，維吾爾族人民曾經使用過突厥文、回鶻文等多種文字。十一世紀以來，維吾爾族逐漸採用了以阿拉伯字母為基礎的文字。哈薩克族人民採用以阿拉伯字母為基礎的文字，也有幾百年的歷史。但是由於字母形式繁雜，不利於維吾爾、哈薩克族廣大羣衆學習、使用，不利於迅速掃除文盲和普及教育，不利於印刷的現代化等。所以，維吾爾、哈薩克文字必須徹底加以改革，用新文字代替舊文字，這是維吾爾、哈薩克族人民的強烈願望。

一九五七年，國務院批准了關於少數民族文字方案中設計字母的幾項原則，規定原則上以拉丁字母為基礎，並且在字母的讀音和用法上盡量跟「漢語拼音方案」取得一致。

有關部門經過深入調查研究和廣泛徵求羣衆意見，自治區於一九五九年十一月制訂了維吾爾、哈薩克新文字方案草案，並於一九六〇年起開始試驗推行。一九六四年十月維吾爾、哈薩克新文字方案報國務院批准後，於一九六五年一月，自治區正式公佈開始全面推行。維吾爾、哈薩克新文字以拉丁字母為基礎，又根據維吾爾、哈薩克語言的實際，增添了幾個新字母，在字母的讀音和用法上，和「漢語拼音方案」基本一致。拉丁字母在國際上最為通用。現在全世界有六十多個國家採用拉丁字母作為書寫自己的語言的符號。

維吾爾、哈薩克新文字具以拉丁字母為基礎有很多優越性，它易於掌握，能夠確切表達這兩種語言，字母形狀簡單，書寫方面，還便於學習漢語和其他民族的語言，有利於我國各民族之間加強團結和互相學習，也有利於普及科學技術知識和出版印刷的現代化。

全面推行維吾爾、哈薩克新文字，有力地促進了自治區維吾爾、哈薩克等民族文化教育事業的發展。學校採用新文字教學，學生識字時間大大縮短。自治區郵電部門在電報業務中採用維吾爾、哈薩克新文字電傳打字機以後，大大提高了電訊工作的效率和質量。自治區印刷單位利用新文字自動排鑄機，工作效率提高了幾倍。同時，印刷工作的改進也促進了新文字的圖書出版工作。

地名通訊

「塞上江南」——銀川

仲文

寧夏回族自治區首府銀川，已從萬戶蕭疏的塞上古城變成了一座欣欣向榮的工業新城。現在，銀川市建起了冶金、化工、電子、鑄造、農機、機械、橡膠、化肥、毛紡、棉紡、製革、印染、食品加工等各項工業，有工廠企業數百個。到一九七四年底工業總產值比解放初期的一九四九年增長了近一百二十倍，主要產品有生鐵、化肥、輪胎、機床、柴油機、手扶拖拉機、農機、汽車配件、棉紗、棉布、針織、皮革、毛製品等等。

銀川地處引黃灌區，素有「塞上江南」之稱，它的農業機械工業和化肥工業從無到有，發展尤為迅速，如柴油機廠、手扶拖拉機廠、拖拉機配件廠、農機修造廠等為農業服務的大中型工廠，陸續建成投產，現在已經能夠成批生產各種農用機械，大大提高了農業機械化的水平。目前，市郊農業機械總動力已達五萬多馬力，耕地、播種和農副產品加工等都初步實現了機械化。無產階級文化大革命以來，利用賀蘭山的無煙煤、磷礦石等礦產資源建起的氮肥廠、化肥廠、磷肥廠及一批縣、社辦的小型磷肥廠等，使全市年產化肥達十萬多噸，加上全區大搞農田基本建設，有力地促進了農業生產的發展。一九七四年全市郊區的糧食總產量達到二億六千九百多萬斤，比解放前夕的一九四九年增長兩倍多。蔬菜產量達到自給有餘，家禽發展也很快，解放前這裏從不養鴨，近些年來北京鴨已大量飼養。

銀川的輕工業生產直接以本區的農、牧業產品為主要原料，因此發展很快。新建和擴建的一批紡織工業和日用品工業工廠，新產品越來越多。一些具有民族特色的產品，如銀川毛紡織廠生產的提花毛毯等，不僅供應本區和兄弟省市人民需要，還暢銷到二十多個國家和地區，成為國內外市場享有聲譽的產品。

太湖鼋頭渚：橫雲峭壁

蘇錫風光錦綉如畫

——太湖巡禮之二

蘇苹

鄧尉山下一奇觀

鄧尉山在蘇州城西南三十公里，是伸向太湖的一個半島，崇山前抱，地勢靜僻，司徒廟就在山塢正中。廟內有四棵古柏，十分有名，引來不少遊客。這四棵古柏，相傳為東漢時期的產物，迄今已近兩千年，分別名為「清」、「奇」、「古」、「怪」。所謂「清」者，堅強有力，挺拔清秀；「奇」者斜臥地上，枝椏槎牙，茂盛興旺；「古」者形似擎柱，體如蝸獅，有根無頭，禿頂扁闊；「怪」者有頭無根，臥地三曲，形同「之」字，如倒走虬龍，據說是受雷擊霹擊，闢而為二，絕而復蘇的。近年來，這裏的人民不但對古柏倍加保護，而且在古柏周圍種植了牡丹花、碧桃、海棠，古柏在鮮花襯托下，更加蒼翠矯健。如今這四棵古柏被列為江蘇省保護文物。

司徒廟裏的古柏傳奇，鄧尉山上的梅花也十分揚名，素有「香雪海」之稱。然而在解放前，山上廟前只有幾顆梅樹，而且無人管理。新中國成立後，這裏成了風景區，人民羣衆在山上山下廣種梅樹。如今每當梅花盛開時節，整個山塢，繁花似雪，微風吹過，香飄數里。登上「香雪海」的梅花亭，俯瞰仰望，山上山下，真是一片花海。

太湖佳絕在鼋頭

無錫的風光以山水取勝，以俊、雄、秀、美見長。精巧秀麗、曲岸枕水的蠡園以及梅花聞名的梅園，都瀕於沿湖一帶。「太湖佳絕處，畢竟在鼋頭」。鼋頭渚，是太湖風景的中心，斷岩削壁，聳立湖濱，是獨山伸入湖中的一渚，狀若鼋頭而故名。它前臨浩渺天際的太湖，四周皆水，翠山重疊，是一幅天然的山水圖畫。

解放後，人民政府對太湖風景區有計劃地進行修建。對原來的建築，不斷加以整修維護，並先後拓寬園內道路，開闢了登山遊道，綠化山林，新建了門樓亭台，增設了飯店茶室，使園林面貌煥然一新。

一進新建的「山輝川媚」公園大門，就如置身於山水之中，心胸頓覺開闊。園內的長春橋，四周栽滿櫻樹，每到春季，櫻花盛開，映入湖面，好似一片緋紅的輕雲，璀璨如錦。靠近長春橋的「涵芬堂」，建在藕池深處，夏季荷花盛放，芬香滿堂。從這裏通過新建的小橋，可直達鼋頭。

站在鼋頭縱目遠眺，湖光閃爍，白帆點點，景色絢麗。北望中獨山，形似翡翠玉盤。南邊大小箕山，新建的一座座金碧輝煌的亭台樓閣，掩映在一片綠蔭叢中，為太湖增輝添色。鼋頭東側一片峭壁，形成天然石屏，石崖上刻有「橫雲」、「包孕吳越」大字。南面三山，浮於湖中。郭沫若同志曾作詩描寫：「放目倚危樓，三山水面浮，四周騰黛浪，萬頃泛金漚。」

三山島，與鼋頭渚隔湖遙對，是太湖七十二山峯之一，全山面積為十二公頃，解放前是座荒蕪的小島。解放後，經不斷建設，成為青松翠柏綠滿山、四季果林遍山繞，道路縱橫環山抱，一年四季景色好的佳地。一九七四年九月一日開放以來，廣大羣衆和國際友人競相前來遊覽。

從鼋頭渚沿湖道路向上，至綠葉深處的「萬方樓」，周圍濃蔭覆蓋，夏天格外清涼，入秋桂花盛開，清香撲鼻。登樓俯視，煙波浩渺，水天一色，湖中七十二峯似乎隱約可見，遠水青山，近山相峙，遠山重疊，景色十分壯麗。

山頂上的「光明亭」，是解放後新建的，它湧出於萬綠叢中。回顧四周，一覽無餘，太湖、五里湖，園內景物，周圍羣山，以及市區建築，都馳騁眼前，大地風光，一片光明，真是「同來絕頂憑高望，錦繡文章滿眼前」。

就在這風光明媚、景色秀麗的山間湖濱，建起了一些工人療養院。許多工人從祖國各地來這裏休息療養，飽賞這美麗的太湖風光，這充分體現了黨和人民政府對工人階級的無限關懷，充分體現了社會主義制度的無比優越。（下）

原油外輸計量裝置試製成功投產試運

▲最近，上海自動化儀表一廠、九廠等單位，試製成功我國第一套原油外輸計量裝置。這套裝置已在大慶油田安裝、調試完畢，精密度達到先進水平，現已投產試運。這套裝置的試製成功，為我國石油工業提供了現代化計量器具。

原油外輸計量裝置是連接在油田、港口的外輸油管上的計量器具。它能自動測量和顯示外輸原油的總積、密度、含水率，純油量等數據。這套裝置包括流量計、標準體積管、密度計、含水分析儀、流量調節閥以及工業控制電子計算機和成套外圍設備，共十五種、八十多台件。

祖國新事

▲甘肅省中部乾旱地區建成了一個高揚程、大流量、澆地多的黃河提灌工程——景泰川電力提灌工程，並已發揮了顯著的效益。這項提灌工程的流量為每秒十立方米，全程共建設有十二個泵站，總揚程為四百四十六米，可灌景泰川三十萬畝荒灘旱地。到目前為止，灌溉面積已達二十五萬多畝。這項工程的建成，對改變景泰縣乾旱面貌開始發揮重要作用。

▲北京動物研究所的科技人員，最近從調查研究中發現，大家畜因卵巢機能性病變引起的不孕症和早期流產，嚴重地影響了軍馬的發展。他們就把這種病作為研究課題，研究出兩種腦垂體促性腺激素，治療大家畜卵巢機能性不孕症和早期流產，收到了顯著效果。這個所還成功地合成了我國第一批昆蟲保幼激素的類似物，填補了我國這方面研究的空白。

新法施肥水稻小麥增產 治療大家畜不孕效果好

▲中國科學院南京土壤研究所試驗成功一種提高碳酸氫銨肥效的好方法。這個方法是把粉狀的碳酸氫銨壓製成顆粒後進行深施，叫做「壓料深施」方法。這個方法不僅減少了三分之一左右的肥料的揮發，而且提高了碳酸氫銨的肥效。幾年來經過田間試驗表明，用新法施用碳酸氫銨比撒施同樣多的碳酸氫銨，水稻可以增產百分之十五左右，小麥能增產百分之九以上，玉米約增產百分之十八。

·戴芝·

武林三絕

梁羽生

十一、嘔血京華 在書僮身上做「文章」

上官英傑對着谷飛霞，華玉峯對着周劍琴，不約而同的齊聲回答：「怎敢欺瞞官長，他是自小就服侍我的書僮。」

那軍官哼了一聲，說道：「你們家裏很有錢吧？」

華玉峯怔了一怔，正自莫名其妙，只聽得上官英傑已在答道：「晚生的家道說豪富是談不上的，也還薄有幾分資產。」

那軍官道：「就算你家裏有錢也不是這樣花的，哼，闊綽的人我也見得多了，就沒見過奴僕和主人一樣，也沒分個上下都住上房的。」

谷周二女這才恍然大悟，心裏想道：「怪不得那個掌櫃在上官大哥說要兩間上房的時候，眼睛盯着我們，神情顯得那樣古怪。敢情他也是和這狗官一樣，用一副勢利的眼光看人。」

周劍琴是山寨裏的「公主」，自小就給人奉承慣了，忍不住便道：「書僮不是人嗎？難道書僮就一定要住下等房間？」

軍官勃然大怒，喝道：「這小廝如此嘴刁，給我拿下！其他三個也通通給我押回衙門審問！哼！主子不像主子，僕人不像僕人，其中定有蹺蹊！」

周劍琴眼中露出殺氣，上官英傑忙道：「且慢！」抖一抖衣袖，向那軍官施了一禮，袖中的一顆金豆輕輕掉了下來。衣袖遮掩得甚為巧妙，金豆落入軍官的手中。

軍官心裏暗暗歡喜，但仍然裝模作樣的板着臉孔說道：「你有什麼話說？」

上官英傑說道：「官長有所不知，這兩個書僮自小服侍我們，名為主僕，情如兄弟。這客店也沒多餘的房間，故此我們就讓他們合住一間上房。他們不懂禮貌，也不會說話，官長莫怪。」

軍官這才放寬了臉色，說道：「原來如此，那麼這件事情我可以免予追究。不過，不過——」原來他見上官英傑這麼有錢，心裏在想用什麼藉口才好加他的罪名，再榨他的油水。

那兩個兵士雖然沒有看清楚那顆金豆，但他們熟諳長官的脾氣，一見這個情形，亦已知道他定然是得了「油水」，心裏想道：「你是得人錢財與人消災，我們可還沒得好處，可不能白走這趟。」

官兵同心要找岔子，一個士兵指着谷飛霞道：「這個書僮依我看來更是可疑！」

那軍官道：「好，那你說來聽聽，他是那點可疑？」

那士兵道：「長官，你聽聽他的口音，」（一〇六〇）

香江幽默錄

委

好容易過了半個月，在這半個月的日子裏，筱蘭的媽媽當女兒從祖師傅那裏回來，總是劈頭便說：

「怎麼了？師傅怎麼說？師傅說你幾時出唱？」

嚕嚕囌囌，真叫筱蘭煩死了。

到了後來，筱蘭再也耐不住，但還是按捺着性子解釋：

「師傅早說過，就是一個星期裏學七天，只學的十幾天，怎麼也唱不出個味道來，別說出去唱了。師傅說，欲速則不達，下功夫去學，才是道理呵！」

「什麼道理不道理？哎呀！這樣下去，不給你害死呢！」

於是做母親的說：為了撐這個家，借了人家不少銅鈿了，又為了筱蘭學唱，付了好大一筆給祖師傅。這樣下去，負債是越來越重了。

「這好在全帶到我身上麼？先別說哥哥這筆吧，譬如，讓我找份別的事情，譬如去茶樓酒家做個侍應，做個賣陰心的，一個月總歸找到幾百塊吧。媽，難道是我撐着要去學唱的？」

做母親的不等筱蘭說完就罵起來了，而且還是邊淌淚邊捶胸呢。自然也就罵到筱蘭的死去的爸爸頭上了。

每逢這種吵吵鬧鬧的時刻，筱蘭就恨不得跑出這個家。

正如祖師傅說的，像筱蘭這種才不過十七歲的少女，總應該還在學校才是。不過筱蘭在想着要跑出這個家的同時，也想到跑出去了又怎樣呢？這社會，果然使一個十七歲的少女懂得不少。

「我該恨爸爸，恨媽媽？媽可不是迫着我去做見不得人的事情呵，『人終歸要吃飯，要找事情』。媽不過要我找個有找錢機會的事情罷了。也許，媽多麼憎恨哥哥，可是有什麼辦法把這個不務正業的阿飛抓回來？有什麼辦法要哥哥改變？媽是無可奈何才指望我替她出一口氣，替她撐起這個家吧……」

這麼想着的筱蘭，忽而吊起眼淚來。

「媽，是我不好，我學不上，讓我跟師傅說，不管怎麼樣，我去唱！……可是，我到哪裏去唱呢？……」

「你的表舅在夜總會裏當總管，也許表舅會替你搭個門路，今晚，你就去跟師傅說去。」

「要是師傅不答應呢？」筱蘭說。「難道我……」

「你怎麼樣？你另找別的師傅！」

「師傅教許多學生，許多徒弟都當了『歌星』了不起？她說的話，不會錯到哪裏去吧。」

做母親的嘴角一翹：「她又不開夜總會！她會得着？」（四）

花仔榮自記

七四 「斷纜祖宗」

赫然見八號馬也在內。為什麼呢？

「八號也有份入凱旋門？」我大惑不解地問。

不知阿雄回答：「啊！——大概是我身旁的一個馬迷吧——他說：「連這個都不懂？跑第四沒派彩，就只有拉馬進場的榮譽，這叫做『精神獎』，或者對捧場人的『安慰獎』！」

說完，他呵呵大笑，旁邊的人也笑。這樣的「安慰獎」，誰希罕？我狠狠地瞪他一眼，心裏說不出的疼惜——老天，舖了草皮了，我那一千元就這樣冤枉！

那時，已有人將牽引馬匹進「凱旋門」的彩帶，交到站在一旁笑口常開的紳士、淑女手上，他們顯然是跑入三甲馬匹的馬主之一，那份得意之情，好像剛打了大勝仗的將軍一樣。

「我們來這裏做什麼？」我輕聲問眨眼七：「輸了錢，還看人家拉頭馬，不是越看越眼寬。」

「我等花衫仔！」他吐出這句話。

我大奇，為什麼他這樣肯定，花衫仔會在這裏出現呢？接連問眨眼七幾句，他才沒好氣地告訴我，「你真瞭查查，八號馬的馬主就是朱大祥，他正是花衫仔的老細！」

到此我才恍然大悟——既然八號「梗頸四」，有拉馬入場的「精神獎」，作為馬主的朱大祥，雖然輸馬，也應在場「一番」，以示「體育精神」……計朱大祥會出現，是有道理的，而作為「磅友」的花衫仔，自然如影隨形，跟定朱大祥了。

眨眼七的預料沒有錯，那個咬着雪茄、烏雲滿臉的朱大祥，腆着大肚腩，真的在沙圈欄邊現身了，在他後面的，果然是哈着腰、陪着笑的花衫仔。

八號馬的騎師已經策馬回到沙圈，眨眼七對我說：「就是他，叫飛天胡，正一斷纜祖宗！」

那飛天胡揚揚右手，對朱大祥行個馬上的見面禮，好像示意說：對不起，跑來力不從心，令人失望！

又一個留着兩撇小鬍子的人，衝了出來，拉着八號馬的韁繩，眨眼七對我說：「他叫白頭黎，是八號馬的練馬師，正一『盅』！」

道時，我才注意到這個白頭黎，滿頭白髮，十分搶眼。朱大祥問一句：「怎麼搞的？」

白頭黎攤開雙手，作一個無可奈何之狀，接着指指馬上的飛天胡，好像說：「你直接質問他好了！」

眨眼七邊看邊對我說：「看樣子花衫仔沒有『貼』我，他和朱大祥也買重了八號馬，『櫃松柴』的飛天胡，也許白頭黎也有一份！」

小說林

欣賞

余梅本來想好了很多步驟，預備逐步向佑德表明她自己對他的感情變化。但是，這些步驟，她只實行了一個，只向姐姐表白了一次。

事情繼續變化、發展。漸漸，她知道，不用表白，大家也都感覺得出來啦！連佑珍都感覺得出來的。

她不怪余梅。佑珍很不同情自己的弟弟了。

有一次，佑珍跑到丹桂新村，到蘇家看余梅。她是趁主人不在家的時候去的。余梅很高興，一邊和佑珍聊天，一邊照顧阿奇。

「這孩子長得不錯啊！」佑珍說。「又紅又白，多健康！」

「是呀，爸爸很夠疼他的。」余梅說。

「如果我不知道事情的原委，我就不知道這孩子曾經有那種病。」佑珍說。

「現在幾乎完全好啦！」

阿奇正在寫字，是余梅教他的。現在，余梅還兼作家庭教師啦！

「不過，這孩子，如果長期關在家裏，長大了，性格上恐怕又會有問題的啦！」佑珍關心地說。

「他爸爸媽媽正在替他找學校。本來，早就預備送他入學的了。不過，他們和醫生商量一通，又讓我先教他一個時期再入學。因為，現在把他送到學校讀一年級，他的年齡還是比一般孩子大的啦！如果成績又不好，追不上，那麼，他就會自卑。所以，讓我先幫他一個時候。」余梅說。

「你幫他什麼呢？」

「算術、國文，什麼都教，就按學校的課程表來教。」

「他聰明嗎？學得快嗎？」

「我覺得，他學得很快的呀！」

「真好，看你真的幹出成績來了。」佑珍讚歎地說。

「這不是我的功勞，醫生幫他，他的父母也很愛護他，想盡種種辦法幫助他。」余梅謙虛地說。

「當然，不過，其中，你的功勞也不小。我覺得你比我弟弟好。你這種性格，是可以做事的人的性格。」佑珍誠懇地說。

「佑珍姐，這樣說呢，真是變成諷刺了。我能做什麼啦？我不外是個中學生嘛！唉，別說了，我的遭遇，你又不是不知道！」余梅安詳地說。

「就是因為我知道你的遭遇，我才這樣說，我才這樣欣賞你。」（一五三）

精仔明

夢中人

在茶樓顧曲

廖嬸一怔曰：「鄭先生唔識英文？你點知佢唔識？」

廖汝勤曰：「我考過佢了，亦叫二家姊考過佢，那些英文字一的唔深，我都識，而佢唔識，可見係西裝友唔係留英學生喇。」

廖伯訓佢曰：「阿細，學生對長輩要謙虛一些，不要自高自大，自以為是。鄭先生即使不是留英學生，你亦冇資格考佢。你對人有成見，一有成見，就連禮貌都冇晒，剛才鄭先生請我地食飯，呢的係大人之事，點到你細路仔插口，以後要記住對人謙沖，待人厚道，否則人家就話我地冇家教了。」

廖嬸曰：「如果鄭先生不是留學生，就大件事，唔係話佢唔係留學生事大碌，而是說明鄭世明不誠實，靠不住了。」

廖汝勤曰：「其實爹地至係成見深，一口咬定係西裝友是留學生，我唔考得佢，爹地可以考佢也，爹地唔信不妨試下也，試過包你話佢不是留學生。」

廖嬸曰：「真係，你係長輩，又怕乜考佢？唔使點樣考，總佢講英語，流利唔流利，就知道了，……頭頭是道。」

不表廖家家人背後談論，且講大炮友離開廖家時候，將近八點了，於是拖着廖佩瓊匆匆趕去高陞茶樓。精仔明赴約向來守時，因為有的是時間，並非他的美德。去到高陞茶樓，直上三樓，才知道陶若綿和卿姑娘還沒有來，於是選了一張接近歌壇的檯子，開茶等待。

當年本港不少的茶樓，都有歌壇之設，歌壇一如今天的歌廳，是演唱曲藝的所在，今天的歌廳唱歐西流行曲和時代曲，當年的歌壇是鴛鴦女伶唱粵曲，今天某些酒樓茶肆，久不久仍有歌壇之設，而非女伶專唱粵曲了。當年香港流行的歌曲，可說粵曲獨占一味，茶樓歌壇，座無虛夕，聽衆也包括中下層社會人士，座位男女也不少。

廖佩瓊是一個音樂社的唱家，對此興趣甚濃，故長以彈琵琶及玩弦索，與一羣紈袴子弟絃歌不絕，聽曲說，今夕兩人在茶樓顧曲，不知不覺間又進一步。（二〇四）

晨曦

劍拾

憶往事 愁如織

「袁老錫把你嫁給楊太和，照相館便保留下來了？」石長明問。

點頭，她說：「不但保留下來，還得到一筆錢！」

「楊太和為什麼這樣喜歡你？」

聳聳肩，做了個茫然神態，說：「誰知道？各花入各眼，人夾人緣。他跟我爸爸很熟，是舊時書院同學，只是同校不同班，比爸爸低幾級。」

「他死掉妻子，要你做填房？」

「他從前的太太仍在人間，只是跟他離了婚，在新界齋堂做主持人，終日敲經唸佛，不理會丈夫和兒女，他們才因此鬧離婚。」阿影說。

月光斜照，兩旁有路燈相伴，她們揚帶，繼續向前移行，忘掉山區馬路的靜寂，四處隱伏着賊劫的危機。

「你那麼年青，已經有兒有女啦！」他說道話充滿諷刺。

「又不是我生的。」她根本不把別人的諷刺放在心上：「我不和他們住在一起。」

「沒搬來背龍別墅之前，你住在什麼地方？」

「跑馬地。他不做大闊佬時，在那邊有幾層樓，兒子和女兒住一層，還有個跟他的女人也住一層，我自己也住一層。媽媽時常來陪伴我！」阿影說。

那大概是她嫁人、離婚後的一次大傾訴吧！人，有時要找個對象，把積累在胸臆裏的傀儡傾吐，才舒服的。

「一勢利眼、刻薄的女人！」說起那照相館的老闆娘，他心中便湧漾着一股鄙屑的感情。

那竹篙般的女人，一直認為丈夫不應付那麼多薪金（五百）給他，她認為，他不值得這個數目，她也一直反對阿影跟他來往。晚上，阿影和他情情出街，然後各人分先後回到照相館，稍後，在店子睡帆布床的石長明，便會聽到閣樓上那女人在審問阿影——

「又跟那衰鬼出街了！」

「不是，媽，我去找女同學！」

「女同學！蔽売！大頭売！每次問你，總是這樣回答，你幾時老老實實跟媽講句話？」

「跟長明去看場電影，又沒幹什麼事情。」

「看電影都不准去！」

「我已十九歲，在店子做事，連這的自由也沒有嗎？」

「要交男朋友，我介紹給你，別跟他來往。」

「長明有什麼不好？他拍的照片出色，人緣好，街坊們都來光顧。」

「別把他捧上天！店子生意好，是你爸爸的面子，這裏的人，誰不認識老袁？」（四九）

一曲感人的中日人民友誼之歌

說是無微不至了。有時候，增田涉還直接把譯文寄到上海來，魯迅先生也就在他的原稿上逐字逐句地進行校正

《英雄的大慶工人》（中國連環畫展）展品之一

一曲感人的中日人民友誼之歌

——介紹魯迅致增田涉書信

陳根生

二、日文譯本《中國小說史略》

從一九三一年四月十一日起，增田涉每天下午都來魯迅先生家裏，魯迅先生也就為他一個人上課。魯迅先生通俗、風趣、循循善誘地講解《中國小說史略》。講了一篇又一篇，全書二十六篇，一口氣講了三個多月。魯迅先生白天事情再忙，但寧可自己通宵達旦地工作，也從不肯把講課間斷一次。許廣平對此十分感動，她曾經寫道：「七月十七日，日記只那麼簡單的幾個字：『為增田君講《中國小說史略》畢。』而在魯迅卻是為一個不認識的青年，就每天用去大半天的時間，為他做講解工作，鮮蟲地，無私地給予文學上的幫助。」這是教育史和文化交流史上所罕見的。當年日本友人藤野先生曾經熱誠地幫助過魯迅先生，而魯迅先生在增田涉身上更表現了無產階級的崇高精神。

《中國小說史略》是我國第一部完備的小說史，它凝結了魯迅先生多年的心血，從此結束了「中國之小說自來無史」的局面。這本研究中國小說的嚴謹的科學著作，涉及的古籍成百上千，面廣量大，又是用文言寫成的。把它翻譯成外文實在不是一件容易事。可以想見，為了幫助翻譯者，需要付出多麼艱辛的勞動！對增田涉，魯迅先生總是有問必答，答必詳盡。有一次增田涉來信提到了一個不很重要的「癟」字，魯迅在回信上便寫了長長的一段文字：

「癟。最難譯。最初的意思是形容壓扁的氣球洩氣四分之三的樣子時，使用此字，引伸到形容精神萎靡、悶氣的表情，飢餓的肚子等，上海語。

「又另有『小癟三』的名詞，這指沒有能力謀生，而將淪落為乞丐的人，但若成為乞丐，就正式稱乞丐，就從小癟三的類型中劃出去了。」

既講了這個詞的本義，又講了這個詞的引伸義，既交代了這個詞的來源，又介紹了這個詞的新用法，並且通過比較說明，如此細緻、周密，可以說是無微不至了。

有時候，增田涉還直接把譯文寄到上海來，魯迅先生也就在他的原稿上逐字逐句地進行校正、修改，一絲也不苟且。

在魯迅先生的幫助下，增田涉克服了重重困難，終於譯完了《中國小說史略》。得到這一喜訊，魯迅先生用「至為快慰」四個字表達了自己高興的心情。他特地為日譯本寫了一篇序文，並借此補充了一些新發現的關於中國小說的歷史資料。

對於《中國小說史略》的譯成和出版，魯迅先生多次向日本友人表示了衷心地感謝。甚麼魯迅先生在翻譯過程中付出的艱巨勞動，增田涉懇地提議二人署名合譯。魯迅先生謝絕了。在《中國小說史略》日譯本序文裏，魯迅先生堅持寫上「不顧利害，給它出版」的賽棱社主三上於菟吉先生的名字，記載下這為中日文化交流所作的一份貢獻。

友好的日本人民，熱烈地歡迎《中國小說史略》日譯本的出版。排版非常用心，為了方便讀者，「引用文中有原文，有注釋，而且用了兩種字體」，裝訂更是精緻，魯迅欣慰地稱讚日本友人：「《中國小說史略》裝幀之美，是我有生以來的著作第一次穿上漂亮服裝。」日譯本《中國小說史略》受到日本人民的熱烈歡迎，各大學還廣泛採為教材，在那樣的年頭能夠一版再版，甚至使魯迅先生也感到意外。（二）

秋

文杉

……，總有這樣一些人依着坎坎築堤壩，想擋住

青英望着他的背影，心裏一陣陣氣憤，不由得咬了咬嘴唇。她早就聽說，自打小秋一黄，王老五就在人背後煽風了，說青英是「不掂掂份量瞎逞能人」，還說，要是答應他的條件，他還可以考慮接手，要不，秋非死得一根不剩。」是的，每當革命事業遇到坎坎坷坷，總有這樣一些人依着坎坎築堤壩，想擋住革命的路，掉頭向資本主義死夾滿裏鑽。「不！你們的算盤打錯了！」她撩撩滑到臉上的一絡頭髮，在心裏說，「想看我們的笑話，你就等吧，一輩子也不會等到。我們走社會主義道路走定了！就有天大的困難，也頂得住。想讓資本主義毒苗冒芽拔節，那做夢！」這時，阿來走過來說，「頂得好！英急，總歸有法子的！」一旁站着的青英媽臉上本來就陰沉沉的，聽了王老五的話，又添了幾朵烏雲，這會她橫了阿來一眼，心裏說，「你倒會寬人心腸！」

青英眼看着媽往家裏走。一路上，各想各的心事，誰也沒開口。到了家，青英媽把一碗飯往桌上一頓，嗓子眼裏響起個雷：「叫你逞能！」

青英接過飯碗，朝媽一笑：「您發火管啥用？相幫找出原因！解決困難是正經！」

「什麼？」青英媽瞪大眼睛，原來她路上就想好主意了，這會說：「聽你的意思，還不肯撒手，硬要往死巷裏鑽啦？再讓你管下去，這秋非得全死你手裏！到那時，頂着磨盤唱大戲，吃力不討好……」

「那，依你怎辦？」青英聽出阿媽話音不對，眼睛骨碌碌地盯着阿媽。

「趕緊找阿舅，交出這擔子去！」

「交出去？」青英呼地站起來，「那，讓誰管？」

「丫頭，」青英媽見女兒神色不好，怕談崩了，忙放軟口氣說，「你進步，頂王老五，媽都支持你，說實在的，媽眼裏也瞧不下那種人。可這當兒，有啥法子呢？趁着這辰光秋沒全損，交給王老五，人家老經驗，總歸有法子的。」

「不！」青英聽了媽的話，態度倒更堅決了，「不能交！」

「快去！找你阿舅去！」青英媽見女兒不動身，大聲命令道。停停，見女兒還是不走，自己就往外走，「你不去，我去！」

「就是不能去！」青英一把抓住媽的衣袖，斬釘截鐵地說，這神氣，這動作，青英媽還很少見過呢。青英是看急了！她看着媽怒氣沖沖的臉，想了想，問，「媽，你曉得這麼做會有什麼後果？」

「大不了多給點工分，有啥了不起？」

「媽，」聽了阿媽的話，青英眉梢一跳，「照你的意思，王老五多要工分，咱們就可以遷就他？你曉得不，依了他，實是依了資本主義自發勢力呀！」（八）

「成人病」的保健食品

江清流

大公園

近年來，日本由於國民生活漸趨歐美化，於是，隨之而來的就是所謂「成人病」的增加，而一種被稱為「美路」（日三）的保健食品，亦應運而生，而且已在市面上出現。

根據WHO（世界保健組織）的統計，近年來，發達國家（指西方工業國）的人民，壯年期心臟病發作而死亡者，有着急劇增加。這一種傾向，在日本亦十分顯著。

在過去，日本人致死的最多三種疾病是：肺結核、肺炎、腦溢血，現在已變成為：腦溢血、癌症、心臟病。其中三分之一人是腦溢血，癌佔五分之一，心臟病佔七分之一，而腦溢血和心臟病加起上來，幾乎佔死亡人數中的一半。其中的心臟病，每年平均殺死九萬人，比起廿多年前，增加了四倍有多。

日本人死因的這種改變，其一是食物方面趨向歐美化，即增加了肉類食品，結果，造成體內動物性的脂肪過多，血管中的中性脂肪、膽固醇有了增高，致而促進動脈硬化，身體鈣質不足，從而產生各種疾病。

在過去，日本的心臟病患者一般都是年紀比較大的人才會發作致死的，但今天，四十歲左右發病已是普通的事，有些病例還顯示，二十歲的青年亦會發生動脈硬化，另外一種原因，則是日本社會生活的高度緊張，使人受到更大的精神壓力，再加上人們運動普遍不足，便促成病的發作了。

除了上面提到的三種疾病外，高血壓、動脈硬化、心肌梗塞、狹心症、尿毒症病、糖尿病、肝、腎疾病、手足麻痹、循環系統的疾病，在日本都有增加的趨勢。這一類疾病，大都發生在成人身上，所以統稱成人病。

為了對抗這種「成人病」，日本現已製成了一種保健食物——「美路」。在今年八月份，日本京都曾經開過一個世界營養學會議，這種「美路」，就曾在會上作介紹，所獲得反應不錯。

發明「美路」的是久留米大學醫學部的教授木村登博士，他也是WHO心臟學會的常任理事。早在去年秋天，他已將此種「美路」在世界心臟學會的會議上作過介紹。

這種「美路」，其實是一種奶狀物，只不過是將牛奶中的動物性脂肪（飽和脂肪酸）抽出，而代之以植物性脂肪（不飽和脂肪酸）。牛奶，在人的成長期是一種最好的食品，但成年以後，牛奶中的動物性脂肪，對於人體卻會產生障礙。為此，將其中的動物性脂肪成分抽出，加入多價的不飽和脂肪酸，這時，就能起到一種防止動脈硬化的作用。「美路」加入的物體，是一種現在用作製作供太空人食物的藻類植物，能夠起淨化血液、促進身體新陳代謝的作用。

這種「美路」，看起來是一種淡綠色的粉狀物，其味道似牛奶一樣，可以單獨飲用，亦可以加入其他的飲料之中，而且，多飲亦沒有問題。據初步研究認為，「美路」對有關的疾病療效頗佳。

目前，這種食品還未正式大量投入生產，但曾供給很多人食用，以觀察其效果。據其中一個住在北九州市的病人表示，他十年來都因為高血壓和狹心症的發作而感到痛苦，無論採用什麼療法，效果都不很好，但自飲了「美路」半個月以後，病情卻沒有發作。另一位叫坂田澄子的女子也表示，她有肩痛、手痺的情況，而且，在很年輕時就染了病，自飲了「美路」兩個月後，據說就不再有這種症狀了。

由於「美路」的效果不錯，已經引起很多人的興趣，而且，在國際會議上，引起了各國科學家的注意，據說，這種東西，正式被推出作為「保健食品」大量發售的日子，將不會很遠了。

黃色的槐花

泰濤

晨運經過植物公園下的一條路，迎面總是看到幾棵黃槐花。

黃槐花是秋天的花，開在秋天，渴在秋天。

這幾棵黃槐花開得盛，恍如一隻隻蝴蝶綴在枝頭上，在金色的陽光下熠熠生輝。

過了中秋，黃槐花開始飄零，如蝴蝶一樣輕盈。一位詩人寫道：

「……墜下地了，黃色的槐花，傷感的淚。」

我說：

「……墜下地了，黃色的槐花，金色的笑！」

黃槐花凋零後，我們迎來的不是金色的秋收嗎？！

觸景傷情與觸景生情是兩回事！

《英雄的大慶工人》（《中國連環畫展》展品之一）

我國古代勞動人民對航空科學的貢獻

武凌山

反動的儒家路線對於科學技術的發明創造成果，更是視為洪水猛獸，極力加以破壞。《禮記·王制》中凶神惡煞地宣稱：「作淫聲、異服、奇技、奇器以疑眾，殺。」也就是說，凡是演奏不合周禮的樂曲、穿不合周禮的服裝，作奇技、奇器來「迷惑」、「欺騙」羣眾的人要殺頭。漢儒鄭玄在他對《禮記》的注釋中更赤裸裸的叫嚷，所謂作奇技、奇器者就是像古代魯班這樣的人。公然把魯班這樣對科學技術包括航空科學有重大貢獻的勞動人民發明家列為要殺之列。這充分說明，反動的儒家害怕勞動人民掌握科學技術對反動統治不利，害怕勞動人民拿起武器起來造反，因而對科學技術的發明創造者揮舞屠刀，進行殘酷的迫害。

在儒家思想影響下，歷代反動統治階級還採取了種種手段，將勞動人民發明創造的成果引向歧途。就拿孔明燈、走馬燈、風扇來說吧，這些在軍事通訊或農產品加工上都是十分有用的工具，本來可以在原有發明創造的基礎上加以改進並推廣，以利於發展生產，鞏固邊防。但儒家輕耕戰、賤技藝，把發明創造統統納入儒家的軌道，為帝王將相的奢侈生活服務，使這些勞動人民聰明智慧的結晶封鎖在深宮大殿之中。「孔明燈」、「松脂燈」這類熱氣球的雛型被用來作為皇帝登基時慶典上的點綴，與現代渦輪噴氣發動機的燃氣渦輪原理相同的「走馬燈」，從發明以來一千多年之間，始終是一種供剝削階級娛樂的玩具。勞動人民中卓越的能工巧匠丁緩經過長期生產勞動實踐所創造的「七輪扇」、「臥褥香爐」等先進技術產品，也統統被用作為反動統治階級腐朽生活服務的奢侈品。科技發明為生產鬥爭、階級鬥爭服務的道路被堵死了，勞動人民的發明創造被湮沒了。發展生產有罪，創造發明該殺。這就是儒家的「禮」，這就是儒家路線造成我國科學技術發展停滯落後的罪惡鐵證。

與此相反，儒家的對立面法家，由於主張革新，重視耕戰，這是有利於生產的發展的。因而法家的政治路線有利於勞動人民在科學技術上發揮聰明才智，進行發明創造。春秋戰國時期出現研究製造能飛的木鳥，漢武帝時候關於熱空氣浮升原理的試驗記載等等，唐代在軍事上成功地使用風箏，絕不是偶然的。它說明了法家的思想政治路線促進了生產和科學技術的發展。（四·完）

過在父母！

隨意篇

杜路成

孩子變壞，責在自己？責在父母？還是責在社會？

最近有一部描寫孩子變壞的影片，提出了上列的問題。但不知是否由於編導者立意不明，還是因為只能做到羅列現象，因而使得此地的影評家們的意見紛紜，有說影片歸過於女孩子的父母，有說女孩子冥頑不靈，咎由自取，也有說是壞在感化院，感化院是孩子變壞的禍根。

到底那一條才是孩子變壞的根？看來這部電影的編導者，僅能以一些現象作為本質來回答自己提出的問題。這樣的回答，人們有時也看到一些不健康的表象，但更多時候，它使人們忽略了那些才是應該剔除，使之變革的實質。

類似的影片，此地也拍攝過一些。早些時的「飛女正傳」，早連說帶做，煞有介事的說了一大堆，最後還把感化宮請出來，再翻來覆去的大講特講，然而觀眾對孩子變壞的答案，也一如上述的影片那樣很不明確。有說是父母不好，有說是她自己不好，有說是一些壞人不好，有說是感化院不好，都沒有觸及到問題的實質。

仔細想想，追原及始，這類影片還是把孩子變壞的因由總歸過於父母。就以那個變壞了的女孩子來說吧！如果不是因為她有一個剛愎自用、兇狠暴戾的父親，她便不至於離家出走，不至於被送進感化院，不至於成為壞孩子。記憶中，也確是如此。這類影片的孩子的變壞，不管有多少種遭遇，追到底，還是一條，父母疏於管教，孩子失卻父母之愛。

人們就是很少再細心想想，這一切又因何會產生？

如果父母為生活奔波而無暇看顧子女，那責任又該誰負呢？如果人們的生活安定，無需拚死拚活的幹，又何至於無暇照顧子女。

退一萬步來說，若是父母由於沉迷賭博，追求享樂，而置子女於不顧，使得孩子變壞，那責任又該誰負呢？當然，那個作父母的，很難說沒有責任，但是，我們還是要道，這就令致之？我們對於這一點，生活在此地的人們，只要睜大眼睛看看，再認真的想想，不會找不到原因的。何況，此地有些孩子變壞，其父母對他，還是照顧得無微不至的哩！

傳下去！

海天集

凌源

又想起「鐵人」來了。

朗誦他的詩，朗誦他的話，在今天，在全世界鬧着能源恐慌，而中國卻有石油出口的今天，再一度記誦他的詩，他的話，感到多麼強的力量，受到多麼大的鼓舞。

他的詩，多麼感人，以前就感人，如今更是百倍地感人。

他的話，多麼響亮，以前就響亮，如今更百倍地響亮。

如今，有了運到泰國，運到日本，運到菲律賓等地的石油，在為「鐵人」精神作證，在為大慶的「鐵人」作證，在為中國的石油工人作證。

「石油工人一聲吼，地球也要抖三抖」——這是「鐵人」王進喜的詩。當時有人說道只是一種大言、誇詞，現在，還有誰敢說這只是大言、誇詞？

在中國石油工人的奮戰之下，地球就向中國交出了一大片又一大片的油田。

「寧可少活二十年，拚命拿下大油田！」——這也不是「鐵人」的空言，而是「鐵人」的實踐。

如今許多大慶之外的大油田，也都是石油工人這種奮戰精神拿下來的。

無數次地體會「鐵人」的這一段話：

「怎樣才算艱苦奮鬥？以前我認為自己是個共產黨員，要吃苦在先，享受在後，多幹活，少睡覺，就是艱苦奮鬥。這話不全對，這是低標準的艱苦奮鬥，應當能為革命挑更重的擔子，能在最艱險的環境裏做艱苦工作，能在最困難的時候頂上去，能在最危險的情況下不怕犧牲，能做別人不願幹、不敢幹的革命工作，艱苦奮鬥是我們黨的性質確定了的，為了實現共產主義，就要艱苦奮鬥一輩子。更重要的是教育青年要艱苦奮鬥，把黨的光榮傳統世世代代傳下去。」

是啊，是要傳下去，傳下去，不只是要這樣教育青年，而且也要這樣教育少年兒童。

在《中國連環畫展覽》中，看到了《英雄的大慶工人》這一套連環圖中的幾幅選樣，心中的熱火陡然升起。

看那一幅幅畫面上，石油工人的隊伍，多麼壯大，一個個石油工人的形象，多麼雄偉。

雪花在狂飛，大風在呼嘯，可是那一個個石油工人，滿心喜悅，滿面歡笑，這是勝利的喜悅與歡笑，而且還是伴隨着艱苦奮鬥的喜悅與歡笑。

看那一面多麼鮮艷的紅旗，在大風中飛揚，上面寫着：「一二〇五鑽井隊」。這個聞名全國的鋼鐵鑽井隊，當年在老隊長王鐵人帶領下，轉戰南北，如今又繼承着鐵人的艱苦奮鬥的戰鬥精神，為祖國的石油工業，作出更大的貢獻，並且還在戰鬥實踐當中，為國家培養和輸送了一大批技術工人和領導幹部。

這種精神，這種作風，不是非常應當傳下去麼？即使從這一點來看，也可以看到連環畫這種藝術形式，有多麼大的重要性。

最令人喜歡的是這一套連環畫，幅幅都籠罩着紅光，喜氣洋洋，想畫家們創作這一套組畫時，心中一定充滿了億萬噸的歡喜。

三個故事

俯拾即事

畢鳴

兩位紳士巡視中區戲院里，據說這裏的治安，已經大為好轉。

是否如此，暫且不說，只道有一天，六個人同桌吃飯，最近在中區郵政局一帶曾被「拍膊友」光顧的，就有三人。

匪徒手法都差不多。兩三名出動，看中目的物，就分前、左、右包圍，作老友狀，說：「手頭緊，整住多少駛下。」

被光顧者，一個早有經驗，在口袋放備五十元，掏出來交上了事；一個取出銀包，打算數幾十元給對方，銀包一露眼，銀紙全數被取去；一個則詐傻扮懵，拖了一陣，看準一間大廈門口，大聲說：「我到了，拜拜！」飛步跑了進去，三名匪徒料不到有此一着，在門外罵了幾句，然後離去。

馬與波

林源

「馬與波」在香港，是風馬牛不相及的兩回事。雖然也有人賭波，但更多的人，仍然把打足球看成是正當的體育活動。至於跑馬，就徹頭徹尾是「御准賭博」了。

可是，目前這兩種不同的活動卻碰在一起——跑夜馬之日，也有一場大波。

本來兩者不可能碰頭的，因為原定的安排是，星期三跑夜馬，星期四打夜波。沒想到夜馬因風雨改期，延至星期四晚舉行，於是那場夜間足球賽也就不得不「迴避」了——雖然不欲改期，卻不得不改期。

這事連球圈人士也嘖有煩言，為什麼球賽非要向跑馬讓步不可？如此這般，豈非「賭博」比「體育」更重要？

此時此地，在某些「高層人士」眼中，正是如此！

畸胎瘤風波

車欣

一位在電視台工作的朋友，抱怨電視管理局的人，對新聞的無知和麻木。

他說，最近電視台訪問了一位執業的醫生，談及十三歲少女患了「畸胎瘤」的問題，在談話中，螢幕上放映了醫院為她所取出的瘤，不料這樣就被電視管理局指責，說不應將這種新聞放映出來給觀眾看。

朋友是個資歷深的新聞編輯，認為電視管理局是吹毛求疵的做法。他說，站在純醫學觀點而言，這無異是向觀眾們提供醫學常識，更何況，醫務當局證實了，這個十三歲女孩患「畸胎瘤」，是香港有記錄的第一宗病例，無論怎樣，這都是一宗頗有意義的好新聞。

我不知電視管理當局的負責人，對這新聞為什麼抱這種態度，事實上，那天我看了這新聞，聽了醫生的分析，是感到增加了常識的。

收穫（中國剪紙）

蟲與龍

韓冰

蟲與人，實在難以相比，如果硬要相比，那是對人的侮辱，也有例外，如寄生蟲、淫蟲之類，但這是極少數。

寄生蟲、淫蟲之類，早為人知，早有人在，已是「名蟲」了。近幾年，這裏出產的另一種蟲，異軍突起，壓倒所有外蟲，連小孩子也熟悉其大名，這就是「垃圾蟲」。

垃圾已臭，再加上蟲，其味可知。然而，這樣的「垃圾蟲」，竟然加在人的身上，而由人變蟲，不過是人們手中的廢物扔在道旁，隨街丟棄垃圾，儘管「罪有應得」，也不至於罪大到要變成加上垃圾的低等動物！

為了「消滅垃圾蟲」，於是有「捉蟲者」，老闆頗傷動腦筋，巧妙地將「蟲」與「龍」，結成親家，只要人成了「蟲」，就自然地變「龍」。人接到一張「請帖」，不管你要不要，都要「盲龍」的「請帖」，一大概要幾十塊錢的，蟲情」，那張「請帖」，拼上，垃圾蟲」之名，待「蟲情」了結，還要拼上垃圾蟲，之名，才去掉，但不要以為從此擺掉，「一蟲名」之臭名，這會「後會有期」呢。

有人說，一次運一條蟲，得運一條龍，其實，人們「蟲」「龍」兼顧，做了「蟲」，就要「數龍」——付錢，無運可言。

據說，「捉蟲者」有高手與低手之分。高手，三步不出大車廂，無須浪蕩街頭，一捉蟲一時，亦不一定要人們扔擲廢物才可「發帖」。

既稱高手，必有過人的「絕招」，那就請鑑賞一下高手的「捉蟲」絕招吧——

火車從紅磡站開出，車廂內，幾個看似「有型」或者「有型」的「捉蟲者」——總之一般旅客是不容易認到他們的尊容的，或走或站或坐，雙眼卻實在似雷達掃描，車動風來，風吹紙屑煙灰飛……於是，「捉蟲者」立即「捉蟲」，什麼姓名、地址之類，問一大輪，「派帖」，可也。這絕招高吧，不，還有更絕的，某君吸過生果，把果皮果核用紙包着，放在擱於大腿上的手提包上，以為這就保險，一阿蟲」不會找他了，「捉蟲者」的「請帖」照發如儀。負服那「捉蟲者」知識的廣博，可笑某君的無知。手提包分明擱在自己的大腿上，大腿分明連着小腿、腳板，而腳板分明連着地板，果皮果核分明就是連着地板了，如此類推，果皮垃圾，那還錯得了？

無辜變成蟲，自然要分辯，但往往在辯不了，往往在未拔一請帖」時，一有識之人」就提醒到，提着行李到街門去！

人們回鄉探親之後，總是懷有幾分高興之情返港的，而「捉蟲高手」每天都在紅磡站上「長蛇陣教」，以「蟲」掃興，高手，我疑心不單是為了，消滅垃圾蟲」，還為了什麼。

第一張　大公報　Ta Kung Pao　Road　督印　本報明天隨報　謝啓

中國的資源與經濟前景

——在香港專上學聯《中國週》演講（要摘）

何炳棣

我不需要任何參考資料，就可以討論主所說的這個問題（編者按：即講題《中國的資源與經濟前景》）。不過我帶了兩件東西，可間接「作證」。第一件是今年夏天才出版的，美國國會參、衆兩院聯合經濟委員會所編撰的，有四、五十萬字將近八百頁的一部報告，它的題目叫做：《中國：經濟的重估》。我之所以要帶這部報告來，意思是，如果諸位覺得我的觀察、我的結論有不負責任或過於樂觀的話，請諸位參考這裏面的結論。我要開門見山提出，最值得我們重視的就是這一點。美國從一九四九以後，是研究新中國的一個最大本營，它人力財力之雄厚，中央情報局所僱用的「中國通」之多，那是使人驚異的。這部報告的作者有好幾十人，三分之二是在大學內專門作研究或者教書的，另三分之一，我的一位同事告訴我，那裏面多數都直接、間接與美國中央情報局有關係。美國中央情報局對中國的經濟及各方面所作的估計，在至少到一九七一年為止，對中國是有意不利，對資源說得比較貧乏，對科學也比事實說得要落後得多，因此經濟前景總是說得很不好。可是最奇怪的就是最近這本書，表面上看來，如要講英文文法，它有的時候是 Conditional（有條件的），或者是 Subjunctive（假設的），它說假定是這樣，如果是那樣的話，它要很多有條件的說法，可是真正細讀起來，我所得到的結論是它幾乎等於說了這句話：中國經濟的成功，如果沒有特別意外的變故，那是沒有法子否定的。換句話說，她是一定要成功的。我覺得這是最有意義的。那麼，我說完這些以後，我對這本書就可以很少再提到它。（笑聲）第二點，大概諸位不大容易看清楚，（展示地圖）這張地圖，是一位校董，是 Standard of Indiana（印第安納州標準石油公司）的總裁，他叫人給我畫一張中國的氧碳盆地的地圖，所有的資料並不是什麼美國間諜特別調查出來的，或者是衛星偵察出來的，它都是二十幾年來，一點一滴根據中國關於地質、油、氣、資源調查的報告，集合起來，精心繪製而成的。換一句話，我們在中國大陸氧碳盆地，或者是沿海大陸架氧碳盆地，拿世界一般標準來說，面積都是非常廣大。

經過以上短短的序言以後，我就可以簡單地說，我為什麼對資源問題特別注意呢？諸位必看過今年二月號的《七十年代》就知道。

我們知道，在一九七二年全世界公認的油藏總量是九百億噸，一個一公噸合兩千二百磅，等於七．一一桶，換一句話，就是六千四百億桶，這是一九七二年世界油藏總量。可是聯合國的數字也好，西方一般的數字也好，它所謂的「世界」，奇妙無比，並不包括幾乎佔有四分之一人類的中國。中國自己是多少，我們不說，不過你可以知道，在這九百億噸中，中東大概佔百分之六十。中國的黃海、東海大陸架，去年年底到今年年初所發表的，在黃海南部用「勘探一號」深海探油的船，我們自己設計自己製造的很複雜的設備，第一次探得了石油。換一句話，黃海與東海大陸架的油藏，將來要是大部份都探出來的話，恐怕中國更要被人承認是世界上石油資源最豐富的國家。

我們的煤，在一九一三年世界地質學會在加拿大多倫多開會的時候，大家公認中國的煤藏量是一萬億噸，那時是世界第三位。可是在三十年代，我在大學時，一看地質調查所所說的，中國的煤藏就變成了兩百五十「十億」噸，就變成四分之一。那時我很奇怪，全世界的慣例是煤層只要是厚過一公尺就要包括在內了，但當時中國地質調查所的標準是四公尺。中國的煤藏究竟佔世界第幾，這沒有關係。我們反正是煤藏最豐富的國家之一。

言歸正傳，麥克．曼斯菲爾德的報告說，中國的煤藏量最豐富，佔全世界煤藏量三分之一。我覺得這是個學院的問題，這沒關係，究竟是美國第一還是中國第一，這沒關係。我們可能有一個技術上的問題，就是使以作高等焦炭的煤，在絕對數量上很多，不過在相對數量來說，在每年所能開發所能用的話，可能不是太富裕，不過，煤的多是沒有問題，尤其是挖深的話。我們小時候，認為黃土高原、陝西、山西是大煤層，可是今天只要不怕深挖，恐怕四川比陝西、山西還要多，甚至廣東也有煤，並且不少。甚至各省都有煤，煤的問題是不存在的，中國的煤還有一個好處，現在是糾正以前錯誤的觀念，就是南方各省缺煤，這話今天已經不存在了。有些煤質不太好，例如鉀煤，是化肥化工很重要的原料，對地方工業的貢獻很大，所以這方面也沒問題。

水利資源。我覺得國內地質、地理、水文、水利方面的研究，從四九年以後，是非常可觀，我們水利的潛在能量，要到五萬萬四千萬瓩，這個數字如果沒有比較的話，它本身便沒意義，換一句話說，是美國全部水利的五倍多。當然你可以說，百分之四十在長江流域，長江上游很多，那些地方開發起來很困難，尤其是要輸電，輸長江上游，如金沙江一帶，在橫斷山脈一帶水利當然非常豐富，但不好辦，從那裏輸電到人口多的地方將失去很多電能，這當然是不經濟的，不過，可以開發的水利資源不曉得有多少，這是我們很樂觀的。

鐵。鐵是三十年代地質調查所委託美國的一個地質學家叫湯根格連，他寫的那個報告，是非常氣人，他說中國鐵礦石一共只有十億噸，這並非真正含鐵量，而中國鐵礦石大部分所知道的還多是含鐵量很低的貧鐵礦，他說從這一個資源來看，就可以斷定中國永久沒有變成一個相當高度工業化國家的可能，這是三十年代早期的話，我一九三五年夏天在清華看到這書，我說，對不起，有時候粗話很傳神，「狗屁！」這很簡單，中國估世界陸地面積的十六分之一，世界資源的分佈會那麼不平均？好的資源都在美國？美國的月亮都比中國的圓？我們不相信。還有，當時國家那麼不上軌道，地質工作者數目那麼少，那麼大的中國有幾個地區做過詳細的地質調查？

簡單來說，美國這本書，美國國會上下兩院聯合經濟委員會對中國經濟的重估計，它認為它採取的數字是三百二十億噸。這是個很保守的數目。我發表了二月號《七十年代》的文章之後，開始學習、自修，我碰到德國方面的朋友，他說西德鋼鐵協會對中國的鋼鐵研究的東西比美國的好。我從德國方面，對這個問題才稍為入門一點。西德鋼鐵協會所採的數字是國內一九五八年所發表的數字：一千億噸。假定都是貧鐵，其實裏頭有很多富鐵，如馬鞍山、海南島、內蒙西部、包頭北邊的白雲鄂博，都是富鐵。假如都是含鐵量百分之三十的貧鐵的話，亦有三百億的鐵礦石，足夠我們幾個世紀用，所以中國的鐵礦石僅次於蘇聯，可是比美國富。

天然氣。這本書內說，中國天然氣的生產現在已經是第五位，僅次於美國、加拿大、荷蘭。就拿四川一省來說，也是世界第五位。其餘地方如渤海灣的大港，那是非常了不起。油和氣是連在一起，油、氣兩旺。七〇年到七一年，浙江作了油、氣勘探，結果在七一年，浙江一省二十七個縣，就打了兩千多天然氣井。這是從美國政府的情報知道的，我們從來都不公佈的。成昆鐵路修成了幾年才公佈。由此類推，我們從來都很有涵養，只要是事實，早晚都會知道的。

我們知道西方一直認為中國是貧油國家，去年七、八月我第二次重往祖國，碰到清華金屬學老教授，我們談到李四光，他從五十年代，就不斷跟中國地質工作者說，你們要為祖國探油探氣的話，第一步就要從西方狹窄的地質經驗跟理論裏解放出來，那很有道理。因為西方認為油的造成是在第三紀，在地質上那是比較近的年代，是幾百萬年到幾千萬年前，而且是海相沉積，這才可以有油。假使根據西方這種原則的話，那我們中國大陸上的油就很少了。可是，我們知道，最早的陝北石油，然後甘肅走廊、尤其是玉門的石油，解放以後馬上就發現的新疆西北部克拉瑪依，五十年代在塔里木盆地西北部，五十年代後在柴達木盆地發現的，還有哈爾濱西北的大慶，這些都是陸相沉積，都不是西方認為含油的地帶。後來，勘探技術人員去到渤海灣，發現了大油田，就是勝利和大港，蘊藏量比大慶還要豐富得多。我二月份揣測的那個話，我想大體不太錯，尤其是大港，那是陸上、海底都有，總的含油面積大概是上萬方里，至少一、二萬方里的地方。所以我說，大港注定要變成世界上第二個波斯灣，並不是誇張的。

南海也有油。我本來不該說的，但曼斯菲爾德已經提出來了，那已經不是秘密。西沙群島是有油。還有就是廣東，沒有發表的地方我不能說，但這個裏面（指書本）提到了。今年夏天，很多美國訪客從深圳入境，在路上看到很多油管，這裏面（指書本）說得很清楚：油田在三水一帶。所以你們廣東同胞應該很自豪，廣東資源很厲害，很好，英德一帶鐵很多。茂名一帶油母頁岩也很豐富。五七油田在沙市。像湖北有油田，西方地質學家做夢也想不到，我個人做夢也想不到湖北沙市，很少省份沒有發現油田。

現在說一說經濟前景，我今年二月份《七十年代》裏面那篇文章，寫得是非常匆忙，因為假期很短，而工作非常忙，同時，個人的學[illegible]實在是有限，有些問題我太受了日本油業巨擘的影響。他們的估計可能太樂觀。他們認為在八十年代初葉，中國原油生產就可突破十億噸，我想這是過於樂觀。我在美國聽一位很有身份的人說，在一年多以前，中國向美國，向西方，向日本訂了四百架深海鑽油的設備，幾年之內訂四百架，這個四百的意義何在？就說在中國訂四百架鑽油設備，全部的西方世界，一共才有四百多架（大笑）。中國恐怕在最短時間，不容易買到足夠的深海鑽油設備。但自己能做，比如說所需要的鋼材如果不夠的話，可以買，可是你做的話，速度就會慢一點，這是一個原因。然後，海港設備的擴大，是需要時間，因為油船太小的話，運油並不經濟，再有一個更重要的原因，恐怕是我們的國策問題。因為，我們的基本國策是這樣，中國絕不做世界原料——尤其是能源——的供給者，這是一個原則，但不是絕對的。在應用上，北京政府很巧妙的應用，這不是一般的原則。大概我們要看情勢，所以這個油，據我們猜想，最保守的看法，大概一年增加百分之二十以上是不成問題，如果這樣的話，到七十年代末，即一九八零年，我們應該突破二億噸。到八十年代中葉，我們應該生產到四億噸。我覺得美國中央情報局的估計可能比日本人的估計要接近一點事實，可是我對美國中央情報局對中國所產的原油能夠出口的數量上，我是有很基本的不同意，他們認為中國大概只可以每年輸出百分之十，百分之二十的原油，我覺得這點我是始終不能同意，我們不僅要看中國的國策，同時要看當時的需要，我想中國有很大數量的原油是可以出口的，在中國全部工業化的艱苦過程之中，最嚴重的問題是資本、資金的問題，因為技術的問題，（我雖然對歷史非常外行，可是我有很多的機會向朋友裏面在科技方面非常傑出的朋友請教，因此他們的意見不會太錯）因為中國大體上來說技術上的困難差不多都克服，在有些自己還不能很快做出來的，在最近幾年的政策是向海外買，舉例是化肥廠，七三年就訂了合同，向休斯敦卡洛格買了八個非常大的做尿素的廠，這是非常可靠的消息。中國已經派技術人員到休斯敦去學習，休斯敦已經派工程師、技術人員到四川建廠去設計建廠，這絕對是事實。預算到一九七七年以後，大概中國化肥的供應基本上的問題是解決，那是成倍的翻一番。

我要借這機會講一講鋼鐵，因為中國工業整個看來的前景是非常好，裏面最成功是輕工業，輕工業替國家積累的資金的貢獻實在太大。重工業也很成功，機械工業都很成功。這裏面最慢的是什麼，到現在為止，最慢的是化工和鋼鐵。化工實際上並不慢，我想到一九八〇年前化工的基本問題是可解決，所以化工的所需要的資本事實上比鋼鐵的需要少得多，雖然也是巨量，可是和鋼鐵所需要的比，還是要少得多，所以化工的問題不嚴重。別看最近上海金山衛，杭州灣的北部，上海西南，一萬畝的地區有十個化工廠，這裏面有些設備，有些技術是海外輸進，這沒有關係，我們需要，我們買這個六十年代自力更生並不違背，這是相輔而成，這是非常合適的事實，一言以蔽之，化工前途非常樂觀，並且化工的起飛非常快，現在就在起飛。這裏唯一工業比較慢的是鋼鐵，可是中國最近向西德、日本買最新的軋鋼廠設備，我還從西德方面的資料看，中國要買很大的鼓風設備，我請教了鋼鐵專家，他們估計要買這樣大的鼓風設備的，煉鐵的高爐一定是世界第一流那麼大，那一定比中國現有不少的高爐要大許多。這是從買鼓風設備可以推測出來的，可是這個鋼鐵設備發展還是慢。毛主席一再說，鋼和糧兩件事是最重要的。可是鋼還是慢，慢的道理在那呢？就是因為我們的基本國策是要鋼從第一步到最後一步，我們每一個程序都要自己做，這個跟日本不一樣。日本從五十年代末，一九六〇起，她這個鋼是翻了幾倍，把別的工業帶上去，日本變成工業第三個國家，她是非常成功。可是今後的前景那是另外一回事，到現在為止她是非常成功，她的成功跟我們不一樣，因為她是集中打鋼材的會戰，她沒有原料，她要依靠海外，她的鋼廠建在海邊，交通運輸最方便的地方，她最後用最新，最大的設備把鋼材生產連翻幾倍，這是日本人的政策，並且國家的金融和財政的政策都是幫助日本的鋼鐵業。

我們不同，比如說我們要每年增加一千萬噸的鋼材，第一步要怎辦呢？最少要增加三千萬噸的鐵礦石的生產，因在這個以外，我們每年還必須要生產四億多噸的煤，這個規模何等龐大。因此，一九七二年，我看到《紐約時報》的報道，那是一月二日國內的報道，礦業設備增加了百分之六十八點二，這是中國很基本的一點。從礦業設備開始，第一步是增加三千萬噸鐵礦石的生產，還要增加若干百萬噸可以煉焦炭、煤生產，還要增加煉焦爐的設備。一名美國鋼鐵業朋友告訴我，煉焦爐的成本很高，每年煉焦廠要生產一百萬噸焦炭的話，成本要一億美元，以鞍山來說，含鐵百分之三十的礦石，要把它研碎，研碎後要經過一個物理的程序，要它變成含鐵百分之六十的灰色的球，再倒進高爐煉鐵，這個煉鐵的設備又很貴錢，最後做到軋鋼，各種鋼材，是需要很多特殊的廠房、車間和設備，我們可以想想鋼鐵是一樣非常複雜的東西，我們鋼鐵業的朋友告訴我，別以為今天這個世界煉鋼那麼進步，實際上這個鋼還不能完全做到科學控制。至於鋼所需要的資本問題，我想西德的計算和估計是最認真的。西德表示，她鑒到日本從五十年代末期，鋼產連翻幾倍的時候，要為生產一噸新鋼材所需要的投資量是多少呢？是一百美金的投資。可是不要忘記，一百的成本是最低的，因為她的地點是挑在海邊，主要就是最後做鋼材，其餘的步驟能夠避免的就避免，那麼西德對中國的估計是最少最少。中國要想增加一噸鋼的產量，最少需要二百美金的投資，我想這個數字估計過低，因為從開礦、到煉焦、燒結到軋鋼，還有一個問題，我們中國鋼業的生產，在最近幾年增加的產量算是很可觀，但在相對之下，還是相當慢，這是因為受蘇聯的影響，五十年代，我們極大多數的煉鋼設備是平爐不是轉爐，平爐的毛病是一爐鋼需要八個鐘頭，十二個鐘頭，最進步吹氧氣的也要用四個鐘頭。轉爐煉一爐鋼不到一個鐘頭。我們今天國內的煉鋼設備百分之六、七十還是平爐不是轉爐，可是已經自己做了非常進步的電爐。據我個人的推想，我們鋼的生產假如每年達到一億噸的話，所需要的投資最少是幾百億美金。

我最近有機會問清楚，國內生產鋼的容量最少是五千萬噸接近六千萬噸，問題是每個步驟要配合，因此我們並不忙着要達到這個最高的容量，不過，基本上我們是有能力在若干年之內達到五千多萬噸。

最後談到鈾的問題，報告書說中國既然有鈾的話，那基本大概不成問題，所以我覺得美國一向有用意，有偏見的報告書中，既然得到那個結論的話，大概你們跟我的結論也不會離事實太遠，也不會太樂觀。

何炳棣答問

何炳棣教授在演講後回答了與會者提出的問題，以下是答問的主要內容：

× × ×

問：請問中國鈾礦藏量如何？原子能發電的前景又如何？中國在核子原料方面的礦藏量達到什麼程度？

答：這兩個問題事實上是一個問題，本來我沒有資格答覆，因為我不是所謂中國觀察家（China Watcher）。我只是一個歷史學家。不過，聽說中國是有鈾，五十年代大家就知道新疆有鈾，此外旁的地方還有。鈾是有，但中國還是有相當數量的鈾礦，就是。我想這個問題只能夠這樣回答，因為這一類跟國防有關的東西，如果我們是真正愛國的話，我們當然想知道，可是如果不知道也就算了，我們不問。（笑聲）我們知道中國可以自衛。

我要借此機會說一下比原子能原料問題更重要得多的問題，是什麼呢？是人的精神與意志。我的兩度訪問，七一年與七四年，看了不少大都市附近的地下長城，像北京大柵欄外邊，還有上海、大連，地底下發電機、醫院、舖子、商店，什麼都有。大連有一個小學，從七歲到十三歲的小孩，他們挖了地下長城的一部分，我們看了以後，他們給我們表演打靶，非常精采，靶打完以後是打一排氣球，每一個都打破。為什麼我們要投下那麼些物資和人力來挖這些呢？我們的邏輯就說，當然是有備無患啊，同時還有一點就是蘇聯的問題。蘇聯要向我們發動戰爭的話，我們沒有法子把它擋住，叫它不進來，可是我們把這些地方都挖好以後，我們有這個把握，我們有絕對的信心，叫它一個也不出去。（掌聲）

問：中國現在的社會制度能否保證資源被好好的利用，為中國人民帶來更大的幸福？

答：這個問題我要反問一下，在所謂自由競爭、自由企業的社會裏，你覺得資源的利用是否比新中國更合理，更為人民謀幸福呢？（掌聲）它只是為幾個財閥謀幸福，還是為大多數人民謀幸福呢？我的答覆是肯定的。大家可能對今天中國大陸的社會制度不大習慣，我去看過兩次以後，心裏面覺得很感動，可是這有一個先決條件，就是要放棄小我。

拿我個人來說，從極自私的觀點看來，「七七」以前，我是很幸福的，我的父親是個法官，我是獨子，他四十八歲才生我，我要什麼他總是給的，只要讀書唸得好就算了，我在南開唸高中、唸清華的時候，偶爾也向美國去訂點貨，派克筆、反皮的「夾克」，還有吃上海「沙利文」的美國冰淇淋，看美國電影。我在學生時代的享受就很好，如果我完全自私，完全為自己的享受、收入來想，那我是要變成一個反動的人，我是要擁美國的資本主義社會了。可是就是在資本主義社會，我們做教授的，也不過爾爾，也是天天被財閥集團剝削，尤其是這次能源危機以後。所以最重要的是不要只顧住小我，不要想：喚呀，我到了那個制度底下，會不會比以前更舒服？比以前更出風頭？如果你完全從這個最自私的立場出發，那就根本不必談國家、談民族的問題了，你愛怎樣舒服就怎樣，退休，打「麻將」好了。（掌聲）要了解祖國制度的是否合理，第一步必定要發現「大我」。我的「大我」是在四十年代末期開始發現的。「大我」這個字英文很難翻譯，我想「社會良心」就是了。

中國是實行計劃經濟的，包括資源的使用在內，當然是有一個合理的分配，要講我說真話的話，資本主義社會的危機，它的不公道的地方，我是看得很多，我也不願意多說，我要說的是今天中國的社會制度基本上是有很了不起的地方，當然你也要估計到她的代價，你個人的利益，必定要服從絕大多數人的利益。所以，我的答覆是肯定的，中國有很豐富的資源，中國的社會制度是能夠保證她的資源帶給人民更大的幸福。

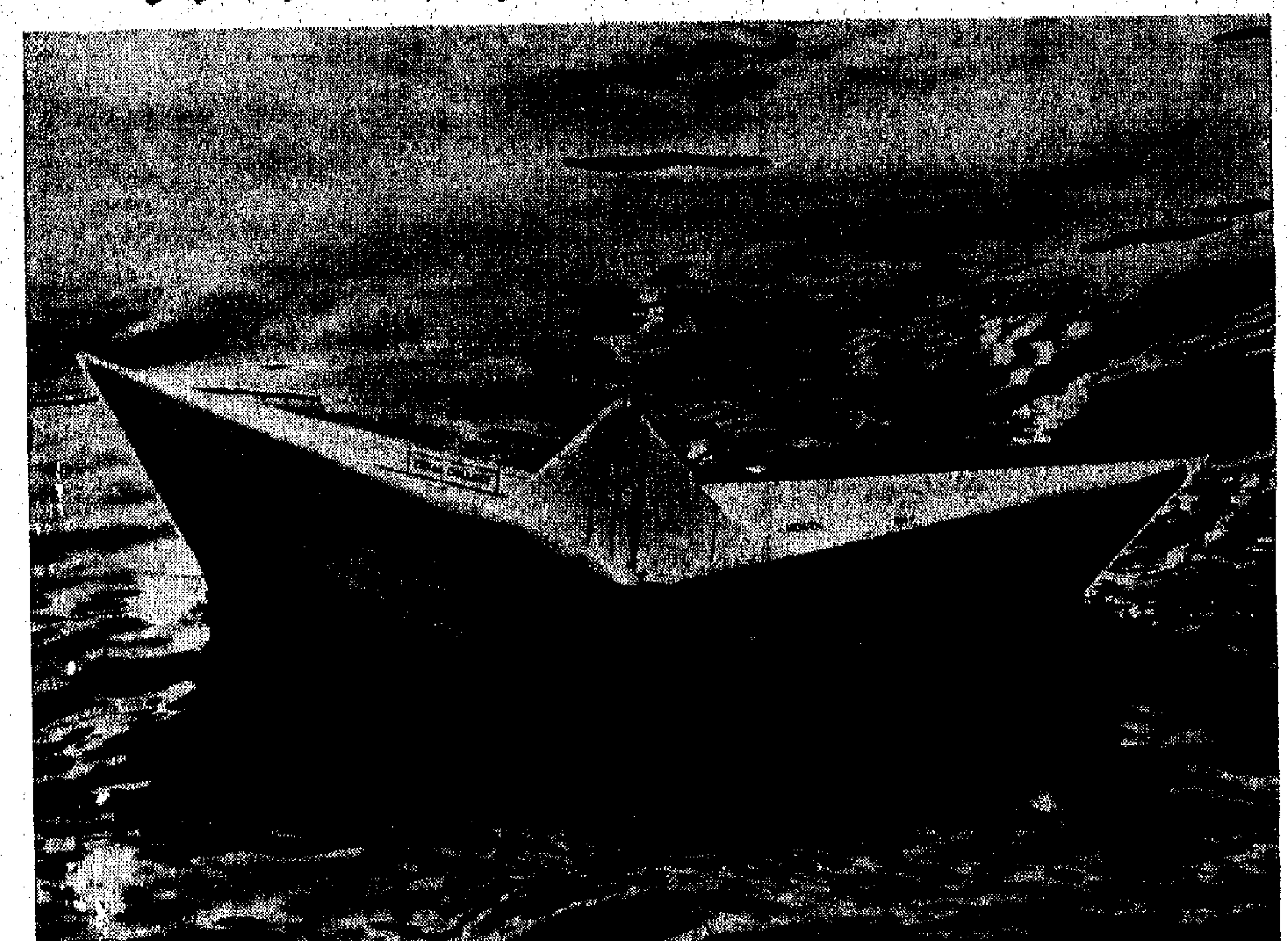
問：中國經濟的飛快發展會不會走上資本主義式的向外擴張？

答：這個我可以極簡單的回答：不會，不會。因為我們是反霸權的，這不是口號，大家要注意一點，中國的最高領袖對中國，對世界歷史上最大的問題了解得很深刻，你去剝削人家，做帝國主義的話，你早晚還是要失敗的，這個是不行的，你非講公道不可，我們中國是幾千年文化古國，做人講道理，做國家也是講道理。

問：「農業學大寨」運動是否對中國的經濟和政治有深遠的影響？

答：當然是有非常深遠的影響。大寨是要去看的，到中國觀光有兩個地方是一定要去的，一個是延安，一個是大寨。你到了那兩個地方，你會肅然起敬，喚呀，你覺得你是到了宗教聖地去參拜那樣。我是不信宗教的，這個我們不談，大寨精神是了不起的，影響非常大。但我有一半懸憂，就是怕中國把大寨那種農業生產對人口問題的影響，可能估計過高。這是因為中國的耕地究竟有限，現在人口的基礎已經這樣大。人地的比例，使得現在農業的進步雖然很快，糧食的供應，還有存糧的問題，還是存在相對的緊張狀態。當然，自給自足我們是做得到，但這個人口問題還是要注意。人口問題的重要性不是現在，也不是十年，但你要是二、三十年的往後看，你要說它沒有問題，那你也還不是一個愛國者。

我們處理文件的效率
媲美屬下輪船的快捷服務



馬士基輪船公司最新安裝了一部先進的電腦高速處理文件系統雖然電腦科技複雜深奧我們的出發點卻是十分簡單就是要提高效率使閣下更早有提貨單

我們一接收閣下的貨物就會負起全部責任減少冗長費時的文件手續以便閣下可以準時收款

電腦高速處理文件系統祇是馬士基輪船公司往來香港及美國最新貨箱運貨服務的一部份目的是要提高工作效率及加速業務發展

我們現有九艘新貨箱輪船加入服務行列每週有定期班期更備有各類及不同尺碼的貨箱特別港口設備及週詳的運輸系統以便閣下知曉貨物所在此外還有新提貨單給你更佳的保障

馬士基輪船公司既能提供上述快捷妥善的服務在文件處理方面效率當然能夠並駕齊驅

MAERSK LINE

馬士基輪船（香港）有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈九樓
電話：5-266311

聞

先夫陳公炳新老爺痛於一九七五年十月十九日零時十分在伊利沙伯醫院病逝享年五十九歲遺體奉移九龍殯儀館治喪擇日出殯哀此訃

未亡人 伍麗娟 蔡悅顏 率

男 中賢 中偉 中健 中俊 中慧

媳 朱珮貞 趙承恩 甄碧桂

女 美玲 美瑛 美美

孫男 興華 孫女 敏兒

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：三一九[illegible]八三